

4. Uluslararası  
Antalya Coğrafi İşaretler Semineri

TÜRKİYE VE DİĞER AKDENİZ ÜLKELERİNDE COĞRAFI İŞARETLER:  
GELİŞME EĞİLİMLERİ, SORUNLAR VE BEKLENTİLER

27-28 Ekim 2016, Antalya – Türkiye

Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği (TOBB)  
*Organizasyonunda*

Antalya Ticaret Borsası (ATB) ve Türk Patent Enstitüsü (TPE)  
*Katkılarıyla*

Yöresel Ürünler ve Coğrafi İşaretler Türkiye Araştırma Ağı (YÜciTA),  
Uluslararası Coğrafi İşaretler Ağı Organizasyonu (OriGIn)/İsviçre,  
Uluslararası Akdeniz Tarım Araştırmaları Merkezi  
Montpellier Akdeniz Tarım Enstitüsü (CIHEAM-IAMM)/Fransa  
*Bilimsel Katkılarıyla*

Seminer Geçici Programı  
27 Ekim 2016-Perşembe

09:00-09:45 Kayıt

09:45-11:00 **Açılış Konuşmaları**

Ali Çandır (ATB)  
Yavuz Tekelioğlu (YÜciTA)  
Pellissier Jean-Paul (CIHEAM-IAM)  
Abdelwahed el AazoumOriGIn  
Elif Akın (TPE)  
Bülent Karakuş (TOBB)

11:00-11:15 Kahve arası

11:15-13:00 **I. Oturum: Coğrafi İşaretler Alanında Uluslararası Son Gelişmeler**

**Moderatör:** Yavuz Tekelioğlu (YÜciTA)

Branka Tomé Avrupa Birliği (AB), Brüksel  
Abdelwahed el AazoumUluslararası Cİ Ağı Organizasyonu (OriGIn),Cenevre  
Pellissier Jean-Paul CIHEAM/IAMM/Fransa

13:00-14:00 Öğle yemeği

14:00-15:15 **II. Oturum: Coğrafi İşaretlerde Ulusal Yönetişim:  
Türkiye, Fransa ve Yunanistan Örneği**

**Moderatör: Jean-Paul Pellisier (CIHEAM-IAMM)**

Neşe İloğlu Türk Patent Enstitüsü (TPE), Türkiye  
Pierre Autissier Fransa Büyükelçiliği, Türkiye  
Filippos Sekkas Yunanistan Tarım Bakanlığı

15:15-15:30 Kahve arası

15:30-16:45 **III. Oturum: Coğrafi İşaretlerde Ürün Yönetişimi: Uygulama ve Sorunlar**

**Moderatör: Abdelwahed el Aazoum**

Theofilos Massouras Feta peyniri, Yunanistan  
Dominique Chambon Rocamadour peyniri, Rocamadour üreticileri sendikası,  
Fransa  
Veli Ercan Güney Ege Zeytin yağları, Tariş

16:45-17:00 Kahve arası

17:00-18:15 **IV. Oturum: Coğrafi İşaretlerde Denetim: Uygulama ve Sorunlar**

**Moderatör: Selim Çağatay (YÜciTA)**

Georges Risoux Epoisse Peynirini Koruma Sendikası, Fransa  
Sertaç Dokuzlu Gemlik zeytini, Gemlik Ticaret Borsası  
François Luquet Qualisud, Bağımsız Denetim Kuruluşu, Fransa

19:30 **GALA YEMEĞİ**

**28 Ekim 2016-Cuma**

09:00-10:30 **V. Oturum: Coğrafi İşaretlerde İkili Anlaşmalar:Süreç ve Kazanımlar**

**Moderatör Branka Tomé Union Européenne (UE)**

Manana Pruidze Avrupa Birliği-Gürcistan Anlaşması, Sakpatenti,  
Gürcistan  
Svetlana Munteanu Avrupa Birliği-Moldova Anlaşması, AGAPI, Moldova  
Fatima El Haddad Avrupa Birliği-Fas Anlaşması (CIHEAM-IAMM), France  
Umut Kavlak Avrupa Birliği -Türkiye Müzakereleri, Türkiye  
Branka Tomé Avrupa Birliği- Çin 10+10 Anlaşması, AB

10:30-10:45 Kahve arası

10:45-12:00 **VI. Oturum: Kapanış Oturumu**

**Moderatör**

**Selma Tozanlı CIHEAM/IAMM, Fransa**

Ali Çandır, Antalya Ticaret Borsası

Yavuz Tekeliođlu, YÜciTA

Ayşin Işıkgece, METRO

Abdelwahed el Aazoum, OriGIn

Pellissier Jean-Paul CIHEAM-IAMM

Selim Çağatay, YÜciTA

12:15-13:15 Öğle yemeđi



# Geographical Indications in the EU

*Antalya, 27-28 October 2016*

*Branka Tome  
Unit AGRI B.3 Quality policy*

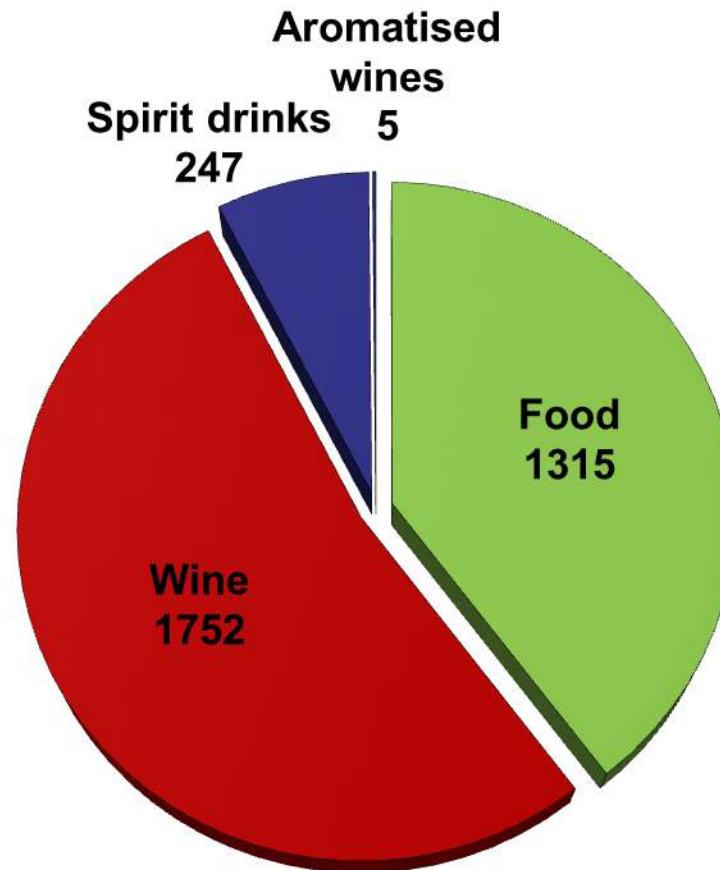




European  
Commission



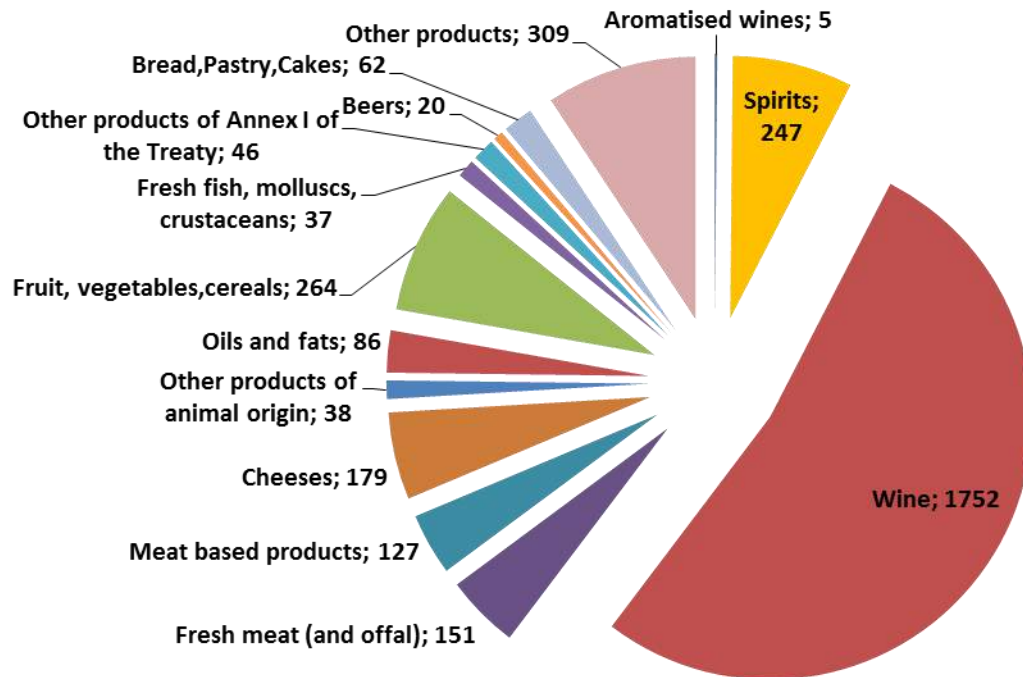
## Registered GIs by Sector, October 2016



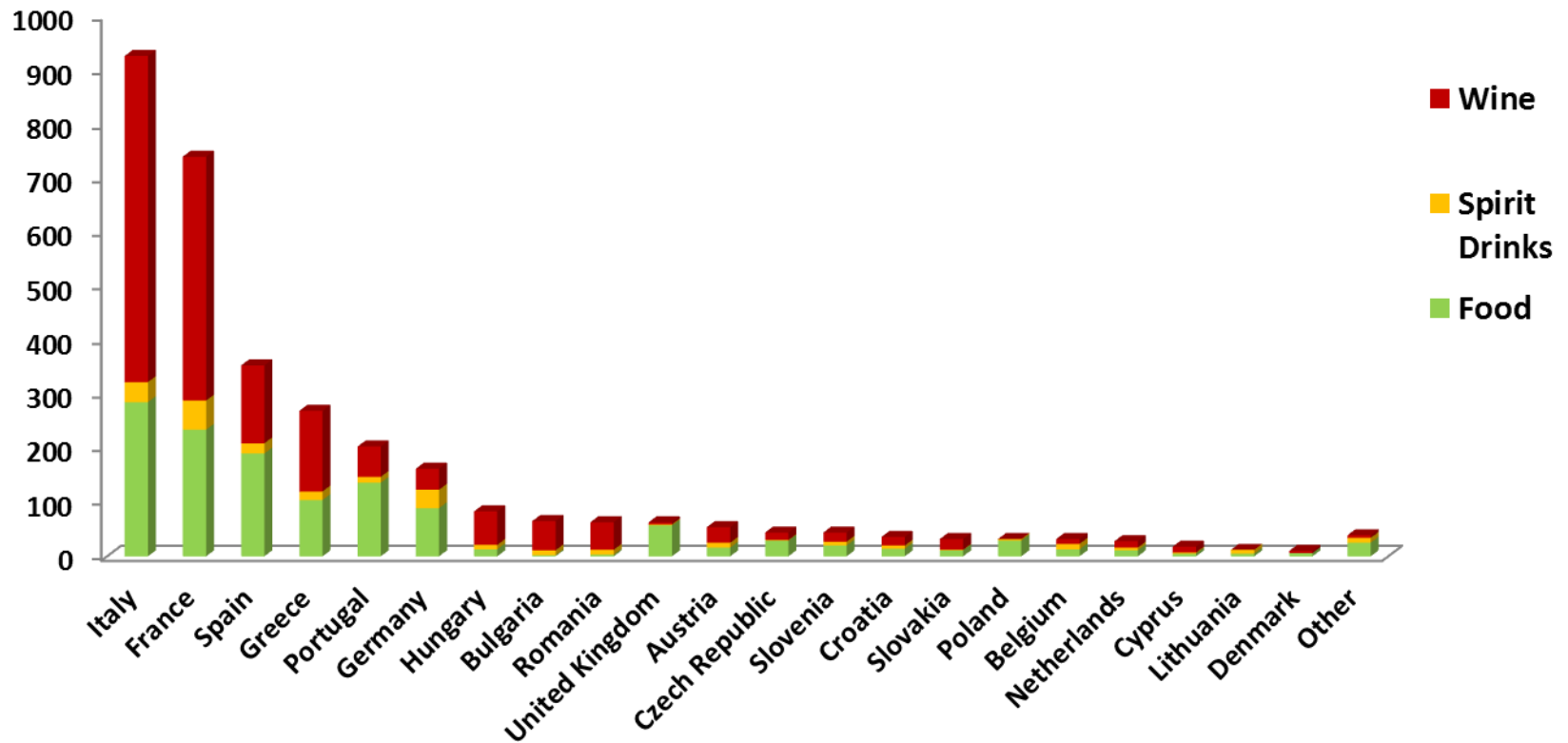


European  
Commission

## Classification of GIs October 2016



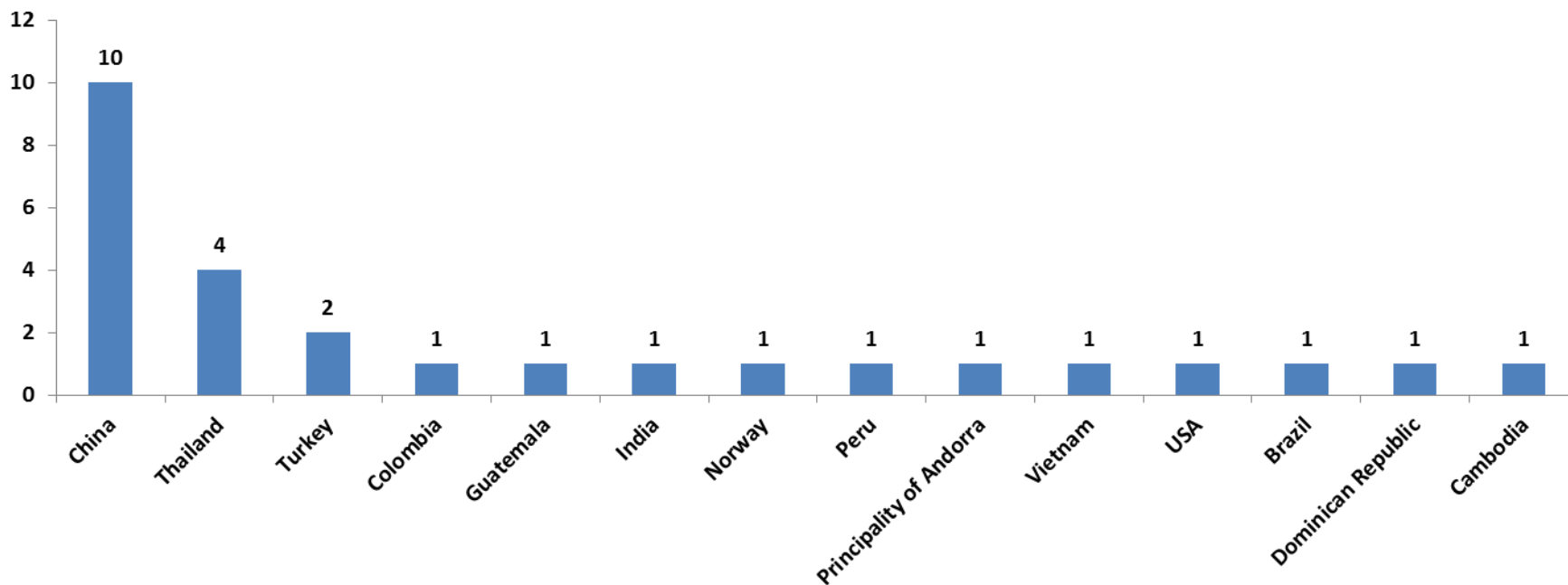
## Registered GIs by EU Member State, Oct. 2016





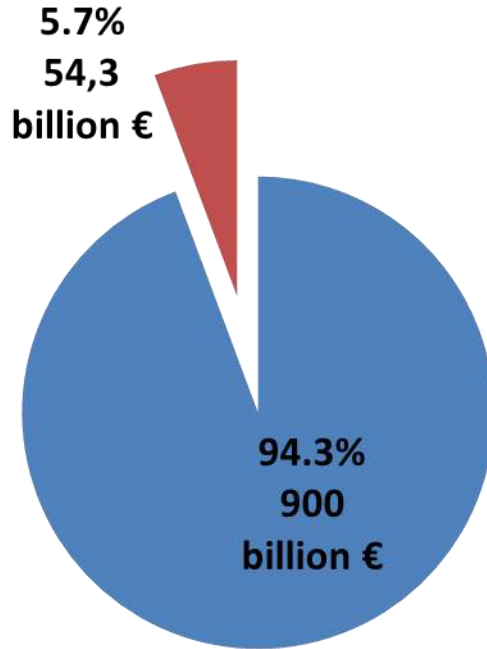
## Registered 3C GIs by Country, Total (27) October, 2016

Registered 3C GIs by Country, Total (27) October, 2016



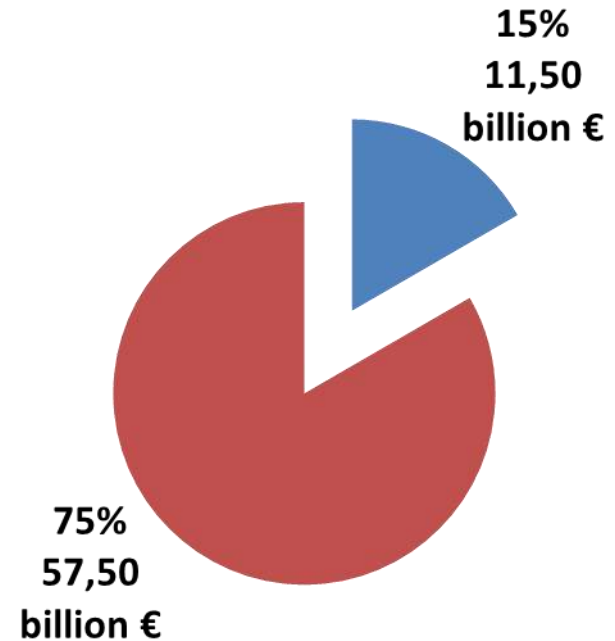
## Sales value of EU GIs: €54.3 billion in 2010

5.7% of the total EU food and drink sector

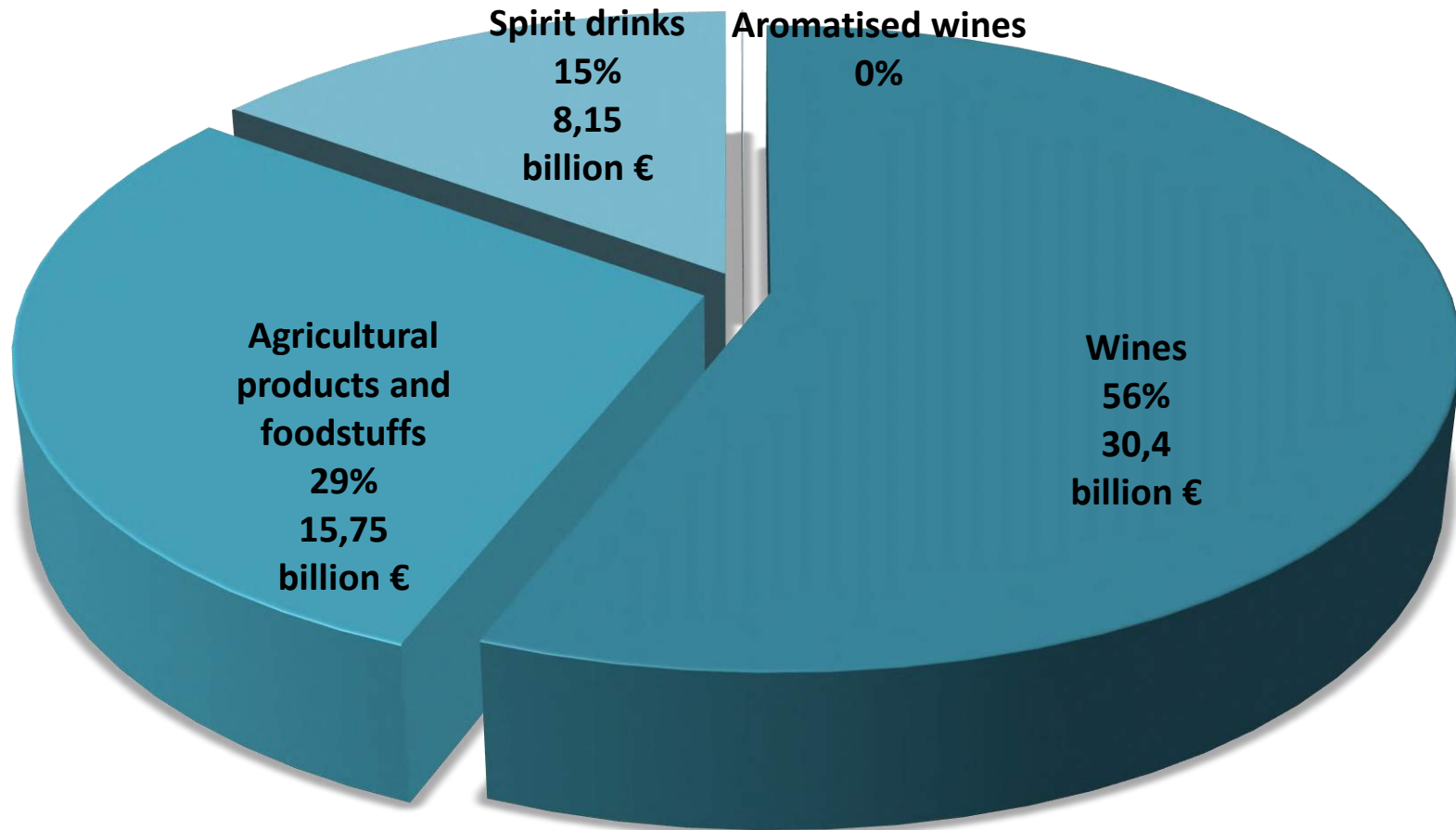


## Estimate of EU GI exports value: € 11.5 billion in 2010

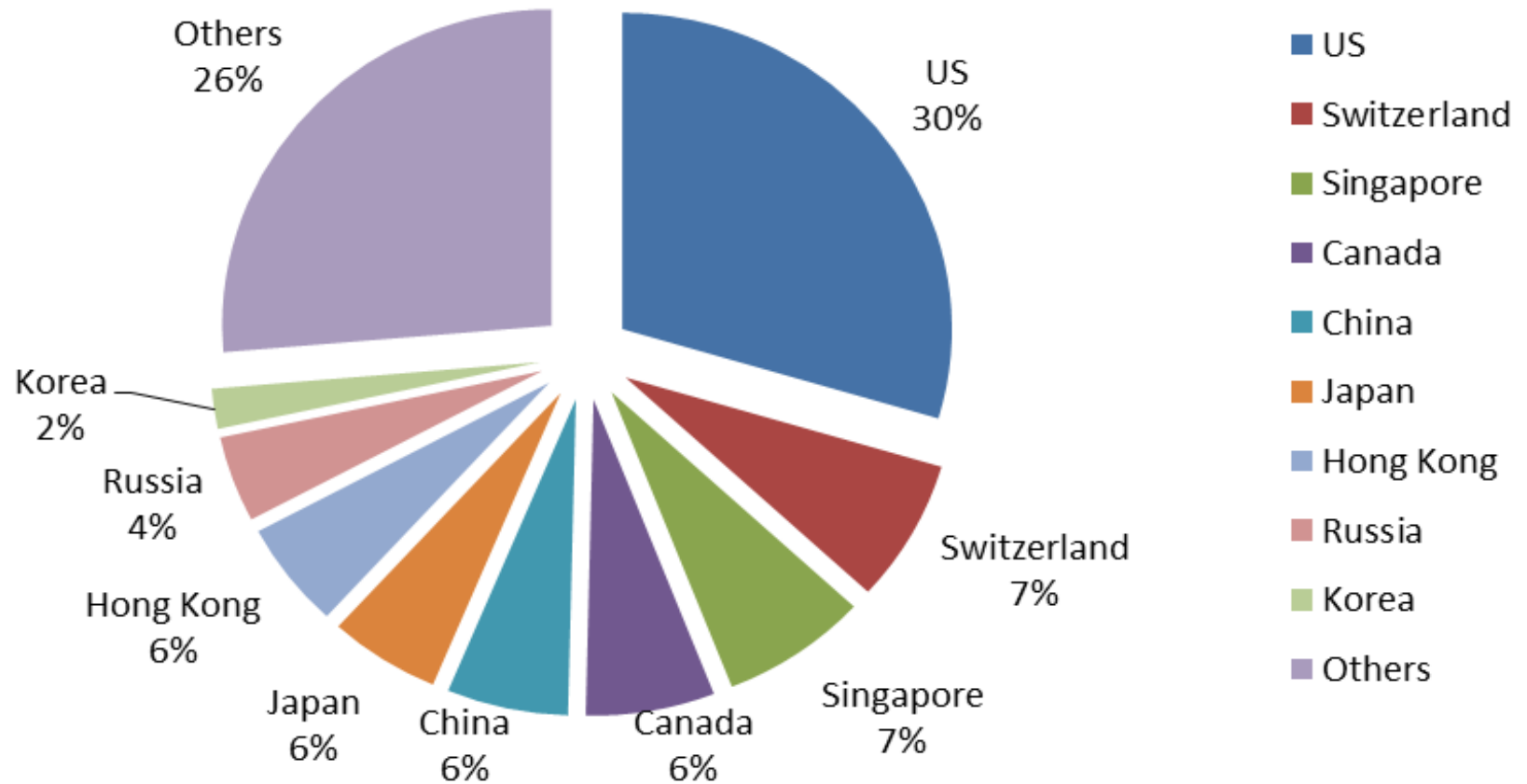
15% of total EU exports food and drink industry



## Sales value of GI products by Sector (2010, 54,3 billion €)



## GI main export destinations





European  
Commission



- GI agreements**
- Wines and/or Spirits GI agreement concluded
  - GI agreement concluded
  - Ongoing GI negotiations
  - Future GI negotiations

Source: European Commission

\* This designation is without prejudice to positions 65-100/96, and is in line with UN/CTAD/1997/1 and the ICJ opinion on the Kosovo declaration of independence.

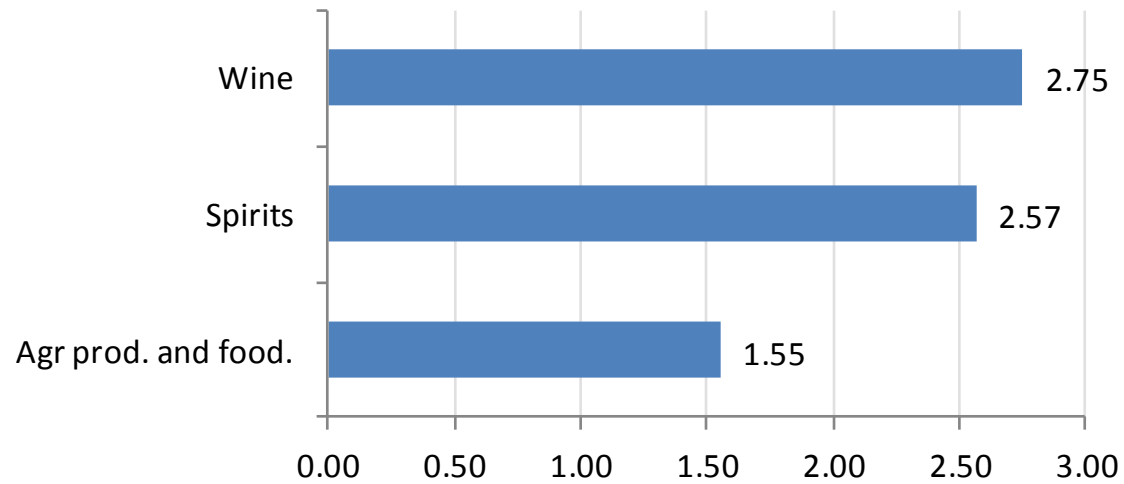
\*\* Code that does not prevail in any way the definite nomenclature for this country, which will be agreed following the conclusion of negotiations currently taking place under the auspices of the United Nations.

Map Projection: World, Lambert II - Area Scale: 1:110,000,000 © GeoGeographics Association for the Administrative Boundaries Note - The borders of the map does not necessarily represent the official position of the EU. The map has only a statistical value.



Agriculture  
and Rural  
Development

## Value premium rate by scheme (in 2010)



## What's in it for producers?

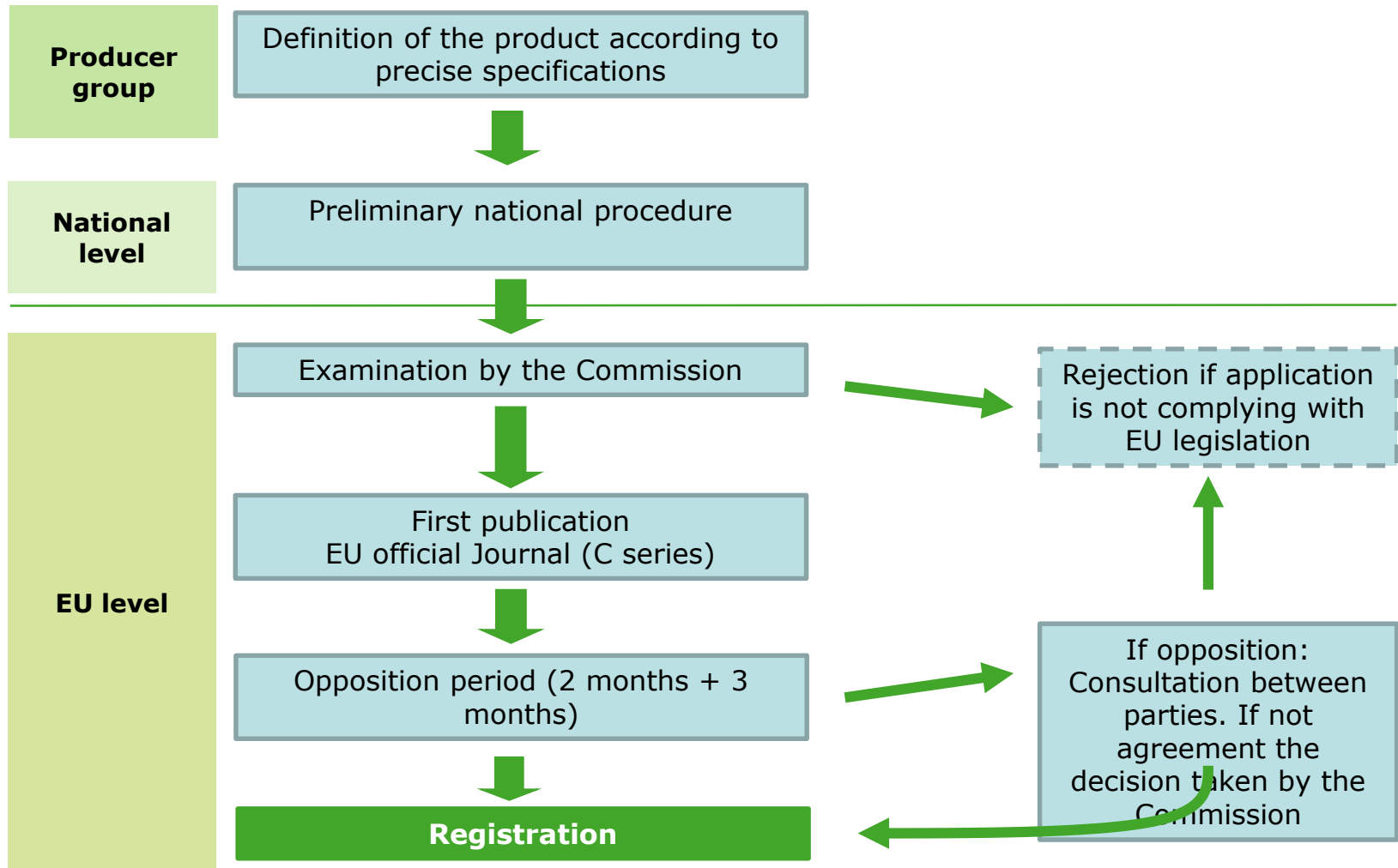
- Valorisation of product value added => better price
- Stronger position in the food chain
- Registration provides protection
- "Ticket" for EU promotion & rural development support
- "One-stop shop" for EU-wide protection

## Six more reasons to protect GI

- GI maintain jobs in rural areas
- You can't re-locate GI and move production abroad
- GI help the local economy (tourism, processing)
- GI protect & reassure consumers about origin
- GI protect diversity & heritage in a globalised world



## Registration procedure



# Official controls

- **Product compliance with the corresponding specification**
  - Before placing the product on the market
- **Use of the name in the marketplace**
  - Checks based on a *risk analysis*
- **Audits by the Commission services**

# Lisbon agreement

**Lisbon Agreement of 1958:** mutual recognition and protection of appellations of origin. Single registration procedure.

## Shortcomings:

- Limited to appellations of origin
- Only 28 contracting parties from Central and South America, Africa, Asia and Europe (including 7 EU MS: Bulgaria (1975), Czech Republic (1993), France (1966), Hungary (1967), Italy (1968), Portugal (1966), Slovakia (1993))
- International organizations like the EU cannot become members

# Lisbon agreement

**Review of the Lisbon System:** Working Group (2009 and 2014)

## **Objectives:**

- refining the current legal framework,
- extension of the system beyond appellations of origin to all geographical indications,
- Inclusion of the possibility of accession by intergovernmental organizations (like EU)

Diplomatic Conference for the Adoption of a new Act of the Lisbon from (May 2015) adopted "**Geneva Act of the Lisbon Agreement on Appellations of Origin and Geographical Indications**"

# Geneva Act

**All GIs are covered**, not only appellations of origin

Possibility for **international organizations** to become member

**Compatible with EU legislation**, notably:

- Level of protection achieved is broadly equivalent to relevant EU legislation (Article 11)
- Protected designations may not subsequently become generic (Article 12)
- Coexistence with prior trade foreseen

# Questions?

## More information:

Quality policy web-page:

[http://ec.europa.eu/agriculture/quality/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/quality/index_en.htm)

International trade and geographical indications:

[http://ec.europa.eu/agriculture/gi-international/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/gi-international/index_en.htm)

DOOR database:

<http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/list.html>

E-BACCHUS database:

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/>

E-SPIRIT-DRINKS database:

<http://ec.europa.eu/agriculture/spirits/>



ori**G**In

# Alliance mondiale des IG



# oriGIn: Union est la force!

- oriGIn: Alliance mondiale des IG
- Créée en 2003 en tant qu'organisation à but non lucratif
- 400 membres de plus de 40 pays (différents secteurs)
- Secrétariat basé à Genève
- Présidente: Madame Fatima AMHERI, Présidente d'AMIGHA
- Vices-Présidents dans chaque continent



# Objectifs et buts d'oriGIn

- Renforcer la protection des IG au niveau national , régional et international
- Promouvoir les IG comme un outil pour le développement durable
- Faciliter l'échange de «bonnes pratiques» entre les producteurs et les spécialistes des IGs

# Quelques Members



Avenida del Vino, s/n.  
13300 VALDEPEÑAS Ciudad Real - ESPAÑA  
Tel: 925-32 25 66 Fax: 926-32 27 12

# La composante Turque



# Les Activités d'oriGIn

- La participation active à des campagnes de forums et de plaidoyer internationales (OMC, OMPI, ICANN, UE, USPTO, etc.)
- Manuels , rapports et études périodiques pour les membres
- Agir comme une plate-forme commune pour les producteurs d'IG pour échanger les meilleures pratiques et établir des partenariats

# Exemple sur notre fonctionnement

## **Défi : Complexité dans un monde en évolution rapide:**

- Prolifération des forums et négociations
- Evolution des lois et règlements
- Croissance du phénomène d'imitation : nécessité de surveiller les marchés

## **Réponse d'origine :**

- La participation active dans les négociations internationales
- Rapports périodiques et d'études pour les membres
- Suivi des abus des GI sur les marchés étrangers et faire pression sur les autorités nationales

# **Les actualités internationales en matière d'IG**

# Les actualités internationales en matière d'IG

- i. Révision de l'Arrangement de Lisbonne
- ii. Accords commerciaux impactant les IG
- iii. Protection des IG sur Internet (gTLD)
- iv. Outils d'information et protection des IG
- v. Coopération & Développement



# i. La révision de l'Acte de Lisbonne de l'OMPI





## ii. Les négociations commerciales ayant un impact sur les IG

Partenariat transatlantique pour l'investissement en commerce ( TTIP )

**EU-US TRADE  
AGREEMENT | TTIP JOBS  
& GROWTH?**





# iv. Outils d'information et protection des IG

## Compilation mondiale des IG

The screenshot shows the oriGIn website interface. At the top, there is a navigation menu with links for Home, About Us, Activities, Your IGs, Media, Partnerships, and Contact Us. Below the navigation is the title "oriGIn" and the subtitle "Organization for an International Geographical Indications Network". The main heading is "IGI : oriGIn Worldwide GI Compilation".

The search interface includes a search bar, a dropdown menu for "Country", and a "Search" button. The dropdown menu is currently open, showing a list of countries: "Agricultural Product and Foodstuff (174)", "Textile (10)", "Wine (10)", and "Food (10)".

Below the search interface, there is a table of Geographical Indications (IG) worldwide. The table has the following columns: Geographical Indication, Type of Product, Country, Legal Protection, National Law, and Product Reference (IGI and IGI). The table lists several IGs, including "Apples from France", "Almonds from France", "Montagne D'Auvergne (Montagne d'Auvergne Qualité Supérieure)", "Almonds", "Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)", "Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)", "Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)", "Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)", and "Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)".

Red circles highlight the search bar, the dropdown menu, and the "Total 2011 items" indicator.

Geographical Indication	Type of Product	Country	Legal Protection	National Law	Product Reference	
					IGI	IGI
Apples from France	Agricultural Product and Foodstuff	EE Germany	Yes (Germany)	Yes	Yes	
Almonds from France	Agricultural Product and Foodstuff	EE Spain	Yes (Spain)	Yes	Yes	
Montagne D'Auvergne (Montagne d'Auvergne Qualité Supérieure)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Germany	Yes (Germany)	Yes	Yes	
Almonds	Agricultural Product and Foodstuff	EE France	Yes (France)	Yes	Yes	
Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Italy	Yes (Italy)	Yes	Yes	
Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Spain	Yes (Spain)	Yes	Yes	
Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Spain	Yes (Spain)	Yes	Yes	
Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Spain	Yes (Spain)	Yes	Yes	
Noix de Grenoble (Noix de Grenoble)	Agricultural Product and Foodstuff	EE Spain	Yes (Spain)	Yes	Yes	



# v. Coopération et développement



**Séminaire international sur les IG à  
YOREX Fair, Antalya (2012)**



**Séminaire international sur les IG ,  
Izmir (2015)**



**Séminaire international sur les IG à Mugla  
(2016)**

# Thank you for your attention !

mailto: [info@origin-gi.com](mailto:info@origin-gi.com)

<http://www.origin-gi.com>



@[oriGInNetwork](https://twitter.com/oriGInNetwork)





# Projets et réalisations du CIHEAM sur les IG et les produits de terroir

Antalya  
27 octobre 2016

**Jean Paul Pellissier (CIHEAM-IAMM)**



# CIHEAM et ses instituts et valorisation des produits de terroir



## Institut de Bari : MOAN

Réseau Méditerranéen de l'Agriculture Biologique (depuis 1999) pour le développement, la promotion et l'institutionnalisation (certification) des produits agroalimentaires issus de l'agriculture biologique



## Institut de Montpellier : Réseau MODEL (depuis 2012)

Réseau Méditerranéen des Produits d'Origine pour le Développement Durable et le Renforcement des Capacités Locales

- *Partager les expériences, connaissances et de bonnes pratiques*
  - *Mettre en cohérence et répartir les recherches finalisées et l'information*
  - *Définir les thématiques prioritaires, faire une synthèse régulière*
-



# Dynamiques territoriales en marche (1)

## Participation dans l'organisation des manifestations internationales :

- Premier séminaire international d'Antalya 2008  
*Les produits de terroir, les indications géographiques et le développement local durable*
  - Deuxième séminaire international d'Antalya 2010 *Indications géographiques, dynamiques socio-économiques et patrimoine bio-culturel*
  - Troisième séminaire international d'Antalya 2012 *Gouvernance des chaînes de valeur, produits de terroir agroalimentaires et indications géographiques*
  - Symposium International d'Agadir sur l'Agriculture Biologique Méditerranéen et les Signes de Qualité 2013
  - Quatrième séminaire international d'Antalya 2016 *Indications Géographiques en Turquie et dans les autres pays Méditerranéens: Tendances, Défis et Perspectives d'avenir*
-

# Dynamiques territoriales en marche (2)

## Projets de recherche et de coopération pour le développement :

- OLIVEMED (2012-2016) IAMM  
développement durable de l'olivier et certification des olives méditerranéennes
- Huile d'olive de Médenine IAMM
- CYBER-TERROIRS (2011-2014) IAMM

*Systemes d'information pour la valorisation des produits de terroirs et de montagne en Méditerranée*

Programme FAO/CIHEAM Valorisation des produits de qualité de montagne dans le Sud et l'Est de la Méditerranée

---

# Dynamiques territoriales en marche (3)



- ENPARD : 6 pays méditerranéens (Maroc, Tunisie, Algérie, Egypte, Liban, Jordanie) (programme de voisinage)
- LACTIMED : (programme de voisinage)  
*Valorisation des produits laitiers typiques locaux dans les territoires pilotes (5 pays : Tunisie, Egypte, Liban, Grèce et Italie)*
- BIODIVBalkans : biodiversité, conservation et valorisation du développement durable dans les montagnes des Balkan (normalisation et certification des produits de terroir de la région)

# IG dans le Bassin Méditerranéen (1)

<b>Nombre d'IG reconnues</b>	<b>AOP</b>	<b>IGP</b>	<b>Total</b>
<b>UE 28</b>	<b>445</b>	<b>325</b>	<b>770</b>
<b>UE Sud*</b>	<b>371</b>	<b>252</b>	<b>623</b>
<b>UE Sud/Total UE</b>	<b>83%</b>	<b>78%</b>	<b>81%</b>

\* Portugal, Espagne, France, Italie, Grèce

# IG dans le Bassin Méditerranéen (2)

Pays	Nombre d'IG	Principaux produits alimentaires	Exemple d'IG
Tunisie	13 (7 AOC vins)	Fruits, vins, huile d'olive, produits laitiers, viande	Figues de Djebba, dattes Daglet Nour de Kibili, Agneau de Sidi Bouzid, vin de Mornag, huile d'olive de Teboursouk, pommes de Sbiba, menthe « El Ferch »
Turquie	127 (66 AOC; 61 IGP)	Fruits, légumes, fromages, miel, crèmes glacées, huile d'olive, boisson alcoolisée, spécialités culinaires locales	Abricots de Malatya, Raisins secs Sultana d'Egée, olives de Gemlik, fromage d'Ezine, pastirma d'Afyon....
Maroc	33 5 AO; 28 IG)	Huile, pâtisserie, épices, vins, fruits	Huile d'Argan, pâtisseries B'Stilla et M'Hencha, épice Ras El Hanout, vin des Côteaux de l'Atlas, Clémentine de Berkane, safrane de Taliouine
Algérie	3	Fruits, viande, vins	Dattes de Tolga, Figues sèches de Beni Maouche, Olive de table de Sig
Liban		Fruits, vins, spécialités culinaires locales	45 produits identifiés, législation en cours

# Constat : Bassin méditerranéen état des lieux (1)



## Pays du Nord de la Méditerranée : Italie, France

- Démarche volontaire et collective
- Système de coordination (gouvernance) collégiale qui tient compte des exigences de différentes parties prenantes
- Certification satisfaisante pour les producteurs et les transformateurs

## Espagne, Portugal, Grèce ⇒ pays hybrides

- Démarche volontaire et collective au niveau de certification et de contrôle



### Faiblesses

- Manque d'organisation entre les producteurs et les transformateurs
- Défaillances au niveau de bon écoulement de la valeur de l'aval des chaînes de valeur vers l'amont
- Difficultés de contrôler les fraudes

# Constat : Bassin méditerranéen état des lieux (2)



## **Pays du Sud et de l'Est de la Méditerranée : Turquie, Liban, Tunisie, Algérie, Maroc**

- Démarche institutionnelle des autorités publiques
- Participation volontaire de la société civile satisfaisante (producteurs/transformateurs et/ou leurs représentants) pour faire certifier leurs produits

### **Faiblesses**

- Mécanismes de contrôle insuffisants
  - Déficit de participation des acteurs à la gouvernance (en lien avec le déficit d'organisation)
  - Manque des dynamiques internes pour mettre en place les procédures de contrôle volontaires
-

# Les défis

---

- ❑ Aider les pouvoirs publics dans leurs démarches de certification et de valorisation des produits de terroir
  - ❑ Donner autant d'importance au territoire et au capital humain qu'au produit
  - ❑ Cadrer et accompagner les initiatives des firmes industrielles et commerciales pour éviter une surexploitation des ressources naturelles ainsi qu'une concentration industrielle et capitalistique
  - ❑ Organiser les petits producteurs pour mieux valoriser leur production et étendre leurs marchés
  - ❑ Promouvoir la conservation et la valorisation des savoir-faire locaux, du matériel génétique végétal et animal par la formulation de cahiers de charges précis
-





# **Türkiye’de Coğrafi İşaret Koruması**

**Neşe İLOĞLU**  
**Marka Uzmanı**  
**Türk Patent Enstitüsü**

**4. Uluslararası Antalya Coğrafi İşaretler Semineri**  
**27/10/2016**

## Sunum İçeriği

1. Coğrafi İşaret Kavramı
2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim
3. Ulusal Coğrafi İşaret Stratejisi ve Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı
4. Türkiye Coğrafi İşaretler Sergisi

# 1. Coğrafi İşaret Kavramı

- Finike Portakalı, Rokfor Peyniri, Tekila, İzmit Pişmaniyesi, Kayseri Pastırması...
- “kalitesi veya ününü belirli bir coğrafi yöreye borçlu olan ürünleri adlandırmak için kullanılan işaretler”

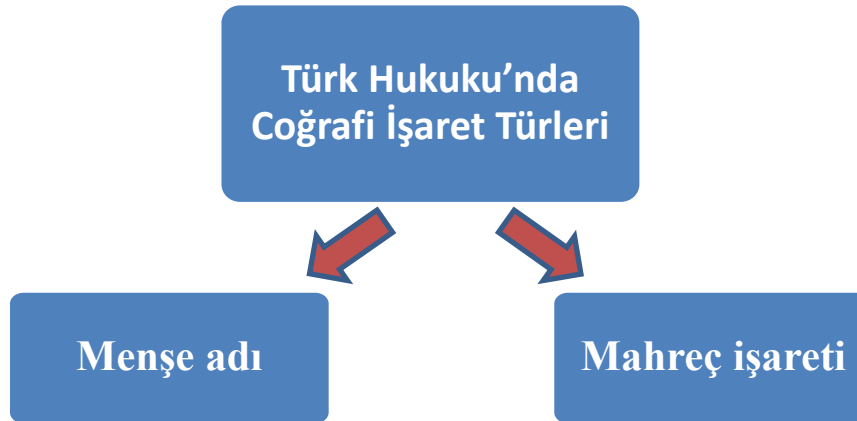
# 1. Coğrafi İşaret Kavramı



## 2. Türkiye'de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

555 Sayılı Coğrafi İşaretlerin Korunması Hakkında Kanun Hükmünde Kararname hükümleri kapsamında koruma sağlanmaktadır.

KHK'ya göre coğrafi işaret; belirgin bir niteliği, ünü veya diğer özellikleri itibariyle kökenin bulunduğu bir yöre, alan veya ülke ile özdeşleşmiş bir ürünü gösteren işaretlerdir.



## 2. Türkiye'de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

- Tescil mercii Türk Patent Enstitüsü'dür.
- 555 Sayılı Coğrafi İşaretlerin Korunması Hakkında Kanun Hükmünde Kararname ve onun uygulama şeklini gösterir yönetmelik kapsamında tescil işlemi gerçekleşir.

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

### Kimler başvurabilir?

- Ürünlerin üreticisi olan gerçek veya tüzel kişiler
- Tüketici dernekleri
- Konu ve coğrafi yöre ile ilgili kamu kuruluşları

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetimi

### Başvuruya konu olabilecek ürünler

- Doğal ürünler, tarım, maden ve el sanatları ürünleri ile sanayi ürünlerinden KHK’da yer alan tanımlara ve koşullara uygun olan her türlü üründür.

### Tescil edilemeyecek ürünler

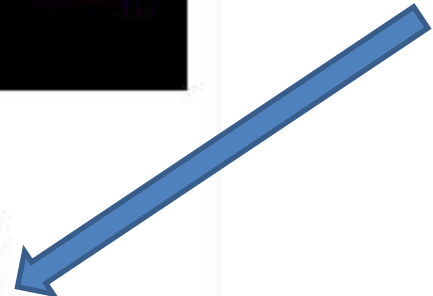
- Menşe adı ve mahreç işareti tanımına uymayan adlar ve işaretler
- Ürünlerin tür adı olmuş adlar ve işaretler
- Ürünün gerçek kaynağı konusunda halkı yanıltabilecek olan bitki türleri, hayvan soyları veya benzeri adlar
- Kamu düzeni ve genel ahlaka aykırı işaretler
- 555 Sayılı KHK’nın 2 nci maddesinde sayılan ülkelerde korunmayan veya koruması sona ermiş veya kullanılmayan adlar ve işaretler



Ana Sayfa > Coğrafi İşaretler Bölümüne



Bilgi Başlıkları	
	<b>Doküman</b>
Coğrafi İşaretler Başvuru Kılavuzu	



Bölgenin bir ürünü, onun veya diğer özelliklerinin itibarıyla kökenin bulunduğu bir yerle, olan, bölge veya ülke ile özdeşleşmiş bir ürünü gösteren işaretlerdir.

Coğrafi işaretler:

- Kırgele adı
- İmalatçı işareti
- İstirak işareti

Bir ürünün:

Coğrafi işaretler belirlenmiş bir yerle, olan, bölge veya ülke ile özdeşleşmiş bir ürünün kökenini gösteren işarettir.

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

### Başvuru Formunda Bulunması Gereken Bilgiler

- Başvuru sahibine ilişkin kimlik bilgileri
- Ürünün adı
- Ürünün tanımı (fiziksel, kimyasal ve benzeri ayırt edici özellikleri)
- Menşe / mahreç işaretin kullanılacağı (ürünün üretildiği) yöre, alan veya bölgenin coğrafi sınırlarını açıkça tanımlayan ve belirleyen bilgi, belge, harita
- Ürünün menşe/mahreç işareti tanımının hangisine uyduğunu gösterir deliller (Gazete haberleri, makaleler, araştırma yazıları, tanıtım broşürleri, tanıtım filmleri, vs.)
- Denetim yapısı
- Coğrafi işaretin kullanım biçimi (markalama, etiketleme)
- Başvuru ücreti (120 TL)

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

### Tescil Süreci

- Başvuru, uzman kuruluşlardan görüş alınarak incelenir.
- İnceleme sonucu hazırlanan ilan metni Resmi Gazete’de ve coğrafi işaret türüne göre yerel ve/veya ulusal gazetede yayınlanır.
- 6 ay içinde itiraz edilmemesi durumunda başvuru tescil edilir.
- İtiraz gelmesi durumunda; itiraz, gerekli görülmesi halinde uzman kuruluşlardan görüş alınarak incelenir. Başvuru reddedilebilir veya yeni bir ilan yapılır. Bu ilan itiraza açık değildir.

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

### Denetim

- 555 Sayılı KHK’nın 20 nci maddesi kapsamında denetim
- 5996 Sayılı Veteriner Hizmetleri, Bitki Sağlığı, Gıda ve Yem Kanunu’nun 23 üncü maddesi kapsamında denetim

## 2. Türkiye’de Coğrafi İşaretlerin Tescili ve Denetim

- 555 sayılı KHK 20 nci maddeye uygun bir şekilde;

Coğrafi işareti tescil ettiren; ürünün üretimi, işlenmesi veya diğer işlemleri ile uğraşan kişilerden oluşan ve yeterli personel, ekipman ve diğer olanaklara sahip olan ve söz konusu ürünün üretim durumlarını sürekli kontrol edecek bir denetim komisyonu kurmakla yükümlüdür.

Denetim işlemi için konu ile ilgili uzman ve tarafsız kurum veya kuruluşlarla işbirliği yapılabilir.

## AB'de Tescilli Ürünlerimiz ve Başvurular



**Antep Baklavası (PGI)**

**Aydın İnciri (PDO)**

Aydın Kestanesi (PDO)

Afyon Pastırması (PGI)

Afyon Sucuğu (PGI)

Malatya Kayısısı (PDO)

İnegöl Köftesi (PGI)



### **3. Ulusal Coğrafi İşaret Stratejisi ve Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı**

- Ulusal Coğrafi İşaret Strateji Belgesi ve Eylem Planı
- Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı

### 3. Ulusal Coğrafi İşaret Stratejisi ve Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı

- Stratejik amaç;

Coğrafi işaretlerin ulusal ve uluslararası alanda etkin şekilde korunması için toplumca benimsenmiş bir coğrafi işaret sistemi oluşturulacak ve coğrafi işaretli ürünlerden elde edilen katma değer artırılarak kalkınma sürecine destek sağlanacaktır.



### 3. Ulusal Coğrafi İşaret Stratejisi ve Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı

Stratejik amaç doğrultusunda 5 stratejik hedef ve bu hedefler altında 25 eylem belirlenmiştir.

Stratejik hedefler:

- Farkındalığın arttırılması
- Kurumlar arası koordinasyonun sağlanması
- Mevzuatın iyileştirilmesi
- Tescil ve denetim işlemlerinin iyileştirilmesi
- Coğrafi işaretli ürünlerin katma değerinin arttırılması

## 3. Ulusal Coğrafi İşaret Stratejisi ve Sınai Mülkiyet Kanun Tasarısı

### Kanun tasarısı ile yapılan yenilikler ve değişiklikler

- Geleneksel ürün adı koruması
- Başvuru yapma hakkına sahip olanlar
- Değişiklik imkanı (Tescilin/başvurunun kapsamı ya da başvuru sahibi veya tescil sahipliğine ilişkin değişiklik yapılmasına ilişkin usul ve esaslar)
- Denetim raporlarının 2 yılda bir sunulması
- Uzlaşma usulü
- Resmi Gazete yerine Bültende ilan
- Amblem düzenlemesi
- Karara itiraz prosedürü (Tüm itirazların YİDK tarafından incelenmesi)

## 4. Türkiye Coğrafi İşaretler Sergisi

- Antep Baklavası
- Aydın İnciri
- Gemlik Zeytini
- Giresun Tombul Fındığı
- Malatya Kayısı
- Mersin Cezeryesi
- Safranbolu Lokumu
- Afyon Mermeri
- Antep Kutnu Kumaşı
- Antep Sedef El İşlemeciliği
- Devrek Bastonu
- Eskişehir Lületaşı
- İznik Çinisi
- Oltu Taşı
- Görece Nazar Boncuğu
- Gönen İğne Oyası
- Erzincan Bakır İşlemeciliği
- Kütahya Çinisi
- Hereke Halısı
- Mardin Taşı il
- Trabzon Telkâriye ve Hasır

## 4. Türkiye Coğrafi İşaretler Sergisi



**Teşekkürler**



# INAO

## Statute & Organization



## Statute & Budget

- **Public body** under the wing of the Ministry of Agriculture
- **Annual Budget** : 22 millions euros (70 % from the State and 30 % from professional fees)

## Some dates to remember



**30th of July 1935** : Law-Decree creates the national committee of wines and spirits



**6th of July 1947** : establishment of Institut National des Appellations d'Origine (INAO)



**2nd of July 1990** : INAO competences extended to dairy and foodstuff products under PDO



**9th of July 1999** : INAO competences extended to dairy and foodstuff products under PGI



**1st of January 2006** : INAO competences extended to Label Rouge, Organic farming & TSG products.

INAO becomes the “Institut National de l’Origine et de la Qualité” (same acronym).



# Organization

**President** : Jean-Charles  
ARNAUD

**Director** : Jean-Luc DAIRIEN

260 agents, 70% in local  
offices

Central services and 8  
Territorial Units spread on 18  
sites which provide a support  
to the professionals

Head office in Montreuil





## Decision-making structures

- Mainly composed of representatives of industry professionals engaged in production, processing and distribution of quality and origin products
- 5 national committees
- 1 approval and control board
- 1 standing Council

# Decision-making structures

National Committees					Approval and Inspection board
Wines and spirits PDO	Wines and Ciders PGI	PDO dairy and foodstuff products	PGI, TSG, Red Label	Organic Farming	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• about 50 members, appointed for 5 years</li> <li>• Composition : Professionnals, members of the Administration and qualified people</li> </ul>					35 members including representatives of control bodies
<p><b>Check applications</b> of recognition of new SIQO, <b>define</b> quality, origin and control criteria, <b>express an opinion</b> on the recognition of the defence and management bodies</p>					<ul style="list-style-type: none"> <li>• defines principles of controls</li> <li>• expresses an opinion about the approval of control bodies,</li> <li>• approves control schemes</li> </ul>

# INAO assignments

# The tasks of the INAO



- Examination and recognition of official signs
- Supervision of control of official signs
- Protection of official signs in France and abroad
- Protection of terroirs
- Demarcation of PDO / PGI geographical areas
- Promotion and information of official signs

# Procedure of recognition (PDO – PGI)

## Application by a group of producers

*drafting of a product specification and application for recognition*



**INAO**

*examination, national procedure of objection then proposal*



**GOVERNMENT**

*decision of recognition and forwarding to the UE*



**EUROPEAN COMMISSION**

*examination + publication and european procedure of objection, then registration*

## Procedure at the national level

- Preliminary examination by the local office
- Presentation before the competent National Committee
- Nomination of a board of experts ( with visits on the spot)
- National procedure of objection
- Final Report and vote
- Approval of the control/inspection scheme
- Final decision taken by the Ministry of agriculture



## European procedure (PDO and PGI)

- Transmission of the application to the European Commission by the Ministry of Agriculture
- Examination (additional information, observations requested from the member state)
- Objection procedure at the European level (6 months for agrifood products ; 2 months for wines)
- Publication at the Official Journal of the European Union





**MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT & FOOD  
GENERAL DIRECTORATE FOR SUSTAINABLE  
RURAL DEVELOPMENT  
DIRECTORATE OF QUALITY SYSTEMS,  
ORGANIC FARMING & GIS**

## ***GREECE'S EXPERIENCE FOR GIS SCHEME***



***SEKKAS FILIPPOS  
AGRONOMIST***

# LEGAL BASIS FOR GIs (PDO/PGI/TSG) PRODUCTS



## 1. *EU LEGISLATION*

- Parliament & Council Reg. (EU) No 1151/2012 on quality schemes for agricultural products and foodstuffs.
- Commission Delegated Reg. (EU) No 664/2014 Supplementing Reg. (EU) No 1151/2012 of the E.P. and of the Council with regard to the establishment of the Union symbols for PDO /PGI /TSG, certain rules on sourcing, certain procedural rules and certain additional transitional rules.
- Commission Implementing Reg.(EU) No 668/2014 Laying down rules for the application of the Reg. (EU) No 1151/2012 of the E.P. and of the Council on quality schemes for agricultural products and foodstuffs.

# QUALITY SCHEMES

**Within the frame of Reg.(EU)1151/2012 the following Quality Schemes are included:**

- ✓ **Protected Designation of Origin (PDO)**
- ✓ **Protected Geographical Indication(PGI)**
- ✓ **Traditional Specialities Guarantees(TSG)**
- ✓ **Optional Quality Terms such as :**  
**“Mountain Product”**

## II. NATIONAL LEGISLATION



### ➤ Joint Ministerial Decision (JMD) No 261611/2007

that provides:

**The legal framework for the implementation of EU legislation in the area of Geographical Indications, including the allocation of responsibilities and legal powers for the performance of official controls, registration of operators and enforcement measures.**

### ➤ Ministerial Decisions for PDO/PGI products

**Laying down details on product`s specifications and labelling requirements**



**“Designation of origin” (PDO)**  
**is a name which identifies a product:**



- ✓ **originating** in a specific place, region, or in exceptional cases, a country.
- ✓ whose quality or characteristics are essentially or exclusively due to a **particular geographical environment** with its inherent natural and human factors.
- ✓ **the production steps** of which ,all take place in the defined geographical area.

**“Geographical indication” (PGI)  
is a name which identifies a product:**



- ✓ **Originating in a specific place, region or country.**
- ✓ **Whose given quality, reputation, or other characteristic, *is essentially attributable* to its geographical origin.**
- ✓ **Of which *at least one* of the production steps, *(production or processing or preparation)* takes place in the defined geographical area.**

# **Similarities & Differences** **between PDO & PGI**

## **Similarities**

- ✓ **Types of products covered**
- ✓ **Domain name**
- ✓ **Origin from that region**
- ✓ **Registration process**
- ✓ **Level of protection**

## **Differences**

- ✓ **Type of link**  
**PDO → essential or exclusive**  
**PGI → can be attributed in the geographical region**
- ✓ **PGI → can only be based on reputation**
- ✓ **PDO → Production steps carried out within the geographical area**

# PROTECTION

{article 13 Reg.(EU) 1151/2012}

## Registered names should be protected against:

- ✓ Any direct or indirect commercial use in respect of comparable products not covered by the registration.★
- ✓ Any misuse, imitation or evocation, even if the true origin of the products is indicated ,or if the protected name is translated ,or accompanied, by an expression such as "style", " type", " method", "as produced in ", " imitation " or "similar"★
- ✓ Any other false or misleading indication as to the provenance , the origin, or the nature of the product.
- ✓ Any other practice liable to mislead the consumer as to the true origin of the product.

★including when those products are used as an ingredient.



# Registration procedures in national level

**Submission of application and accompanying dossier containing all appropriate documentation, to PDO/PGI unit of the CCA**



**Detailed examination/evaluation of the PDO/PGI unit of the CCA**



**Communication with the applicant group if corrective actions are required**



**Publication of the application (two months deadline) for submission of complaints**



**no complaints submission**

**rejection of complaints**

**acceptance of complaints**



**Transmission of application in EU Services**

# Registration procedures in EU level

**In case of observations from EU Services ,the applicant group should sent clarifications, additional information, and/or corrections satisfying the EU Services requests,**



**Publication of the Single Document in EU official Journal for opposition**



**In case of complaints submission**



**no complaints submission**



**Registration of PDO/PGI  
in EU register**



**Agreement**



**acceptable complaints**



**Consultation of the  
interested parties**



**No agreement**



**Final decision taken by EU  
Quality Systems Committee**

# What an application dossier for a product registration should content?

- ✓ **The form of application** for registration which is compiled according to the form of Annex 1 of JMD No 261611/2007, as it is applied.
- ✓ **The Single Document** which is compiled according to the form referred to Annex I of Reg.(EU) No 668/2014.
- ✓ **The product specification**
- ✓ **A statement of the applicant**, that all terms referred to in Article 49 of Reg.(EU) No 1151/2012 are met, in case that the applicant is a single natural or legal person and not a group.

# Single Document

{art 8(1)(c) of Reg(EU) No 1151/2012}

- ✓ **Is the key document that, if an application is successful, will be published by the EU Commission**
- ✓ **Should be concise and not exceed 2500 words, realistic and meet the product specifications.**
- ✓ **Includes the following requested information:**
  - 1. Name of the product**
  - 2. Member State/Third Country where the product is produced**
  - 3. Description of the agricultural product or foodstuff**
  - 4. Concise definition of the geographical area**
  - 5. Link with the geographical area**

# THE PDO/PGI NAME

- ✓ The name has to characterize the product and not generally describe it.
- ✓ Fanciful and made-up names are not accepted.
- ✓ Names that contain words with a specific descriptive meaning such as, "original", "traditional", "farm products", "natural" **should be avoided**.
- ✓ The name should already be used in the market.
- ✓ A justification must be provided in case of a name that:
  - refers to or includes the name of a country,
  - it is a traditional or a non geographical name,
  - contains partly or wholly the name of a variety or a breed.

# Description of the product

In order to describe the product the following questions should be answered:

→ What makes the product special?

→ What differentiates it from other similar products?

The description must give:

- ✓ Scientific & technical data.
- ✓ Include physical, microbiological, chemical and organoleptic data.
- ✓ Include all elements of the description of the product, including features that are not particularly due to production in the defined area.

## **Description of the product raw materials-feed**

- applicable only to processed products
- regarding PGI products restrictions on the sourcing should be described and justified (e.g. by qualitative criteria).  
Restrictions on the supply of raw material outside the geographical area of the PGI, can be more easily justified.
- Raw materials for PDOs must be sourced from the geographical area.
- Feed for PDOs should be briefly described (quality type, origin)

**It is necessary to maximize the use of feed from within the geographical area .**

# Description of the product

**Specific steps in production that must take place in the identified geographical area.**

→ All steps must be listed, from sourcing raw materials through to the final product.

→ steps such as slicing, grating or packaging are not considered as part of the process and must be described separately.

→ In PDOs case all production steps **should take place inside the identified geographical area.**

→ in PGIs case **at least one** of the production steps should take place inside the identified geographical area.

*(production or processing or preparation)*



# Description of the product

Specific rules concerning slicing, grating, packaging etc

Any rule referred to the abovementioned activities and/or restriction should be described.

key point: any geographical restriction needs a very strong product-specific justification, since it is a restriction against the freedoms of the Single EU Market.

# Specific packaging Rules

- ✓ Any prohibition of packing outside of the identified area should be an exception, as it places restrictions on the freedoms guaranteed by the EU Single Market.  
(Fair Competition – Principle of Free Transport of Goods)
- ✓ Any justification for applying such a prohibition should be based on documented evidence concerning Control, Traceability, Authenticity & Sensitivity of the product, reasons in respect of transport that may affect important characteristics such as the quality of the product.

## **conclusion:**

*Any restriction must be fully justified with documented argument, focused on the product*

# Description of the product

## Specific rules on Labelling

- ✓ They are optional
- ✓ Horizontal provisions enforced by the National and/or EU Legislation ,are not required to be mentioned
- ✓ Specific labeling requirement is possible to be mentioned, for example, a logo of the product which appears on the label.

# Definition of the geographical area

The description of the geographical area should be as extensive as possible with natural boundaries (rivers ,roads etc) and/or administrative boundaries.

key point: the geographical area must be delimited with regard to the link between the place and the product

- ✓ Make up exclusions for neighboring areas where similar agricultural practices are used ,resulting the production of the same products, **should be avoided and/or rejected** during the evaluation process of the recognition dossier of PDO/PGI.
- ✓ The proposed geographical area is preferably to be continual and homogenous regarding the particular characteristics of the environment.

# Link with the geographical area

**Key point**: The link with the geographical area is the essential part of the Single Document. It should demonstrate in what way the product's characteristics are due to the geographical area and what the natural, human and other elements are which give its specificity to the product.

**PGI application**: should be stated clearly whether the application is based on a specific quality or reputation or other characteristics attributable to its geographical origin.

# Link- Specificity of the geographical area

## Key points :

1. the characteristics of the defined geographical area relevant to the link should be identified and described. These may include the pedo-climatic features topography, climate, soil, rainfall, sun exposure, altitude, etc.
2. features of the geographical area that have no influence on the specificity of the product and/or general or fanciful terminology, e.g. “beautiful landscape” *must be avoided* .

# Link- Specificity of the product

- Key points :
- 1. The product must be specific, it cannot be a generic !!!**
  - 2. Whatever makes the product special compared to similar products must be identified and described.  
The particular characteristics of the product that are caused by the pedo-climatic features etc, must be stated.**
  - 3. Features of the product that have no relation to the geographical area or have no bearing on the reputation of the product, **should not be included****

# Casual link

Casual link between the geographical area and the quality of characteristics of the product in the case of PDO or a specific quality, the reputation or other characteristics of the product in the case of PGI.

- Key points
1. Applicant team must show how the feature of the product are produced by present in the area.
  2. An objective reasoning that links the statements mentioned in specificity of the geographical area and specificity of the product, must be given.
  3. Information already mentioned under these point should not be repeated.



# Product Specifications

a PDO/PGI specification should include at least:

- ✓ *The name*
- ✓ *A description of the product*
- ✓ **Evidence** that the product originates in the defined geographical area
- ✓ *A description of the method* of obtaining the product  
( plus information concerning packaging)
- ✓ *Details* establishing the link :
  - PDO between the quality or characteristics of the product and the geographical environment
  - PGI between a given quality ,the reputation or other characteristics of the product and the geographical origin
- ✓ *The names & address of the Control Authorities/bodies*
- ✓ *Labeling rules*
- ✓ *Specific provisions of national and/or EU legislation*

# **Evidence of Origin**

**Is based on:**

- ✓ **The description of the applied process by the applicant group for itself –control  
(controls carried out by the Competent Authorities based on current Legislation should not be described)**
  
- ✓ **An effective product traceability system ,as well as the necessary documentation**
  
- ★**All above mentioned should not be described in the Single Document of Annex I of Reg(Eu)668/2014**

# Method of obtaining the product

- ✓ The description of the production method should be done on the ground that all references will be *binding requirements* for the future.
- ✓ It should refer to *all steps* from the supply of the raw materials to the produce of the final product.

**NOTE:** Data relating to the packaging should not be mentioned in the Single Document ,as they are not part of the production process.

Labeling and packaging references are mentioned in product specification.

# CONTROL SYSTEM ON PDOs/PGIs

## COMPETENT AUTHORITIES

- ❖ Hellenic Greek Agricultural Organization “DEMETER” (ELGO-DEMETER) has the competence of carrying out controls.
- ❖ Rural Development and Veterinary Directorates of Regional (= PRE&VDs) Units participate with relevant personnel in controls performed by ELGO.
- ❖ The Directorate of Quality Systems, Organic Production and Geographical Indications (DQSOPGI) of the Ministry of Rural Development & Food (MRDF) is the central competent authority.

# CONTROL SYSTEM ON PDOs/PGIs

## *ELGO controls on the GIs scheme, aim to:*

- **verify compliance of a PDO or PGI product with its specification**
- **Before placing the product in the market.**
- **It's compulsory for certification of each operator (producer, packaging firms, firms producing private label products) and**
- **they are performed on the basis of risk assessment.**

# CONTROL SYSTEM ON PDOs/PGIs

- ❖ *ELGO controls on the GIs scheme, aim to:*
- ❖ **to detect instances of disallowed use of a protected name, after the product has been placed to the market.**
- ❖ **These checks are performed on a regular basis. Moreover, checks are carried out in case of examination of denunciations.**
- ❖ **If non conformities are detected both before and after the placement of the product on the market, measures have to be taken as corrective actions. If infringements occur, ELGO notify the MRDF, in order penalties to be fined.**

# CONTROL SYSTEM ON PDOs/PGIs

## *Methods and techniques of control*

**ELGO conducts regular or extraordinary inspections**

**Regular checks are carried out based on :**

- **the case of relapse,**
- **the size of the enterprise and turnover of the company,**
- **the production of other products than PDO and PGI etc,**
- **the results of controls of the previous years.**

# CONTROL SYSTEM ON PDOs/PGIs

## *Methods and techniques of control*

Extraordinary inspections are carried out:

- **following complaints,**
- **based on the results of official controls of other control authorities.**



# **Sanctions**

**The actions to be taken by CAs to enforce non-compliance.**

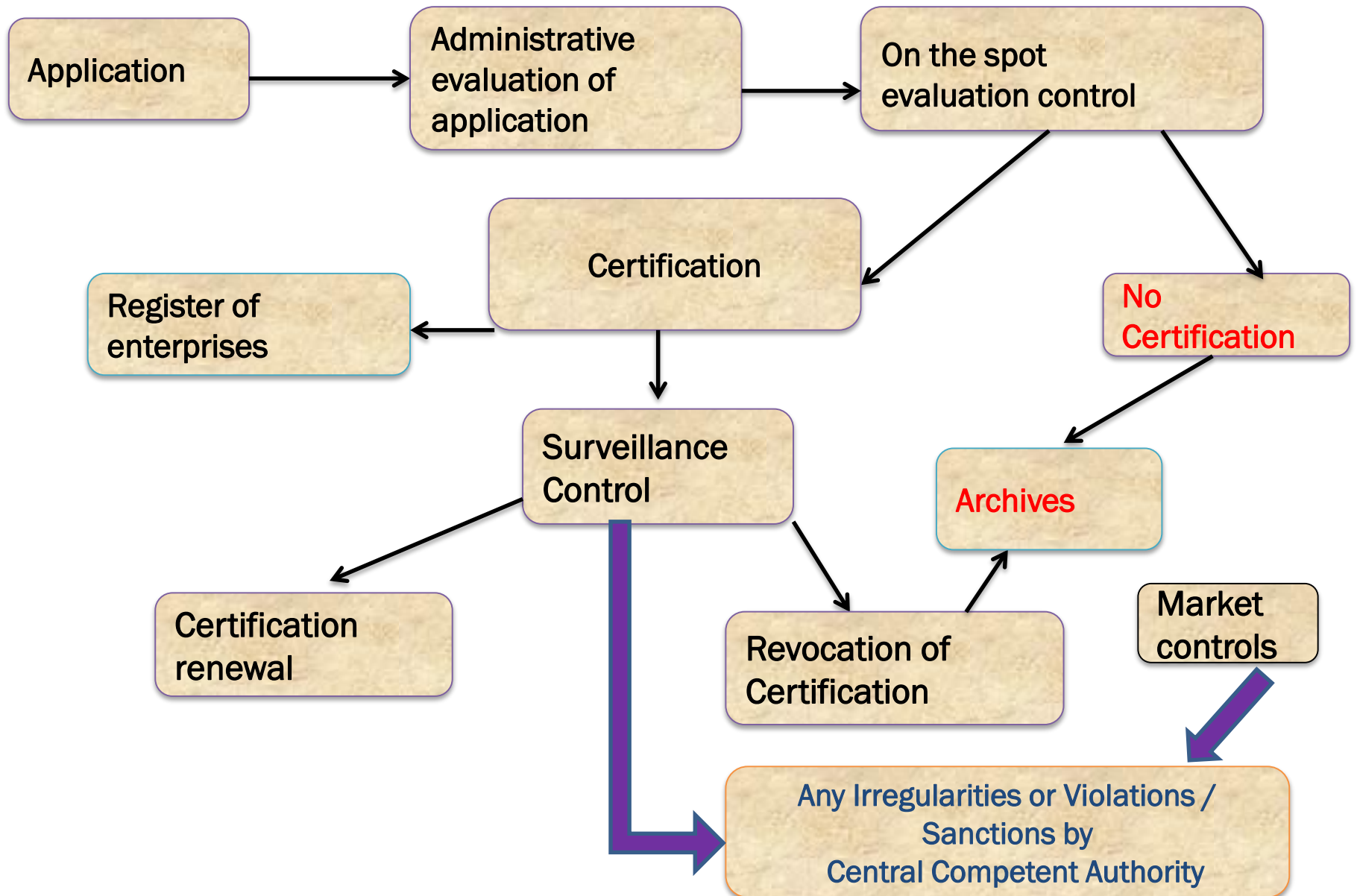
- ❖ This includes measures such as suspending operations or closing an establishment; suspension or withdrawal of food business authorisation; seizure, destruction or withdrawal of unsafe food; and imposition of criminal and administrative sanctions in cases of infringements of national and EU law.**
- ❖ JMD 261611/2007 provides the legal framework for the sanction system for infringements as regards GI's products. The MRDF may apply administrative fines up to 300,000€.**

# ENTERPRISES JOINT ELGO'S PDO/PGI SYSTEM

✓ Olive Mils	393 enterprises – 416 products
✓ Olive Oil Packaging	148 enterprises – 256 products
✓ Table Olives (Processing-packaging)	56 enterprises – 99 products
✓ Trading Olives- Olive Oil	136 enterprises – 204 products
✓ Trading other products	34 enterprises – 43 products
✓ Fruits-Vegetables-Nuts- Other P.D.O. & P.G.I. (Production-packaging)	69 enterprises – 71 products
✓ Dairy - Cheeses	297 enterprises – 449 products
<b>TOTAL :</b>	<b><u>1062</u> enterprises – <u>1558</u></b>



# FLOWCHART OF CONTROLS



# GREECE AT A GLANCE

**PROTECTED DENOMINATION OF ORIGIN (PDO)**  
**PROTECTED GEOGRAPHICAL INDICATION (PGI)**

## Registered Names

Greece possesses the 5<sup>th</sup> place in Europe in terms of number of registrations in agricultural products & foodstuffs

**75 PDOs - 29 PGIs (Sum 104 names *without wines*)**

- ✓ 30 olive oils (**19** PDO & **11** PGI)
- ✓ 21 cheeses (PDO)
- ✓ 33 fruits & vegetables-dry fruits (**17** PDO & **16** PGI)
- ✓ 11 olives (**10** PDO & **1** PGI)
- ✓ 2 meat (PDO)
- ✓ 7 all the rest (**6** PDO & **1** PGI)

## Wines & spirits

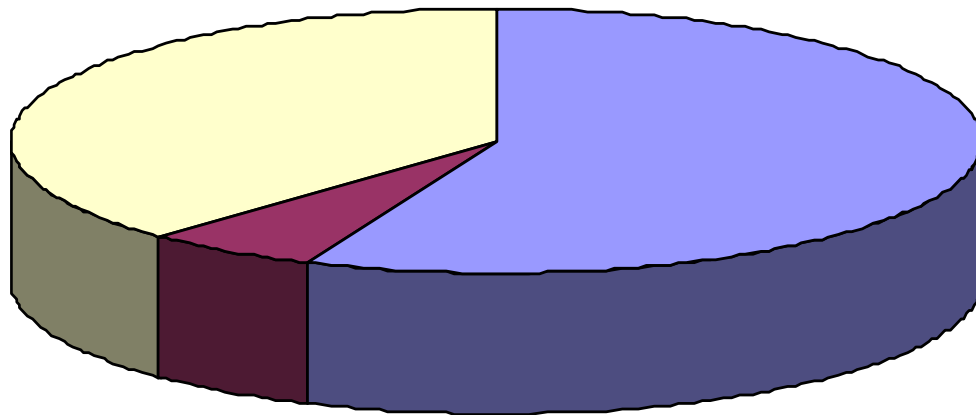
- ✓ 33 PDO wines
- ✓ 118 PGI wines
- ✓ 16 Spirit drinks



# GREECE AT A GLANCE

## Number of GIs

Greek GIs

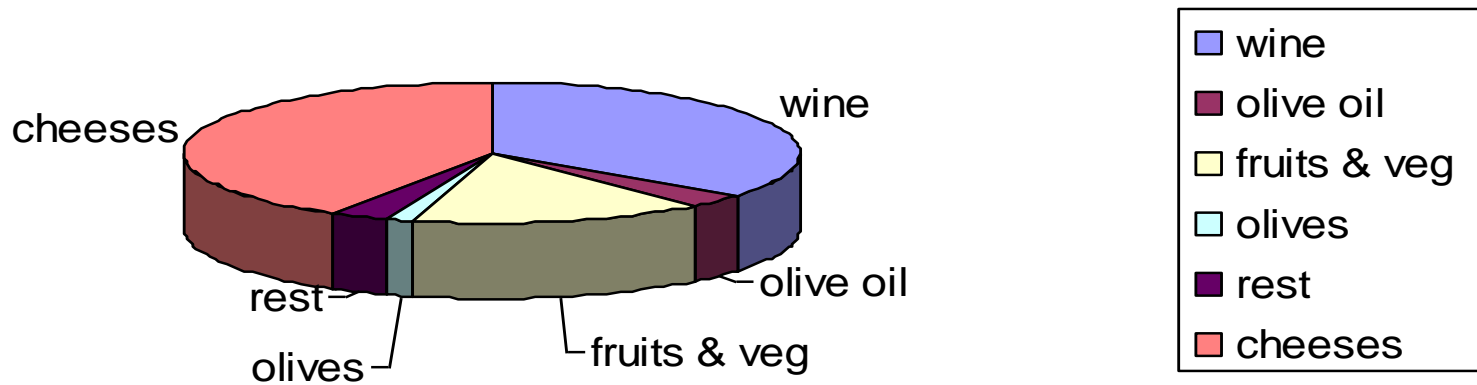


- wines
- spirit drinks
- food - agri products

# GREECE AT A GLANCE

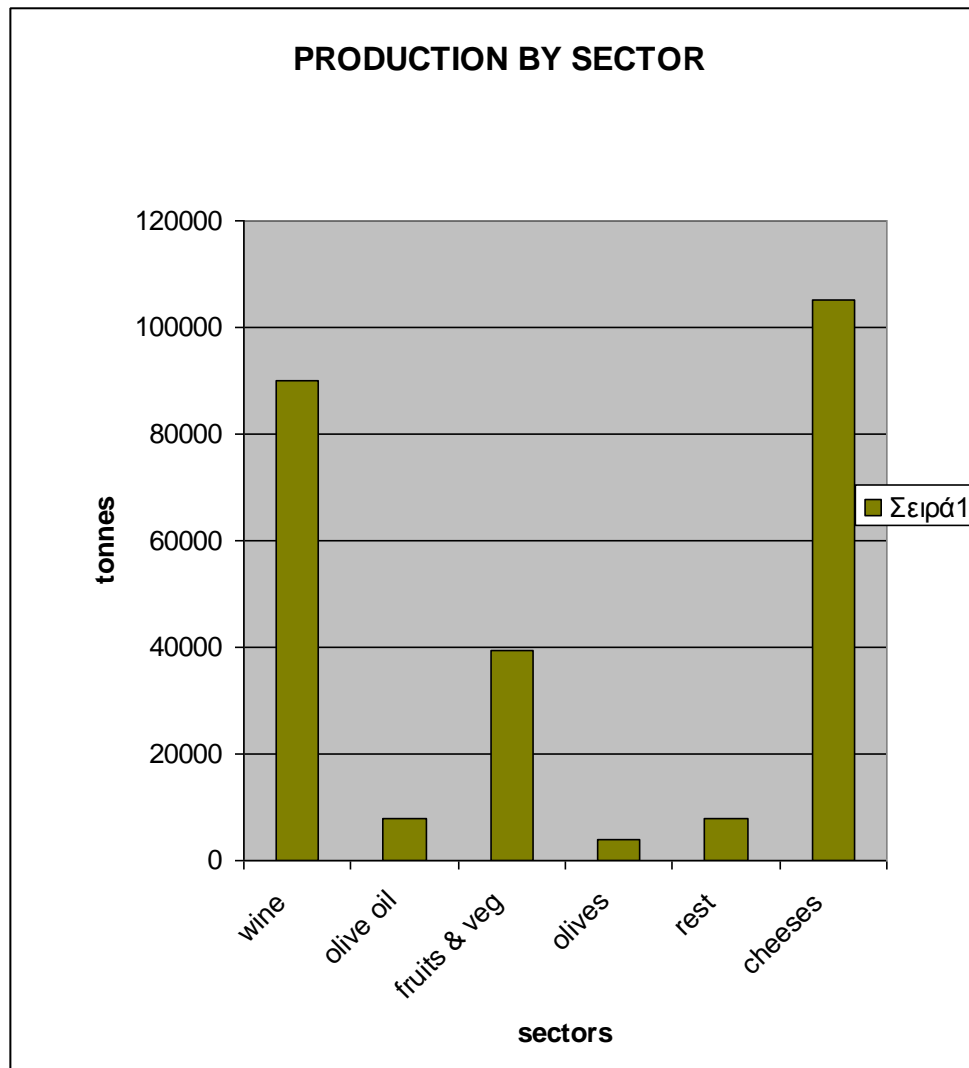
## PDOs & PGI's PRODUCTION

Proportion on Production



# GREECE AT A GLANCE

## PDOs & PGI's PRODUCTION

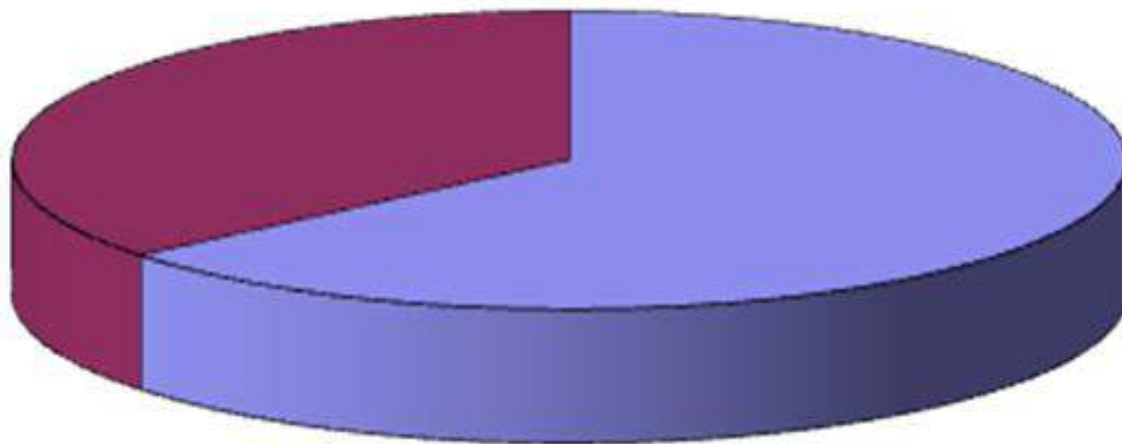


# **GREECE AT A GLANCE**

## **PDOs & PGI's PRODUCTION**

### **(without wines & spirits)**

#### **PROPORTION OF RAW MATERIAL**



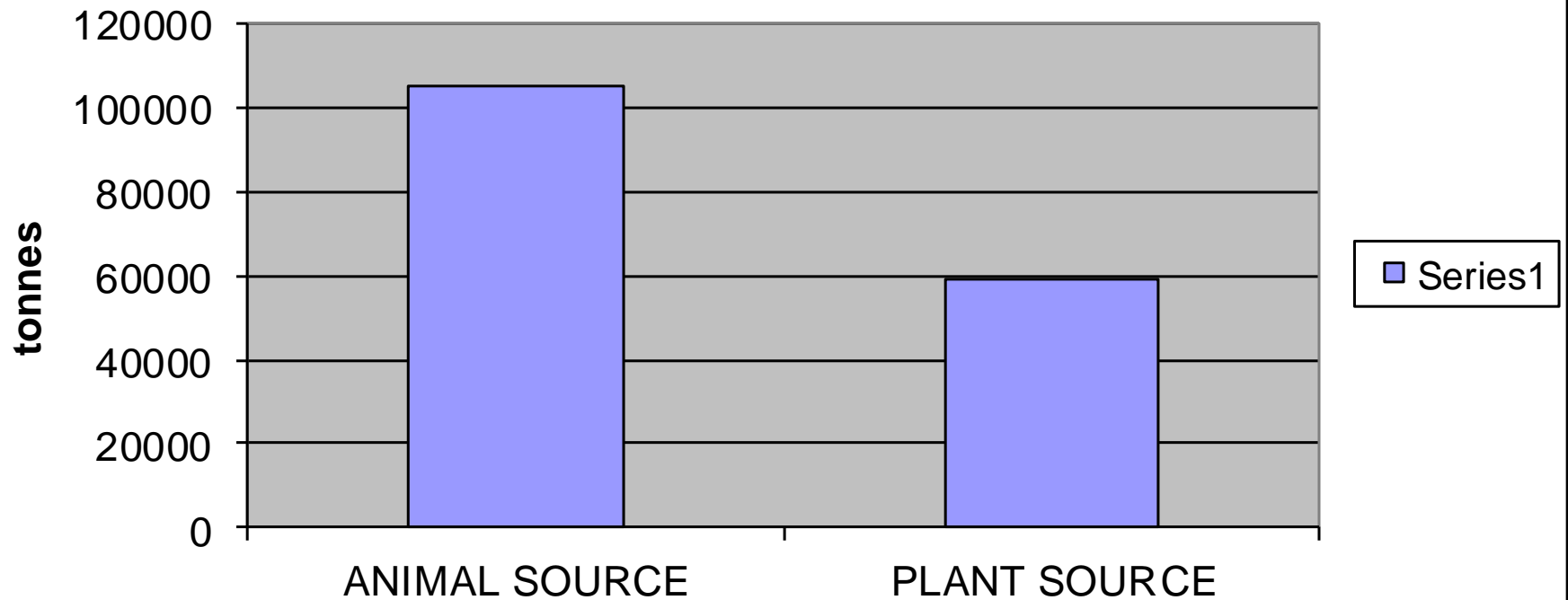
■ ANIMAL SOURCE  
■ PLANT SOURCE



# GREECE AT A GLANCE

## PDOs PGI<sub>s</sub> PRODUCTION (without wines & spirits)

### PRODUCTION IN PDOs PGI<sub>s</sub> (2013)



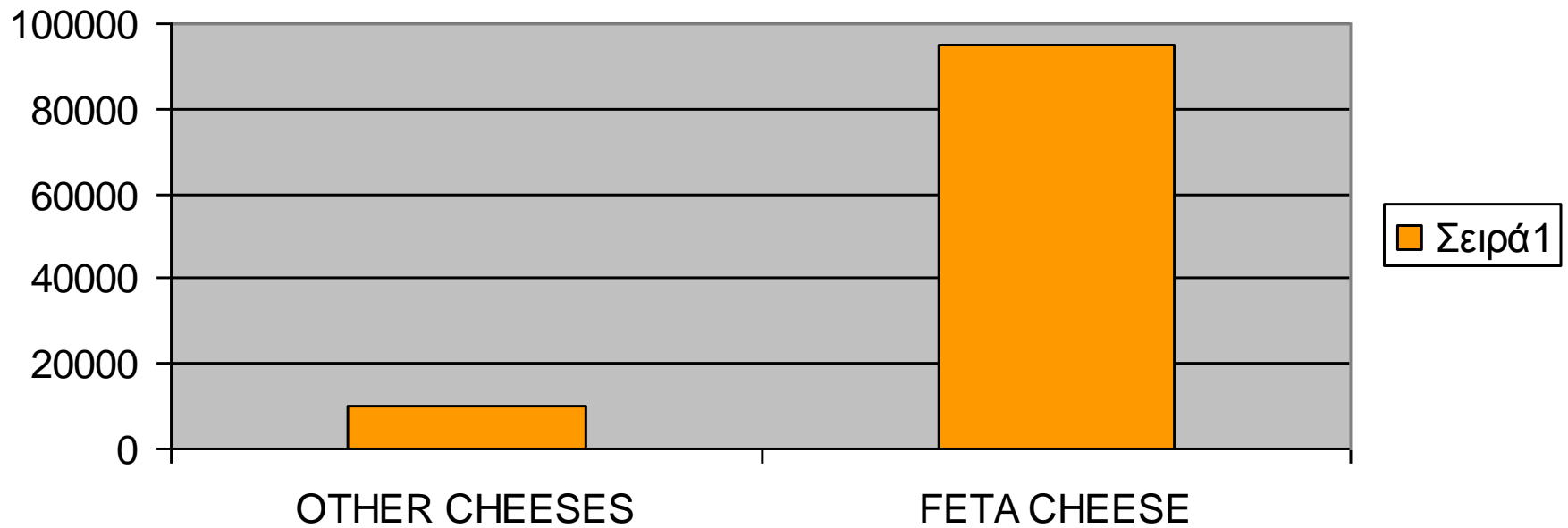
# GREECE AT A GLANCE

## *Raw Milk in Total (tn)*

<b>Raw milk</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>
Cows' milk	617.831	602.620
Ewes' milk	565.259	564.768
Goats' milk	132.397	132.023

# Cheeses Production Proportion

**PROPORTION OF PDO CHEESES (2013)**





## **Production and Exports for 8 major Greek PDO Chesses** **during 2015**

<b><u>a/a</u></b>	<b><u>Product</u></b>	<b><u>Production</u></b>	<b><u>Exports</u></b>
<b>1</b>	<b>FETA PDO</b>	<b>103.854.762</b>	<b>49.800.727</b>
2	KASSERI PDO	2.403.264	72.917
<b>3</b>	<b>KEFALOGRAVIERA PDO</b>	<b>2.432.662</b>	<b>345.044</b>
4	GRAVIERA KRITIS PDO	2.050.366	6.638
<b>5</b>	<b>MANOURI PDO</b>	<b>1.113.801</b>	<b>380.496</b>
6	GRAVIERA NAXOY PDO	925.061	3.840
<b>7</b>	<b>LADOTYRI MYTILINIS PDO</b>	<b>463.330</b>	<b>9.744</b>
8	KALATHAKI LIMNOU PDO	428.772	4.640
	Total Production for 21 Greek PDO Chesses (Kg)	<b>114.424.435</b>	
	Total Exports for 21 Greek PDO Cheeses (Kg)		<b>50.625.769</b>



**Production and Exports for 4 major Greek PDO/PGI**  
***Olive oils* during 2015**

<b>a/a</b>	<b>Product</b>	<b>Production (Kg)</b>	<b>Exports (Kg)</b>
1	CHANIA KRITIS PGI	2.930.306	1.009.871
2	SITIA LASITHIOY KRITIS PDO	2.753.808	2.674.766
3	KALAMATA PDO	2.609.214	2.369.572
4	KOLYMVARI CHANION KRITIS PDO	1.430.149	737.375

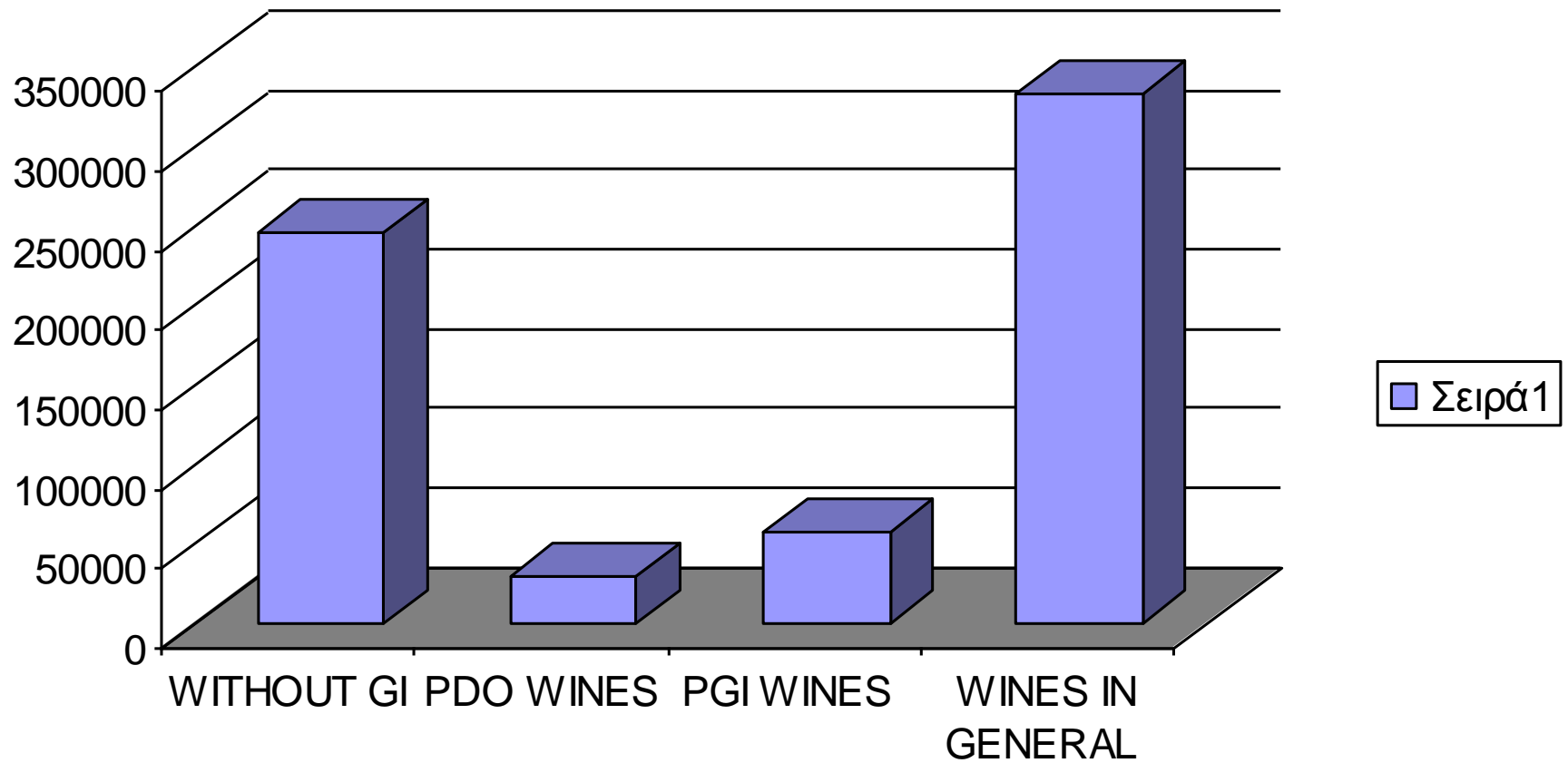




## Production and Exports for other 9 significant Greek PDO/PGI *products* during 2015

a/a	Product	Production (Kg)	Exports (Kg)
1	<b>PRASINES ELIES CHALKIDIKIS</b> PDO (Green Olives)	14.527.559	3.080.750
2	MILA ZAGORAS PILIOU PDO (apples)	13.590.325	2.711.905
3	<b>RODAKINA NAOUSAS</b> PDO (peaches)	9.427.423	6.128.071
4	<b>MILO KASTORIAS</b> PGI (apples)	6.511.983	6.207.332
5	<b>KORINTHIAKI STAFIDA VOSTITSA</b> PDO (raisin)	6.402.705	6.226.161
6	<b>AKTINIDIO PIERIAS</b> PGI (kiwi)	4.106.233	3.926.989
7	<b>KROKOS KOZANIS</b> PDO (safran)	667.330	63.561
8	<b>MASTICHA CHIOU</b> PDO (gum)	120.078	91.840
9	<b>TSIKLA CHIOU</b> PDO (chewing gum)	43.221	10.576

# WINE SECTOR-PDO/PGI





*Thank you very much for your attention*

**Filippos Sekkas**

**Director of Directorate for Quality Systems, Organic  
Farming & Geographical Indications**

**Ministry of Rural Development & Food**

**e-mail: [fsekkas@minagric.gr](mailto:fsekkas@minagric.gr)**

**tel: +30 2102128117**





# Le fromage AOP "Feta"



**Dr.Theofilos Massouras**  
**Assoc. Professor in Dairy Science**  
**Dept. Food Sciences and Human Nutrition**  
**Agricultural University of Athens**

# Un aperçu de la présentation

ma présentation se déroulera dans les axes suivants:

- ☛ Une partie générale pour le secteur laitier tant au niveau L'UE et au niveau la Grèce  
En particulier sur le AOP laitiers
- ☛ Une brève présentation de la technologie de fromage "feta" au point clé importante
- ☛ L'histoire de la reconnaissance de l'indication géographique (AOP) du fromage Feta

# La secteur laitier de l'UE

- La secteur laitier de l'UE contribue de manière significative dans la production mondiale de vache (25%), de chèvre (18,6%) et les moutons (18,4%). Au niveau européen, le lait de vache est le dominant (97%).
- L'offre excédentaire actuelle de lait de vache sur le marché mondial a poussé les prix du lait faible. Le prix moyen du lait dans l'UE a baissé de 19% à partir de Septembre 2014 à Septembre 2015. **(Une baisse terrible du prix du lait)**
- En particulier, les exportations de fromage de l'UE ont diminué de 26% de Janvier à Aug 2015 et au même de temps les prix ont été forcés vers le bas, en grande partie en raison des restrictions à l'importation Russes, ainsi que de décélération de l'importation de la Chine dans le lait écrémé en poudre de 26% au cours du premier semestre 2015 (Eurostat, 2015).

# Le secteur laitier en Grèce: situation actuelle

- Depuis des siècles, la production laitière est le pilier de notre rural et l'économie nationale.
- La Grèce a une longue tradition dans la petite agriculture de ruminants, à savoir ovins et caprins, et donc la production du lait de brebis et de chèvre presque 60% de la production totale de lait.
- 9,5 millions d'ovins, 12% du nombre total de l'UE,
- 4,5 millions de caprins, 48% du nombre total de l'UE,
- Et seulement 154.000 vaches laitières, 0,6% du nombre total de l'UE.

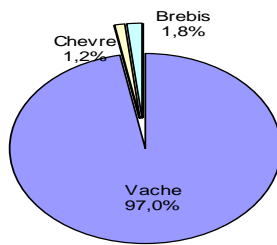
# Le secteur laitier en Grèce: aspects économiques

Malgré de la faible contribution de la Grèce dans la production de lait de vache au niveau de l'UE, la Grèce est le 2<sup>ème</sup> dans l'UE pour la production de lait au brebis et de chèvre, et la 4<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> au niveau mondial.

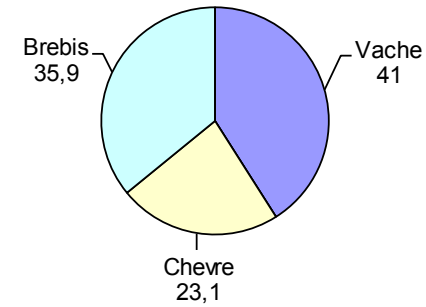
Les activités laitières en Grèce, en particulier ceux liés au lait de petits ruminants, ont traditionnellement été vital pour le rural et l'économie nationale, avec près de 115.000 familles engagées dans l'agriculture et plus de 300.000 personnes travaillant à temps partiel ou à plein dans le secteur laitier.

# Contribution (%) du lait de différent espèces produit dans l'UE et la Grèce

**l'UE**



**Grèce**



# Les entreprises laitières

Le secteur laitier se compose de 53 grandes entreprises laitières de transformation > 5000 tonnes de lait par an et 671 SMEs ou unités laitières de <5000 tonnes de lait par an. Ils traitent tous les types de lait produit en Grèce, dans une grande variété de produits, avec les principaux le yogourt et le fromage.

- Le secteur de transformation laitier fournit du travail à un total de 11.802 employés et fait 17,3% de la valeur de production du secteur alimentaire.

- la plus grande valeur dans l'industrie alimentaire avec une valeur annuelle estimée à 1 milliard d'euros.

# Secteur laitier grec

La production laitière annuelle en tonnes

Lait:

- ☞ 1.800.000 tonnes
- ☞ vache 700.000 tonnes \* (704 924)
- ☞ Brebis 700.000 tonnes (500.000)
- ☞ Chèvre 400.000 tonnes \* (135.000)



## Domestic Milk production (2008-2013) (in tons; ICAP, 2014)

Year	Cow milk	Sheep milk	Goat milk	Total
2008	787.222	692.394	412.086	1.891.702
2009	755.279	724.843	411.695	1.891.817
2010	759.595	728.625	390.681	1.878.901
2011	752403	739.557	369.777	1.861.737
2012	765.451	721.029	347.362	1.833.842
2013	730.589	735.669	350.871	1.817.129

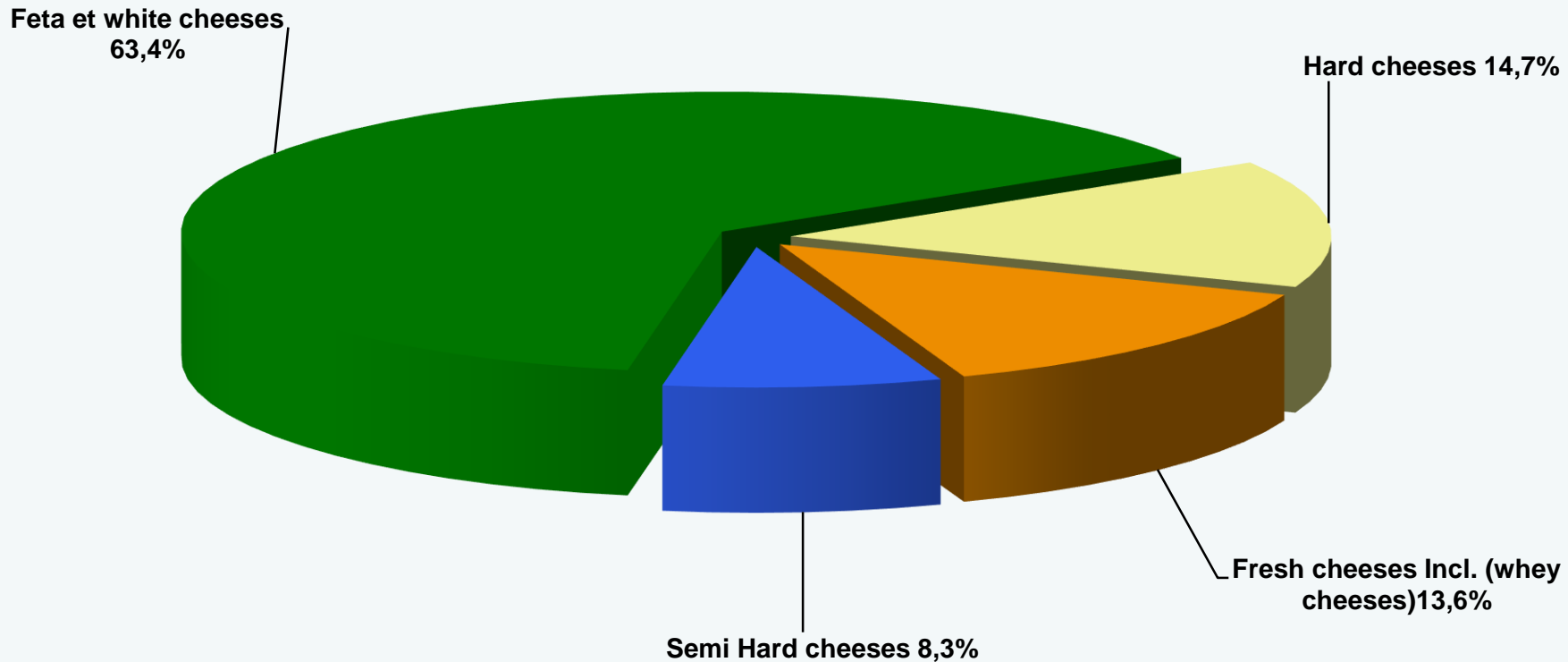
## Incoming cow, sheep and goat milk (2008-2014) (in tons; ELOGAK, 2015)

Year	Cow milk	Sheep milk	Goat milk	Total
2008	705.201	514.056	149.617	1.368.874
2009	685.000	546.693	156.756	1.388.449
2010	673.901	569.336	154.843	1.398.080
2011	641.767	539.120	135.519	1.316.406
2012	639.129	514.641	118.131	1.271.901
2013	608.533	538.627	125.731	1.272.891
2014	616.753	560.428	131.487	1.308.668

# Fromages

La majeure partie (90%) du lait de brebis et de chèvre produit en Grèce est utilisé pour la fabrication du fromage, avec 21 fromages ayant été reconnus comme AOP (appellations d'origine protégée).

# Distribution nationale de produits fromagères



# Fromages brebis /chèvre

- La production de fromage fabriqué à partir de lait de brebis /chèvre
- Volume de production: 150.000 tonnes
- 110.000 tonnes de fromage à pâte molle, dont feta: 100.000 tonnes
- 5000 tonnes de fromages à pâte semi-molle
- 20.000 tonnes de fromages à pâte dure
- 15.000 tonnes de fromages de lactosérum

Domestic cheese production from industrial enterprises and dairy family farms (2008-2013) (in tons; ICAP, 2014)

<b>Year</b>	<b>Industrial enterprises</b>	<b>Dairy family farms</b>	<b>Total</b>	<b>Change (%)</b>
<b>2008</b>	<b>186.189</b>	<b>79.000</b>	<b>265.189</b>	<b>3,79</b>
<b>2009</b>	<b>195.294</b>	<b>73.800</b>	<b>269.094</b>	<b>1,47</b>
<b>2010</b>	<b>207.883</b>	<b>78.200</b>	<b>286.083</b>	<b>6,31</b>
<b>2011</b>	<b>188.874</b>	<b>83.300</b>	<b>272.174</b>	<b>-4,86</b>
<b>2012</b>	<b>195.046</b>	<b>84.000</b>	<b>279.046</b>	<b>2,52</b>
<b>2013 (forecast)</b>	<b>190.000</b>	<b>85.000</b>	<b>275.000</b>	<b>-1,45</b>

# Les exportations

- Les 30-40.000 t. sont exportés le dernières années
- Les exportations des fromages (en quasi totalité de feta) correspondent au 1,5% du total des exportations grecques
- Elles sont destinées surtout vers:
  - l'Allemagne (37% des exportations),
  - le Royaume Uni (15%) et
  - l'Italie (11%)
- De moindres quantités sont vendues en Suède, Autriche, Etats Unis, Canada, Australie, Suisse, France et Belgique

Domestic apparent consumption of cheeses (2008-2013) (in  
tons; ICAP, 2013)

<b>Year</b>	<b>Production</b>	<b>Imports</b>	<b>Exports</b>	<b>Apparent consumption</b>	<b>Change (%)</b>
<b>2008</b>	<b>265.189</b>	<b>112.494</b>	<b>41.360</b>	<b>336.323</b>	<b>0,70</b>
<b>2009</b>	<b>269.094</b>	<b>125.015</b>	<b>41.654</b>	<b>352.455</b>	<b>4,80</b>
<b>2010</b>	<b>286.083</b>	<b>118.665</b>	<b>43.247</b>	<b>361.501</b>	<b>2,60</b>
<b>2011</b>	<b>272.174</b>	<b>113.884</b>	<b>49.025</b>	<b>337.033</b>	<b>-6,80</b>
<b>2012</b>	<b>279.046</b>	<b>110.042</b>	<b>50.759</b>	<b>338.329</b>	<b>0,40</b>
<b>2013 (forecast)</b>	<b>275.000</b>	<b>108.000</b>	<b>51.500</b>	<b>331.500</b>	<b>-2,00</b>

Per capita consumption of cheeses (2008-2012) (ICAP, 2013)

Year	Cheese consumption (Kg/person)
2008	29,99
2009	31,3
2010	31,98
2011	29,8
2012	29,97

Per capita consumption of feta cheese (2008-2012) (ICAP, 2013)

Category	2008	2009	2010	2011	2012
Cheeses of domestic consumption (kg/person)					
Feta, Telemes	13,97	13,86	14,11	14,16	14,2



# Représentation proportionnelle de produits de IG étaient enregistrées au sein de l'Union européenne (UE)

les IG représentent

- ☞ 50% du volume de vin produit au sein de l'UE
- ☞ 30% des volumes de spiritueux
- ☞ **10% des volumes de fromage**
- ☞ 7% des volumes de bière
- ☞ 6% des volumes de charcuterie et salaison
- ☞ 2% des volumes d'huile d'olive

# IGP en Grèce

- 104 produits grecs IG reconnus, dont 75 AOP et 29 IGP

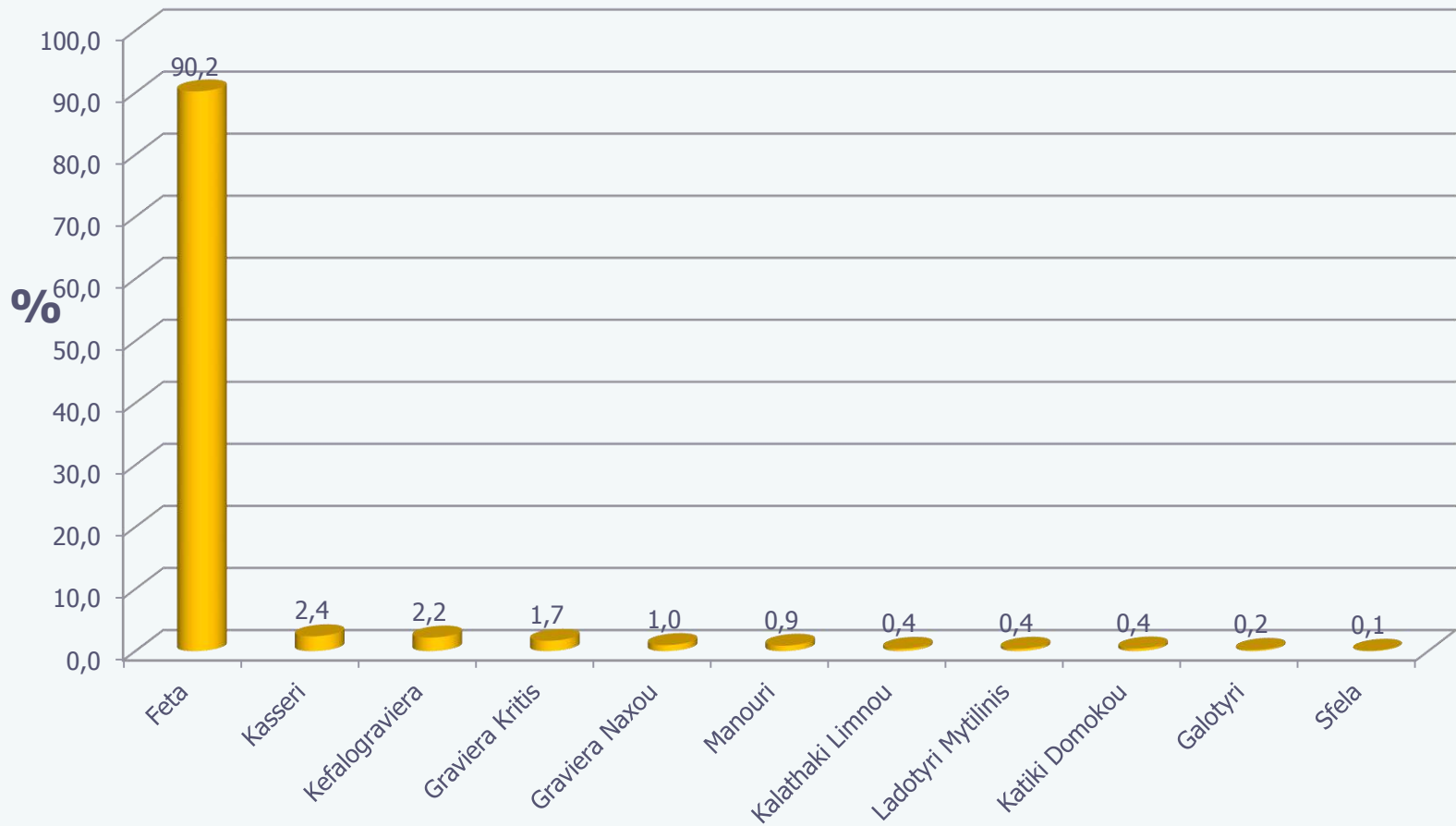
Les fromages occupent de loin le leader de la valeur totale des ventes et de la seconde position, les huiles.

# la liste des fromages AOP bénéficiant de l'appellation d'origine Protégée

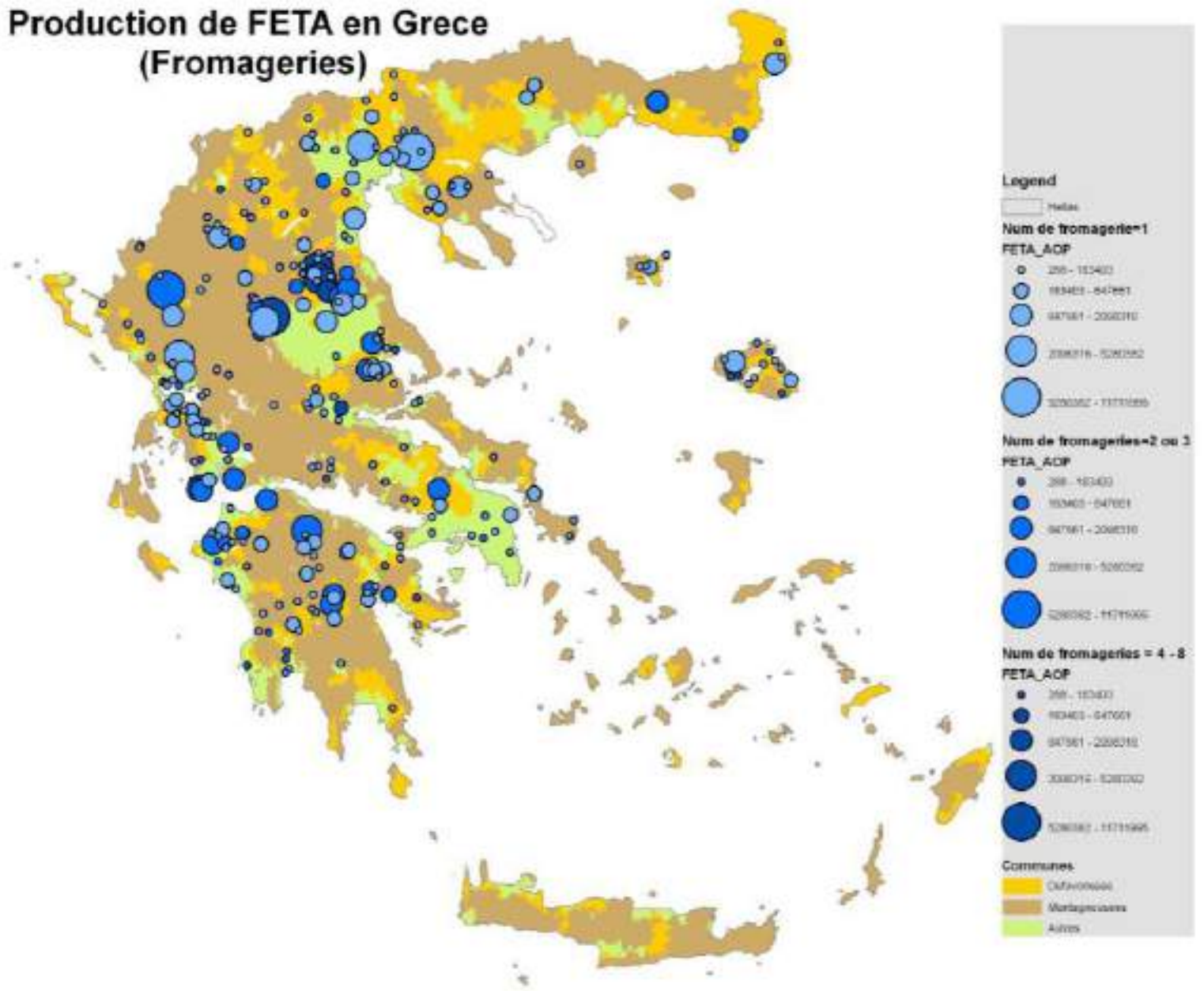
## FROMAGES AOP

1. Feta
2. Kasseri
3. Kefalograviera
4. Graviera Kritis
5. Graviera Naxou
6. Manouri
7. Kalathaki Limnou
8. Ladotyri Mytilinis
9. Katiki Domokou
10. Galotyri
11. Sfela
12. Xynomyzithra Kritis
13. Batzos
14. Formaella Arachovas
15. Pichtogalo Chanion
16. Anevato
17. Kopanisti
18. San Michali
19. Graviera Agrafon
20. Xygalo Sitias

Fromages AOP	%
Feta	90,2
Kasseri	2,4
Kefalograviera	2,2
Graviera Kritis	1,7
Graviera Naxou	1,0
Manouri	0,9
Kalathaki Limnou	0,4
Ladotyri Mytilinis	0,4
Katiki Domokou	0,4
Galotyri	0,2
Sfela	0,1

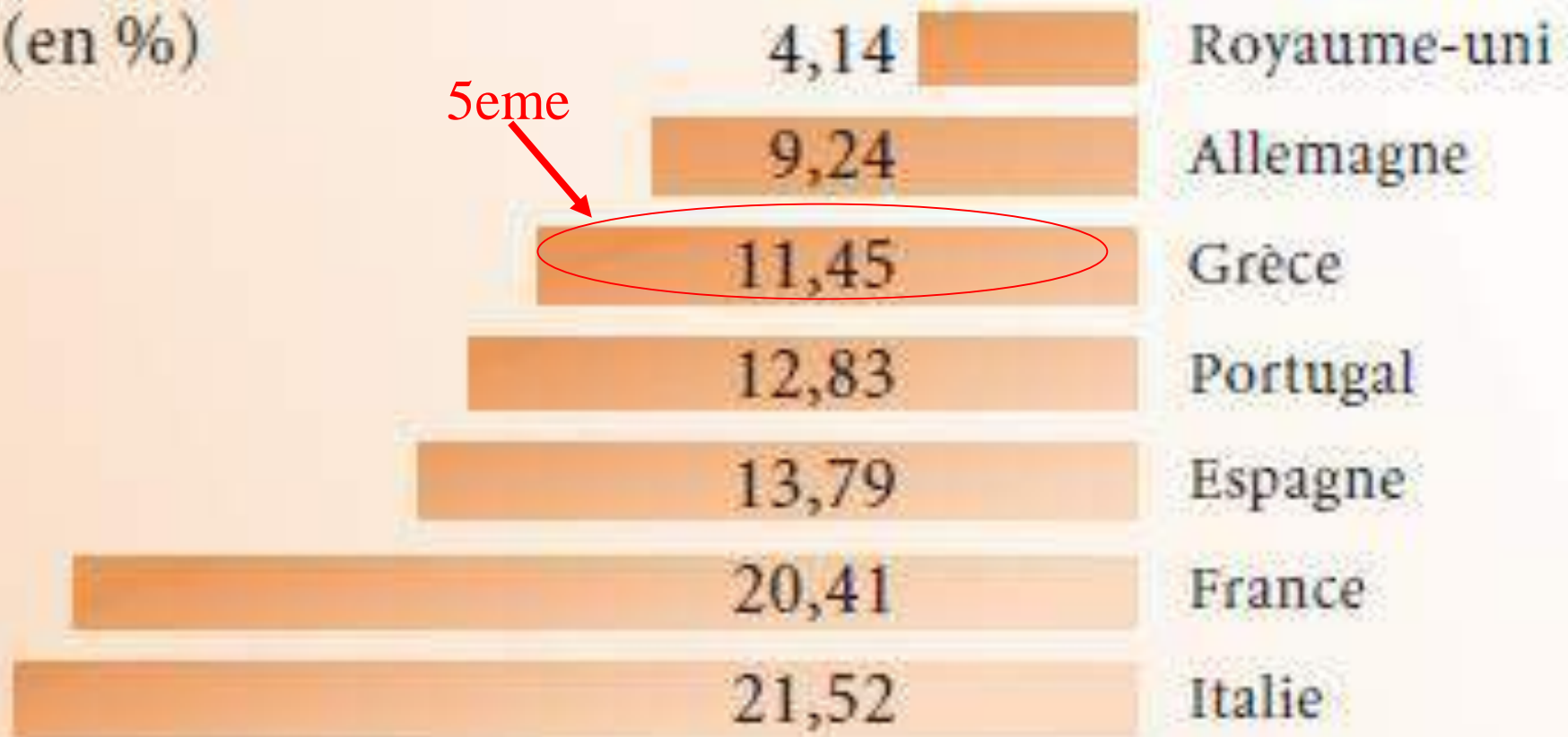


# Production de FETA en Grece (Fromageries)



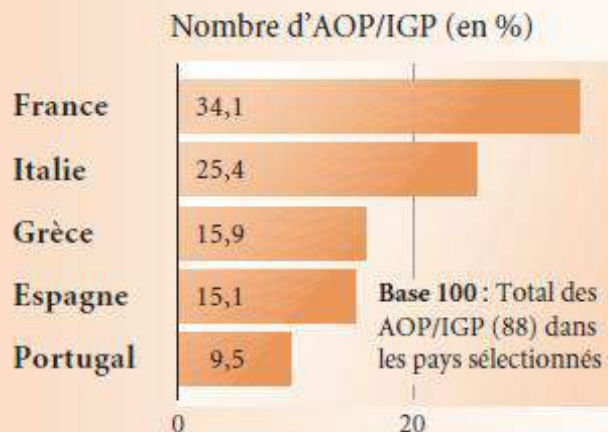
# Repartition du nombre des AOP, IGP et STG pour les produits alimentaires entrant dans quelques pays de l'union europeene

(en %)

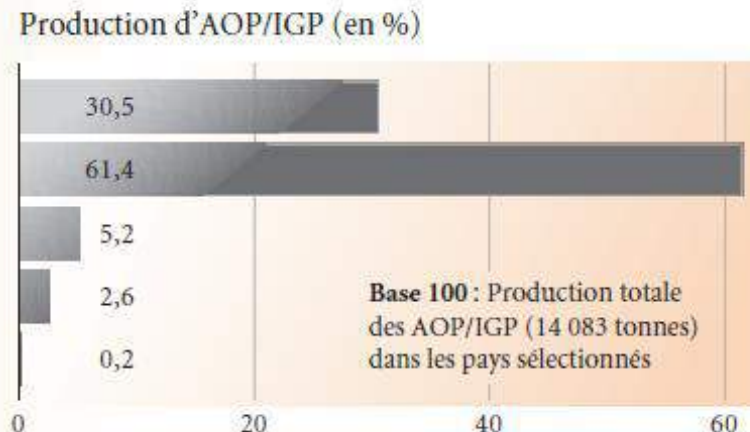


## Graphique 5 - Les AOP/IGP dans la catégorie « Fromages »

Atelier de cartographie de Sciences Po, mars 2007

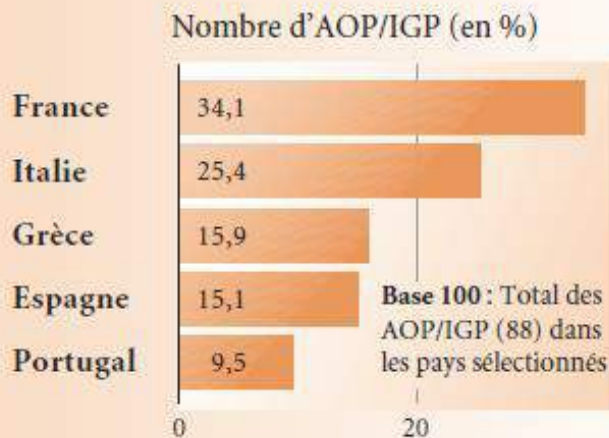


Note : Données pour l'Italie, année 2003 et données pour la Grèce, année 2002.

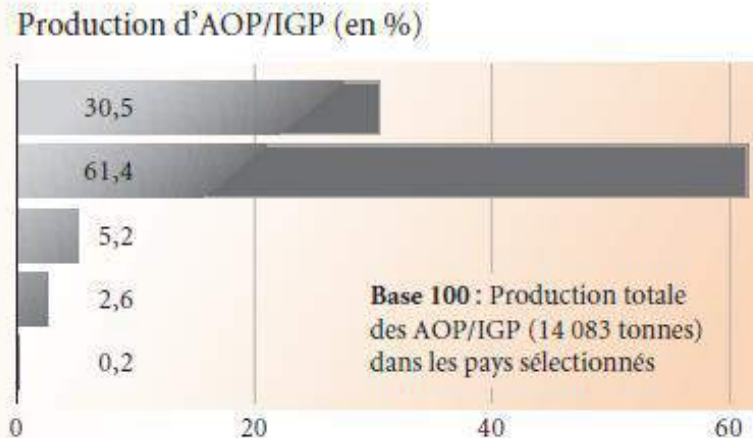


Source : Nos calculs d'après ISMEA (2005), MAPA(2006a), European Commission (2006), INAO (2006c), IDRHa (2006)

### Les AOP/IGP dans la catégorie « Fromages »



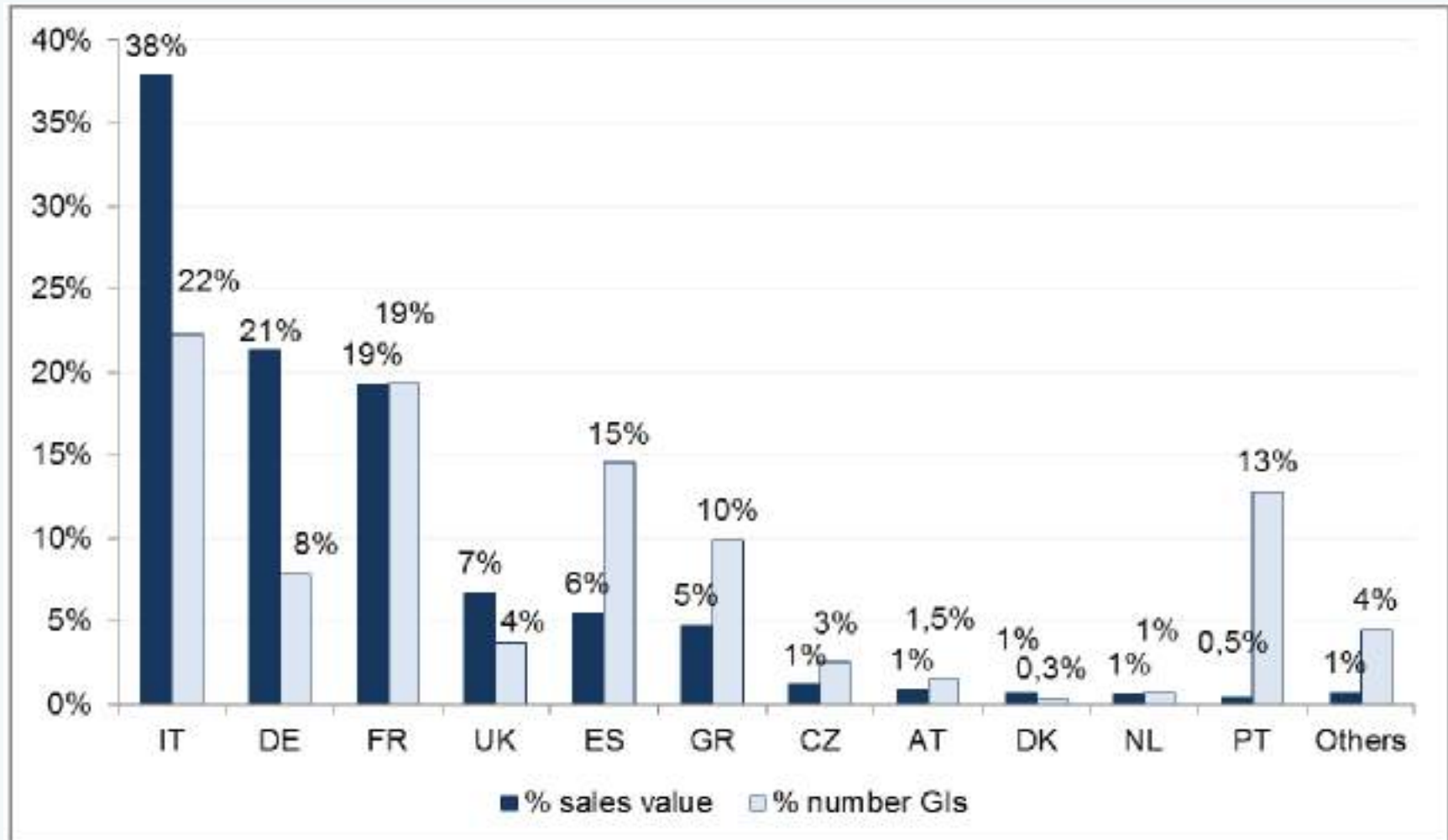
Note : Données pour l'Italie, année 2003 et données pour la Grèce, année 2002.



Source : Nos calculs d'après ISMEA (2005), MAPA(2006a), European Commission (2006), INAO (2006c), IDRHa (2006)

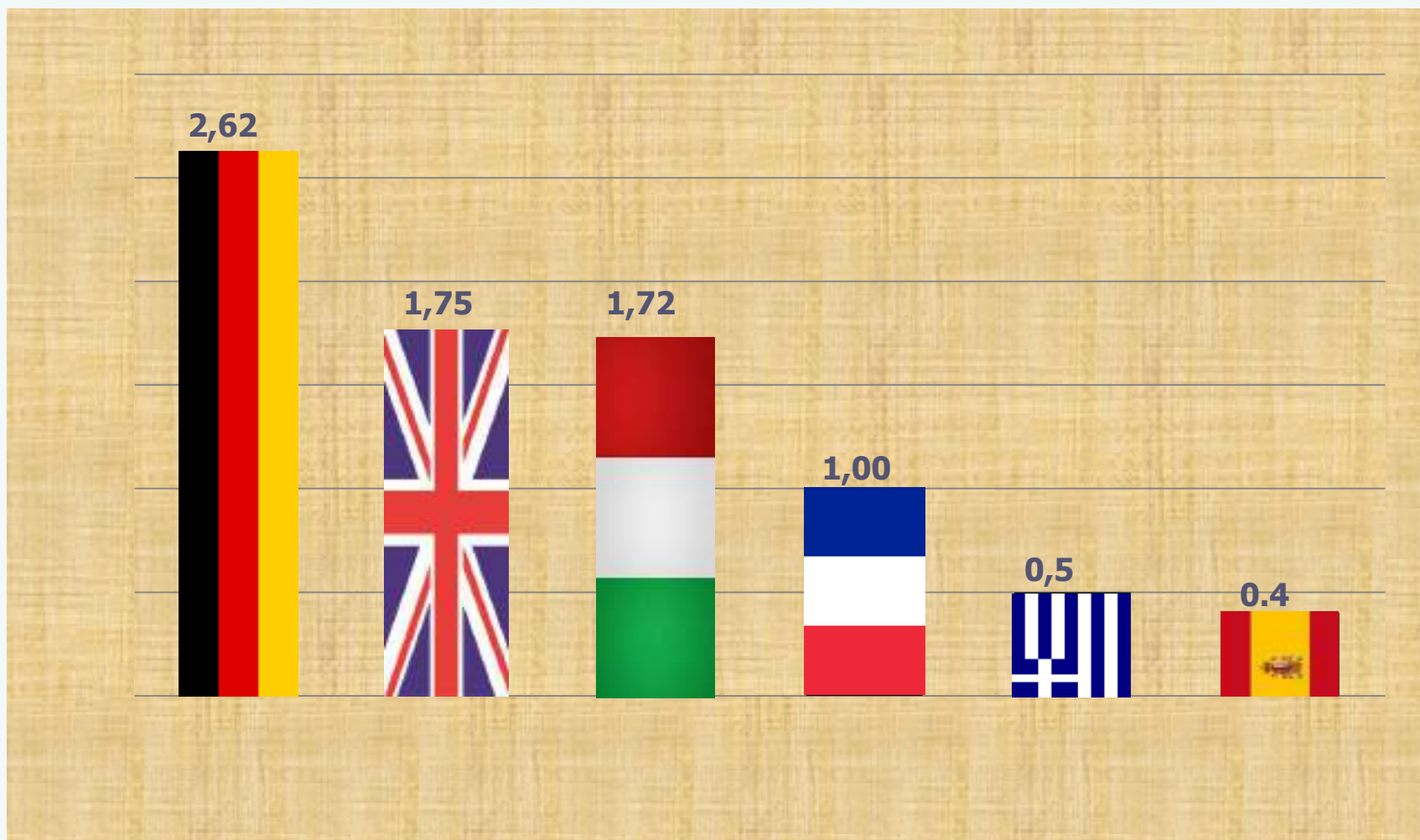


**Part de valeur des ventes = valeur total % / % nombre d'IG**





Le rapport (**valeur des ventes**) en Allemagne est de 2,62, au Royaume-Uni 1,75, en Italie et 1,72 en France 1, tandis que le rapport de la Grèce est de 0,5, en Espagne 0,4 et au Portugal seulement 0,038.



# Valeur des ventes pour IG Grec

- La Grèce est sur la 5e place parmi les 28 États membres de l'UE en ce qui concerne le numéro des aliments GI, mais ne possède que 5% de la valeur des ventes sur le marché européenne. Le fromage *feta* a la plus grande **valeur de vente**.

# **Feta grecque, A.O.P.**

Le fromage « feta » et les producteurs  
grecs

# Le fromage « feta » et les producteurs grecs

- ☛ Feta produit en Grèce, des temps homériques. Matière première pour la fabrication d'un lait toujours ou des mélanges de chèvre, de brebis.
- ☛ Au cours des siècles, a progressivement évolué en Grèce dans sa forme actuelle. Ce fromage a été associé à des traditions, les coutumes, l'histoire et les habitudes alimentaires des Grecs.
- ☛ Chaque Grec consomme plus de 14 kg de feta par an, ce qui est la plus forte consommation de fromage de la saumure dans le monde, ce qui démontre son lien à long terme avec ce produit.

# Interprofessionnelle pour Protection de AOP

- Il est donc dans notre pays un produit traditionnel très important, avec une excellente réputation qui doit être étudié de près par tous ceux qui sont impliqués dans la production et la consommation.
- Il est un héritage précieux que nous devons protéger, améliorer et promouvoir. Pour ceux-ci devraient créer des structures qui existent depuis des années dans d'autres pays européens.
- La nécessité de créer une interprofessionnelle, initialement pour notre fromage AOP (comme feta) et puis aussi pour nos autres fromages est impératif.

# Consommation de fromage feta

- Les habitudes alimentaires des Grecs sur le fromage sont très différents de ceux des autres, même ces régions d'Europe du Sud avec des conditions climatiques similaires.
- Pour notre fromage est pas complément alimentaire mangent. Alors que d'autres fromages européens traditionnellement consommés après le repas principal.
- FETA a la part dominante des ventes de fromage qui dépasse 50% et 44% de la consommation de fromage dans le marché intérieur
- Il est pas par hasard que nous sommes les plus gros consommateurs de fromage dans le monde avec une consommation moyenne annuelle par habitant de 29 kg, et environ 14 Kg FETA par personne et par an.

# Les caractéristiques

- ☞ **Les caractéristiques principales de la feta sont les suivantes:**
- ☞ **Composition chimique**
- ☞ Humidité maximale: 56%
- ☞ Teneur minimale à sec en matière grasse: 43%
- ☞ **Type de fromage**
- ☞ Compacité: fromage à pâte molle, pouvant être coupé en morceaux
- ☞ Forme: parallélépipède cunéiforme ou orthogonal
- ☞ **Dimensions: variables**
- ☞ Poids: variable
- ☞ Croûte: sans
- ☞ **Pâte du fromage**
- ☞ Texture: compact, avec certaines fentes mécanique
- ☞ **Couleur: blanc**

# Autres caractéristiques importantes

- Conservé dans la saumure à l'intérieur d'un baril de bois pendant deux mois au moins. Sans croûte. Texture fine et friable avec des trous irréguliers.
- Arômes: lactique, acidulé, salé, légèrement piquant.
- Il a un goût de lipolyse, agréable
- La production, la maturation et le conditionnement de la feta se déroulent dans les régions: Grèce continental et ile de Lesbos. La feta est vendue dans des récipients métalliques ou en bois, ou encore dans des conditionnements spéciaux pour denrées alimentaires.



# COMPOSITION

## Composition de fromages feta du marché d'Athènes (240±77 jours)

<b>Humidité</b> %	<b>MG (EX SEC)</b> %	<b>Proteins</b> %	<b>Cendres</b> %	<b>NaCl</b> %	<b>NaCl</b> (dans la phase liquide) %
53,21 ± 4,20	55,09 ± 2,91	17,55 ±1,88	3,20 ±0,38	2,34 ± 0,68	4,20 ± 1,12
<b>pH</b>	<b>Ca</b> mg/100 g	<b>P</b> mg/100 g	<b>Mg</b> mg/100 g	<b>K</b> mg/100 g	<b>Na</b> mg/100 g
4,68 ± 0,35	318,2 ± 99,1	248,1 ± 82,7	22,3 ± 8,4	69,8 ± 28,2	939,8 ± 429,3

# Technologie de fabrication fromage feta

# PRINCIPES FONDAMENTAUX DE TECHNOLOGIE TRADITIONNELLE

Lait de Brebis ou mélange *brebis/chèvre*  
(*chèvre* max 30%)

Absence du traitement thermique du caillé  
Le drainage par gravité

Salage à sec

Emballage temporaire et première phase d'affinage  
à 16-18°C → pH 4.4-

4.6 et Humidité  $\leq 56\%$

**Affinage**

**étape nécessaire pour obtenir des caractéristiques de Feta**

2<sup>eme</sup> phase d'affinage au conditionnement définitif  
en saumure, au réfrigérateur jusqu'à  
60 jours au moins

# 1 ère phase de maturation [pro-maturation]: 16-18 °C, 10-15 d, pH ≤4.6

**Point clé\_II**

Paramètres physico chimiques	~24 h apres coagulation	Fin de la 1ère phase de maturation
pH	≤ 5,0	≤ 4,6
Humidité	≤ 60%	≤ 55%
Sel en phase liquid (SFL)	~2%	≥ 5%



## Conditionnement final [saumure]: transférer au réfrigérateur

### **Point clé\_III** **Quantité NaCl du saumure**

- ✓ La couverture complète du fromage de la saumure
- ✓ NaCl > du SFL du fromage env. ~2%

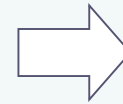


# LE DRAINAGE

## Point clé I

L'acidification pendant le séjour du caillé dans la cuve du fromage et le drainage est crucial

**le taux de production et la concentration de l'acide lactique**



Acidification très rapide ou très intense

- drainage excessif
- réduction de la rendement
- fromage sec, dur, friable texture



Acidification très lente ou défavorable

→ *assez tôt boursouflag*

**pH <5.4, après 8 h**

**pH <5.0, après 20 h**



✓ Souches/ferment

Quantité/activité

✓ Temperature pendant de formation du caillé

✓ Temperature de drainage

# SAUMURE DU FROMAGE FETA: 7-8 % NaCl



**l'acidification insuffisante,  
salage deficiente  
pendant le transport au  
réfrigéré**



**Texture moelleux:**  
Les fromages adsorbent l'eau de  
la saumure

APPARITION DU MOELLEUX AU TEXTURE	CAUSE	TRAITEMENT
pH~4,6 Humidite~56% (tres rare)	Sel au saumure < SFL du fromage	l'ajout de sel à la saumure, ou remplacer la saumure avec de nouvelles, plus dense avec 0.1-0.2% CaCl <sub>2</sub> , pH 4,6
Acidité insuffisante Humidité élevée:  <b>Problème assez grave</b>	transfert rapide du fromage dans le réfrigérateur: <b>Fermentation insuffisante</b>	<b>Est ce que les souches de ferment assez active?</b>  Complétant avec de la saumure plus dense,, transférer à 8-10 °C pour ~7 jours, transférer à 15-18 °C pour completer la fermentation

# Saumure du fromage: 7-8 % NaCl

L'échange de composants solubles et de microorganismes entre le fromage et de la saumure, au début du deuxième stade d'affinage..

↑ **Concentration NaCl**



↑ **migration des minéraux du fromage en saumure**

<b>Paramètres</b>	<b>Fromage frais &lt;60 ημ</b>	<b>60 ημ</b>
<b>pH</b>	<b>4.25</b>	<b>4.35</b>
<b>Sel, %</b>	<b>6.65</b>	<b>6.7</b>
<b>Protein, %</b>	<b>1.9</b>	<b>2.0</b>
<b>Lactose, %</b>	<b>1.25</b>	<b>0.2</b>
<b>Acid lactic, mg/100γρ</b>	<b>2.45</b>	<b>2.8</b>
<b>Acide gras libre, mg/100γρ</b>	<b>98</b>	<b>52</b>

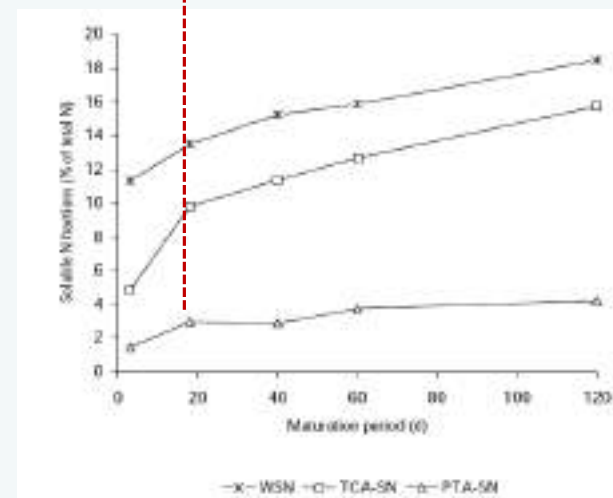
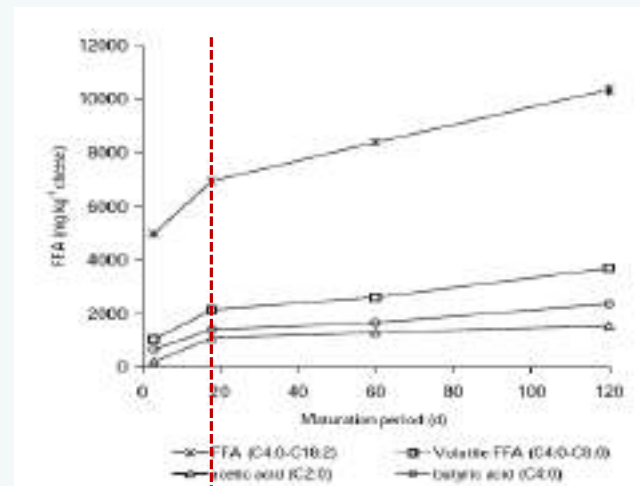
# CARACTERISTIQUES D'AFFINAGE

## Feta Mature

- Réseau Para-caséinate est essentiellement constitué de b-caséine
- Lactose résiduel: :  $\sim 10$  g/kg
- Proteolyse: faible à modérée
  - $WSN\%TN \cong 10-25\%$  <sup>1</sup>
  - $FAA \cong 1-7$  g/kg
- Lipolyse: faible à modérée
- $FFA \cong 2-4$  g/kg, avec acetic acid<sup>2</sup>
- Une concentration élevée d'acide acétique :  
 $CH_3COOH \cong 0,4-0,6$  g/kg
- Au composés volatiles ont été dominées l'acide acétique, l'éthanol et le butan-2-ol

<sup>1</sup> faible en raison de la composante de transport en saumure

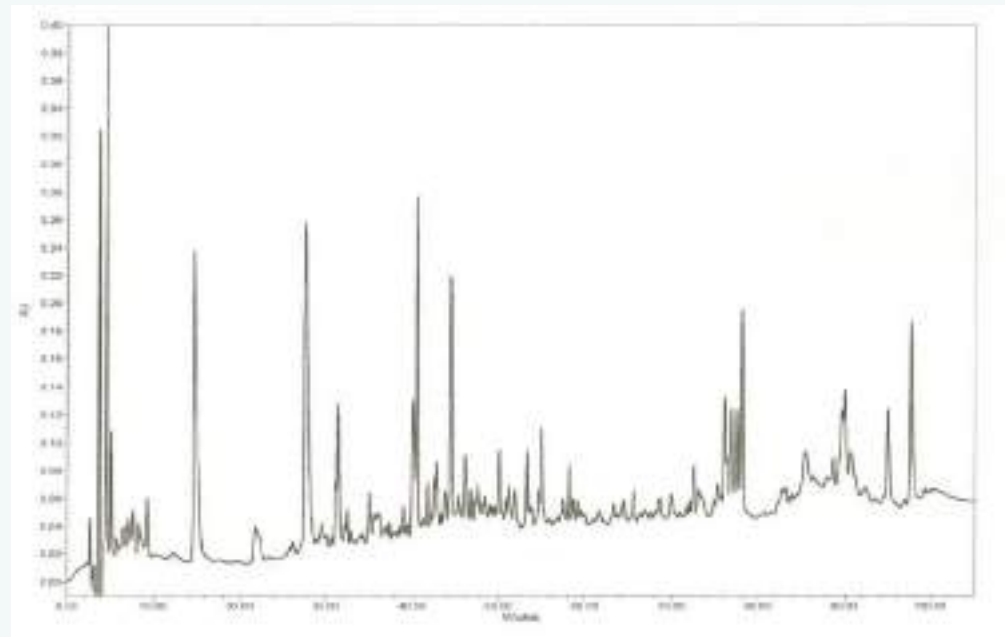
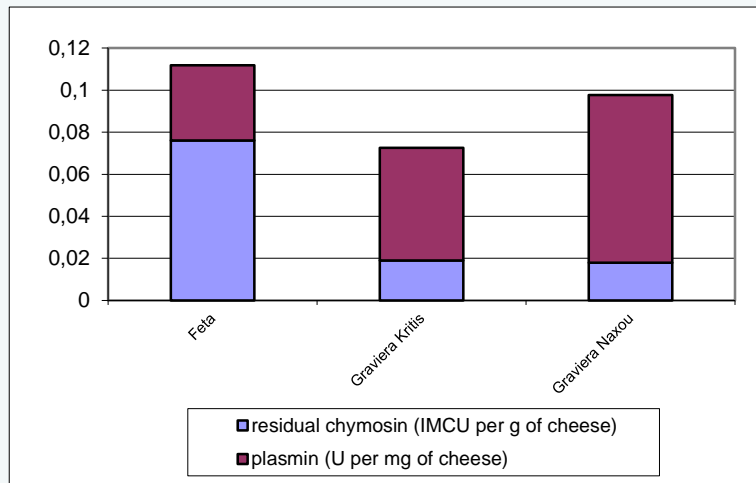
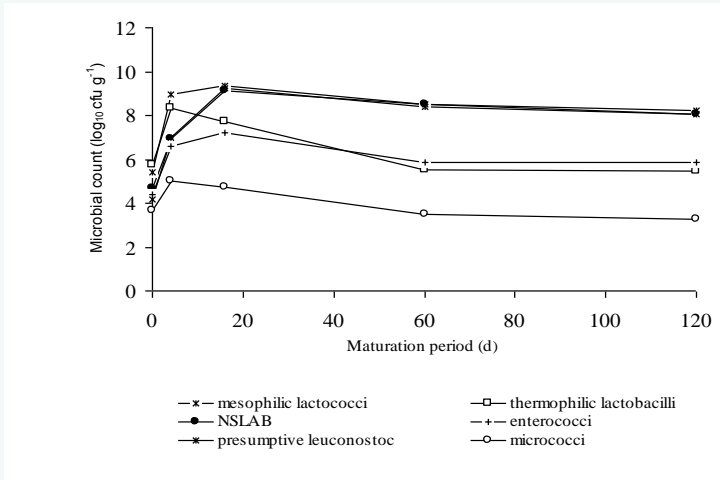
<sup>2</sup> beaucoup plus élevé lorsque la présure traditionnelle utilisée.





## FACTEURS DE MATURATION:

- présure résiduelle
- microorganismes



# CONCLUSIONS

Le fromage FETA:

Il est un fromage ayant d'excellentes propriétés, qui sont conformées en fonction du type de lait, le pH très bas et son maintien en saumure

Utiliser, de la meilleure façon la composition "riche" de lait des petits ruminants *en termes de rendement et de qualité*

Il est «capable» de répondre aux nouvelles habitudes alimentaires, par exemple teneur réduite en gras, faible en sodium, emballages divers, ...

La mécanisation de la production a pour effet de réduire les coûts et la production de produits stables et sûrs



# **L'histoire de la reconnaissance des indication géographique (AOP) du fromage «feta»**

# L'histoire de la reconnaissance comme **appellation d'origine protégée (AOP)** du fromage «feta».

L'appellation feta, enjeu d'une bataille juridique européenne

# *Récurtivité Historique*

- ☛ 21.01.1994 Dépôt des demandes au titre du règlement, pour examen en vertu de l'article 17
- ☛ 12.06.1996 Enregistrement de fromage Feta dans la liste communautaire des Reg. (CE) 1107/96, ainsi que 19 autres fromages grecs.
- ☛ September 1996 Appels à la Cour de la Communauté européenne de Justice, la France, l'Allemagne et le Danemark contre la Commission pour l'enregistrement de FETA

- 16.03.1999 Décisions de la **Cour de justice des Communautés européennes** (C.J.C.E) pour enlever FETA de la liste communautaire des AOP.

***Motifs de décision*** (CJCE) .

La Commission n'a pas suffisamment examiné tous les facteurs dans tous les États membres (EM), à l'appui de l'authenticité de l'origine des FETA.

- 26.05.1999 Réglementation. no1070/1999, dans lequel FETA retiré de la liste communautaire des AOP, **tandis que** la protection de la validité à **l'échelle nationale** jusqu'à nouvelle décision

***1er Point clé***

## Un processus juridique difficile

15.10.1999 ***Compte à rebours***

L'envoi d'un questionnaire à tous les États membres en vue de l'évaluation rapide et détaillée de la situation dans chaque EM comme :

- Production
- Consummation
- Savoirs avérés de dénomination FETA par les consommateurs
- D'autres données

afin d'établir l'authenticité de l'origine de fromage  
FETA.

- ☞ Le ministère de l'Agriculture Grec a répondu au questionnaire ayant été trop d'éléments.
- ☞ Dans la collection des données fournies par tous les acteurs concernés, telles que :
  - **Comité National laitière**
  - **Association des industries Laitiers Grec**
  - **Le plus grand producteur de fromage FETA, l'industrie Dodoni**
  - **Fédération de producteurs de fromage traditionnels**
  - **Cheesenet**



# Les conclusions de cette enquête sont les suivantes

- 1) l'essentiel de la production et de la consommation de Feta sont localisés en Grèce,
- 2) même dans les autres pays où la production et la consommation sont assez importantes (Danemark, Allemagne, France), il est fait référence à l'origine grecque de la feta comme argument de vente,
- 3) pour le consommateur le nom Feta évoque toujours une origine grecque et de ce fait il ne s'agit pas d'un nom devenu commun et donc générique sur le territoire communautaire, (contrairement à ce que prétendent les producteurs français qui mettent en avant l'argument selon lequel la production de feta hors de Grèce est supérieure à celle de ce pays),
- 4) l'élaboration du fromage Feta est le fruit d'une tradition ancestrale constatée dans une aire géographique grecque délimitée et homogène, qui a conféré au produit une réputation internationale.

- Les données de tous les E.M. transmis au Comité scientifique pour les produits AOP, qui **24.04.2001**
- ont exprimé l'opinion unanime sur l'authenticité de FETA, comme un fromage grec.

## 2ème Point Critique

- 2002 La Commission examine les données et apporte proposition de règlement au but de rentrée de fromage FETA dans la liste communautaire des AOP
- 14.10.2002 Publication règlement 1829/2002 pour la rentrée de FETA dans la liste communautaire des AOP.

# *Utilisation Désignation FETA, par les entreprises d'autres États membres*

Avec la nouvelle entrée de FETA (14.10.03) l'utilisation du nom peut être utilisé jusqu'à 14.10.2008 **par les entreprises:**

*qui ont produit et légalement commercialisés des produits avec le nom Feta, en continu, pour la période entre Juin 1987 et Juin 1992*

(Ce fut une dérogation à l'article 13 du règlement. 2081/92)

# *Nouveaux appels contre la Commission d'annulation du règlement.1829/2002*

- ☞ **une vague de cour d'appel contre la décision**
- ☞ **Cour de justice des Communautés européennes**
  - République fédérale d'Allemagne
  - Danemark
    - **First Instance of Justice**
    - Les entreprises Alpenhain – Camembert - Werk, et six autres entreprises (Allemagne)
    - Confederation General de producteurs de lait de brevis et des industriels de roquefort (France)
    - Arla Foods et 8 autres entreprises (Danemark)

# ***Les objectifs ont-ils été atteints du règlement. 2081/92 à ce jour?***

Pas complètement, Pas entièrement en raison :

- de la concurrence déloyale de certains Fabricants ou Commerçants, qui Ont Exploité la réputation de FETA, en promouvant la consommation des Produits de qualité douteuse ou des Produits laitieres l'imitation
- le manque d'information des consommateurs

# NOS CONCURRENTS

Ils ont tous commencé pour eux dans le début des années 1970 quand il a été appliqué d'abord dans la fabrication du fromage, la méthode ***d'ultrafiltration avec de bons résultats financiers.***

- Mais bientôt trouvé que les fromages obtenus par la nouvelle méthode, de manière significative différaient traditionnelle, la composition, le goût et les caractéristiques organoleptiques.

# NOS CONCURRENTS

les producteurs de ces nouveaux produits , ils l'avaient utilisé le nom Feta, qui il avait une bonne réputation et a facilité leurs efforts pour promouvoir, si qui portent atteinte une réputation d'un bien connu classique.

Plus tard, pour améliorer la vue de l'image, ils ont cherché à se soumettre à leurs consommateurs, que leurs produits sont directement liés à la Grèce, et a commencé à utiliser dans leurs signes, des images, des spectacles, des noms et des noms grecs. Cette pratique, bien sûr, l'origine et la suprématie de la vraie feta ne cesse pas d'être la pire façon de désinformation des consommateurs et des dommages à la réputation.







Trompés des consommateurs



Concurrence déloyale !!







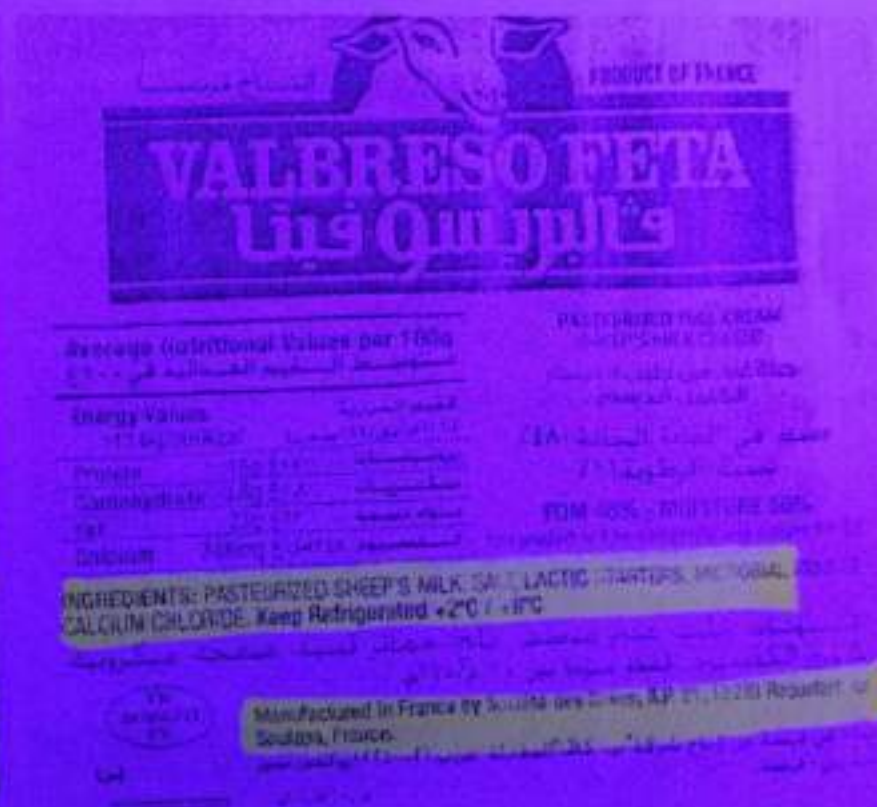
معلومات إضافية: هذا المنتج مصنوع من الحليب كامل الدسم، وهو مصنوع في الولايات المتحدة الأمريكية. لا يحتوي على مواد حافظة. يُنصح بتخزينه في الثلاجة. يُنصح بتناول هذا المنتج في غضون 14 يومًا من تاريخ الإنتاج. يُنصح بتناول هذا المنتج في غضون 14 يومًا من تاريخ الإنتاج. يُنصح بتناول هذا المنتج في غضون 14 يومًا من تاريخ الإنتاج.

Net Wt. 200g (7.05 oz) (Actual Weight)  
Contains 40% Water (Actual Weight)  
Net Wt. 100g (3.52 oz) (Actual Weight)  
Contains 20% Water (Actual Weight)  
Produced in Canada. Best Before: 01/14/2014  
Manufactured by Puck Dairy Company, 11111 174  
174th Street, Delta, BC V4C 1L4



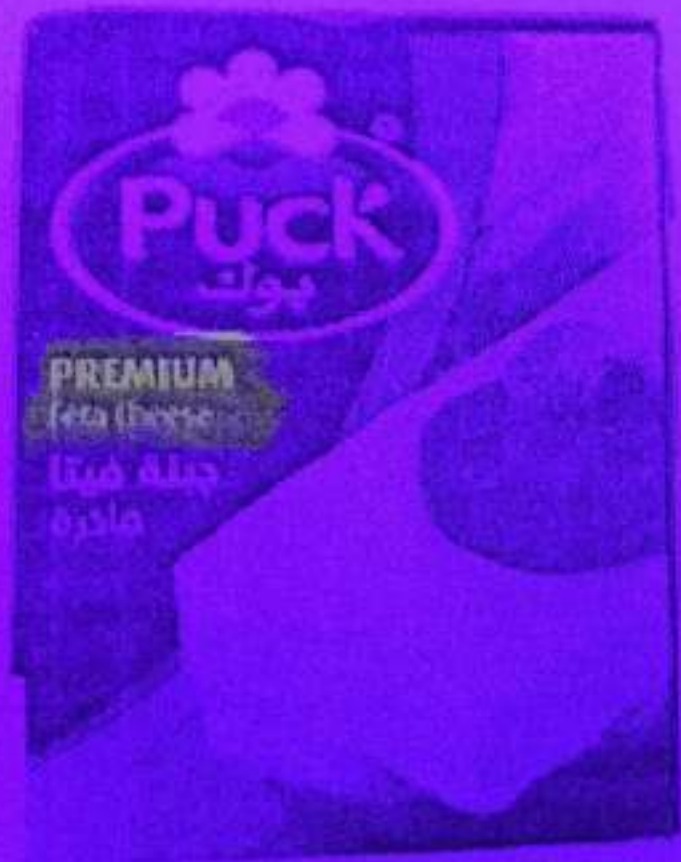
<http://www.luluwebstore.com/SearchResults.aspx?search=feta>

## Product of France



## Product of Denmark





**Net wt:** 200g. 52% fat in dry matter.

**Moisture content max:** 60%.

**Ingredients:** pasteurized cow's milk, salt, acidity regulator (E575), microbial rennet. **Produced by:** Arla Foods a.m.b.a.

**DK-8260 Viby J. Product of Denmark.**

Keep refrigerated at 2-5°C.

**Nutritional information per 100g:**

Energy: 935 kJ/225 kcal, Fat: 17g, of which saturated fatty acids: 11g.

Carbohydrates: 3.9g, of which sugar:

2.5g, Protein: 13.0g, Dietary Fibres 0g.



**المراعي**  
Almarai

**جبنه فته فاخره**  
Premium Feta Cheese

معلومات غذائية  
(لكل 100 غرام)

طاقة	285
دهن	17.5
بروتين	12.5

**نوتريشن فاكس**  
(AVERAGE PER 100 g)

Energy	285 kJ (68 kcal)
Protein	12.5 g

المراعي  
Almarai

Produced by Almarai Company  
P.O. Box 5524 Riyadh 11572  
Kingdom of Saudi Arabia

400g

6 281007 026871

# Production de fromage pareille de la féta dans le monde

Fromages similaires de feta, en fabrique légalement ou illégalement soit à partir de différents types de lait (brebis, vache, chèvre) soit avec différentes technologies de fabrication (par exemple d'ultrafiltration) dans divers pays comme:

- ☛ dans le reste de l'Union Européenne (85 000 T)
- ☛ et ailleurs, dans les pays comme la Turquie ou, l'Iran, l'Egypte, mais aussi en Australie, en Nouvelle Zélande et aux Etats-Unis ( au total environ de 200 000 T).
- ☛ Avec tout ce fromage (feta) est estimé à produire plus de 600.000 tonnes chaque année , évaluées à environ 2,5 milliards Euro.

# *L'affirmation n'est pas permanente!!!*

Etant donné, en vertu de l'article 11a du règlement.  
2081/92,

La Commission peut annuler l'enregistrement d'un nom, sinon plus garantir la conformité avec le cahier des charges des obligations d'un produit agricole.

Par conséquent, une attention particulière est requise



# Les difficultés et les obstacles pour assurer la sauvegarde de feta et d'autres produits d'IG

- ☛ Tous les producteurs Grecs étaient préoccupés par la conclusion de **l'accord commercial UE et l'Afrique du Sud.**
- ☛ La situation sur le marché sud-africain était «extrêmement difficile»,
- ☛ "De grandes quantités de fromage produites en Afrique du Sud ont appelé « Feta »
- ☛ et comme a expliqué le porte-parole de la Commission européenne Margaritis Schinas avec l'accord que cette désignation a été atteinte pas considéré comme « **générique** »

# 1. L'Afrique du sud

- ☛ Dans ce contexte, a souligné que "l'approche alternative serait de maintenir le statu quo, ce qui signifierait absolument aucune protection pour le FETA.
- ☛ Sur la base de l'accord commercial UE avec l'Afrique du Sud, imposera des exigences d'étiquetage de l'origine et le type de lait », qui permettra aux consommateurs de distinguer facilement le produit d'origine sur le marché ».



- ☛ La nouvelle protection inscrite dans l'accord de partenariat économique représente des occasions d'affaires pour les producteurs grecs, qui peuvent désormais entrer sur le marché sud-africain avec la possibilité d'informer les consommateurs sur les caractéristiques uniques de la feta grecque unique et vrai ».

# Protection possible pour des indications géographiques de l'Union européenne

- Il a déclaré que. «La Commission européenne, en tant que représentant, est engagé à fournir le meilleur niveau de protection possible pour aucune des indications géographiques de l'Union européenne, dans le cadre des négociations en cours et à venir sur les accords commerciaux, en fonction de la situation sur le marché, chaque partenaire commercial et les intérêts des États membres »
- Ainsi, cinq ans après l'entrée en vigueur du présent accord, la Commission européenne 'engage à engager le processus de relative au protocole SIG (protocole n ° 3) en vue d'atteindre le même niveau de protection d'examen pour tous les GI UE inclus dans le protocole, y compris feta ».

# les négociations TTIP

- ☛ Des difficultés similaires sont créés avec le fromage « feta » avec l'accord de la CE et le Canada, ainsi que l' 'imminent accord commercial avec les États-Unis.
- ☛ De toute évidence, les indications géographiques sont la source de désaccord entre l'UE et les États-Unis et d'autres Etats membres de l'OMC. Il a été récemment révélé dans les négociations TTIP, où les IG est devenu l'un des sujets cruciaux dans le domaine des droits de propriété intellectuelle. Une solution mutuellement satisfaisante n'a encore été trouvée.

**Merci pour votre**  
**attention**

D'une production confidentielle  
à une filière organisée



# Le Rocamadour AOP



Lait cru et entier de chèvre

35g

6 jours minimum d'affinage

Texture fondante et crémeuse

Arômes de crème et de noisette

Appellation d'Origine depuis 1996

Dominique Chambon - Turquie





# L'appellation d'Origine

- Reconnaît les forces profondes qui lient la matière à ses produits à travers de subtils échanges entre l'homme, le sol, le végétal et l'animal
- Les grands fromages sont le produit réussi d'un terroir, d'une histoire et d'un savoir faire



# Une appellation d'origine...

Appellation d'Origine depuis 1996

- Produit exclusivement sur les causses du Quercy
- Dans le respect d'un cahier des charges
- Dans le respect des traditions et du savoir faire



# Un terroir bien défini : les causses du Quercy

Terrain calcaire propice à l'élevage



## Légende

Entités administratives

Limites départementales

Préfectures

Réseau hydrographique

Cours d'eau

Plans d'eau

AOC ROCAMADOUR

Aire géographique



Complètement fondant

# Un peu d'histoire ...

La naissance de la filière



# La structuration de la filière

Politique Agricole Commune :

- Réorientation des aides
- Contingentement des grandes productions agricoles
  - Apparition des quotas laitiers
  - Arrivée des primes ovines
- Attrait des productions hors PAC (diversification)
  - Palmipèdes, caprins.....



# La structuration de la filière

Une enquête a été réalisée auprès des agriculteurs par un cabinet externe

Les constats :

- Une bonne notoriété du produit
- Une production sans référence technico-économiques
- Une production secondaire sur les exploitations
- Une maîtrise sanitaire médiocre
- Une méconnaissance du potentiel du produit et de sa valeur



# La structuration de la filière

Une grande réunion a été organisée  
avec l'ensemble des producteurs



Constat : Manque de maîtrise du produit  
Décision : Recrutement d'un technicien fromager



Rencontre des producteurs  
Analyse des pratiques



Codification et maîtrise des pratiques



Amélioration nette des produits



# La structuration de la filière

Suite à cela :

Les producteurs ont cherchés un moyen de faire connaître ce petit palet de 35g à la France entière.

L'AOC est apparue comme une évidence





# La structuration de la filière

En 1991 :

- Création du Syndicat des Producteurs de Fromages Rocamadour
- La démarche de reconnaissance en AOC est enclenchée



# L'obtention de l'Appellation

Plusieurs années d'efforts

Procédure longue avec l'INAO pour prouver ce qui nous semblait évident

- Un produit inimitable : des caractéristiques spécifiques
- De part son terroir
- De part ses hommes et leurs savoir faire



# L'obtention de l'Appellation

En 1996, la reconnaissance en Appellation d'origine est obtenue après de nombreux échanges avec la commission d'enquête.

- La commission d'enquête de l'INAO
- Le comité national de l'INAO
- Le Syndicat



# La filière à ses début en 1996

Un cahier des charges rigoureux

- Une aire géographique bien définie
- Des conditions de production
  - 80% de l'alimentation provient de la zone d'appellation
  - Limitation du concentré dans la ration
  - Pas d'OGM et interdiction d'enrubannage et ensilage (depuis 2001 – révision du décret)
  - 6 jours minimum d'affinage
  - Lait cru et entier exclusivement de chèvre
- Définition précise des qualités et des caractéristiques du produit
- Des contrôles



# La filière à ses débuts en 1996

440 tonnes de Rocamadour produites

- 45 producteurs fermiers
- 50 producteurs de lait
- 4 entreprises

255 Tonnes de Rocamadour Fermier

185 Tonnes de Rocamadour Artisanal



# L'évolution de la filière depuis 1996



# La production 2015

- Tonnage 2015 : 1182 tonnes +5.26 % par rapport à 2014
  - Rocamadour Fermier : 364 tonnes (soit +0.6 % par rapport à 2014)
  - Rocamadour Artisanal : 818 tonnes (soit +7.47 % par rapport à 2014)



# Notre filière aujourd'hui en 2016

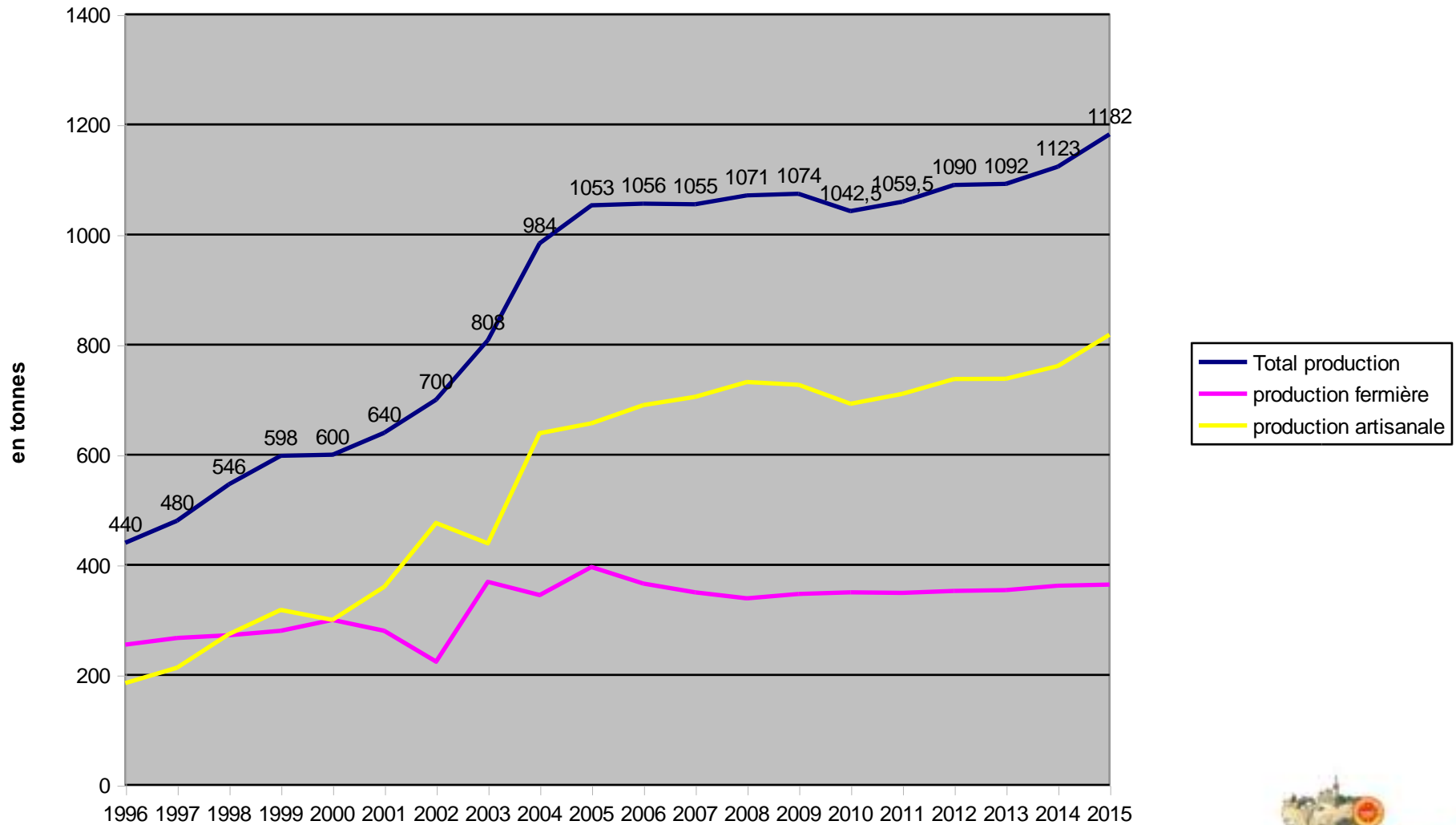
- 3 entreprises
- 1 affineur indépendant
- 32 producteurs fermiers
- 40 producteurs de lait
- 5 producteurs de caillé

51 000 litres de lait / UTH en moyenne

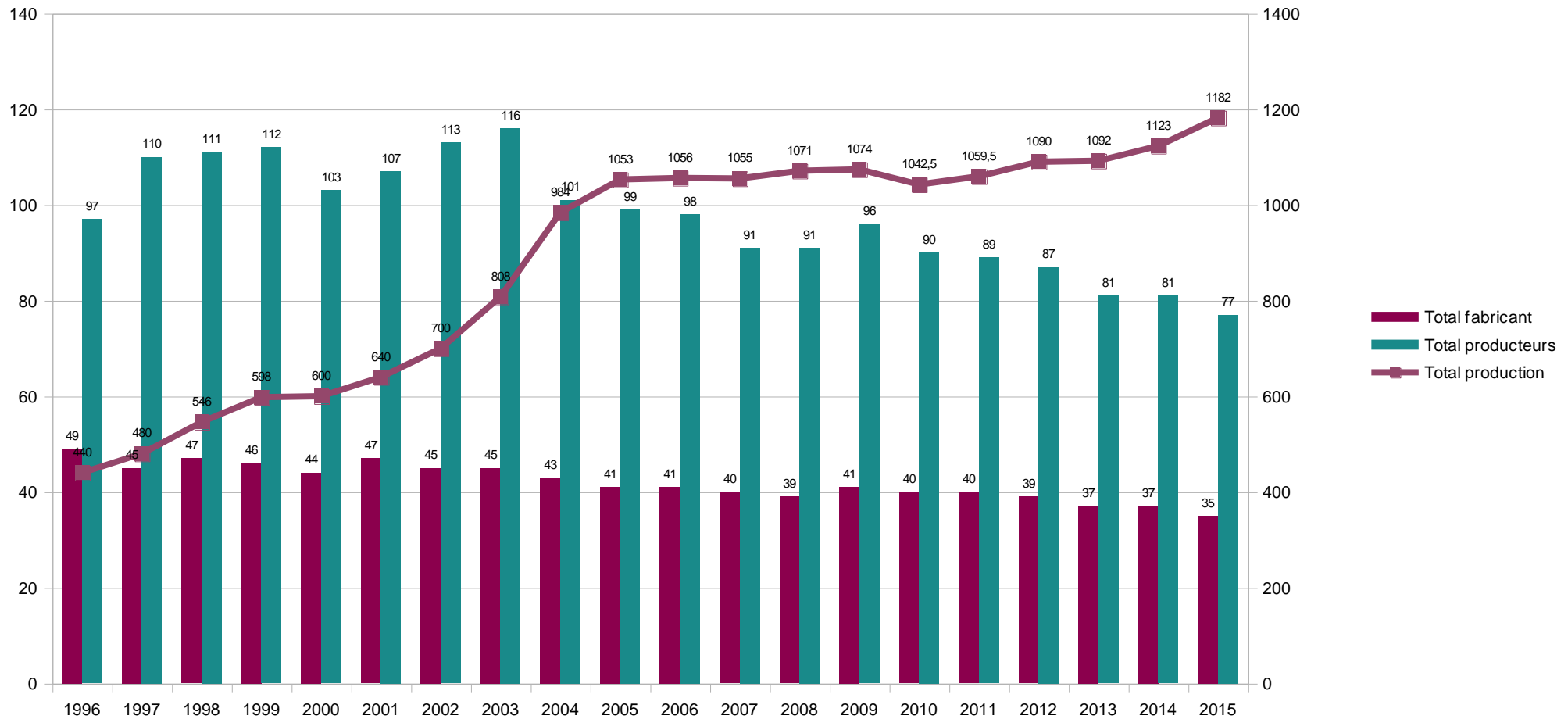




# Une production doublée en 10 ans



# Depuis de fortes modifications structurelles



... des modifications de structures  
de production ....

1996 : des petites  
structures non spécialisées

Aujourd'hui : des structures  
spécialisées plus grandes, plus  
organisées, plus performantes

GAEC ou formules soc



# ... et des modifications des structures de collecte

1996 : des petites entreprises indépendantes, familiales

Entreprise Graulières, entreprise Ribière, Fromagerie Verdier, Les fromagers du quercy, la coopérative les fermiers du Rocamadour

Aujourd'hui : des structures liées à des groupes

Fromageries de l'Etoile, Groupe Triballat, Fromagerie du Livradois



# La fromagerie du Quercy Groupe Triballat Rians



Entreprise familiale

12 sites de production, 1410 salariés

100 M de L de Lait de Vache

50 M de L de Lait de chèvre

CA en 2009 : 265 M d'Euros

Produits : AOC du Centre, Rocamadour, Époisses, Langres, Chaource, Fourme d'Ambert et de Montbrison, Saint Marcellin, Saint Félicien, Saint Céols....



# L'Etoile du Quercy Groupe LACTALIS

192 sites de production

55 000 salariés

15 milliards de litres de lait collectés

CA en 2015 : 17 Milliard d'Euros

Produits : 35 AOP....



# SAS Les fermiers du Rocamadour Société fromagère du Livradois

3 sites de production

3 sites d'affinage

200 salariés

60 M de L de lait de Vache

1 M de L de Lait de Chèvre

CA en 2009 : 55 M d'Euros

Produits : AOP Massif Central, AOP Rocamadour....



# La gestion d'une Appellation





# Comment se gère une appellation...

## Une gestion tri partite

- L'État via l'Institut National des Appellation d'Origine
- Un Organisme de Contrôle privée
- L'Organisme de Défense et de Gestion : Les producteurs



# L'organisme de gestion et de défense...

Une structure professionnelle

- Regroupe l'ensemble des opérateurs de l'Appellation
- Un conseil d'administration
- Plusieurs missions :
  - Cahier des charges : suivi et évolutions
  - Plan de contrôle : gestion et contrôle
  - Transmission d'information
  - Défense et protection du nom, du produit et du terroir:promotion...
  - Veille sanitaire et réglementaire
  - Appui technique...



# L'organisme de gestion et de défense...

- 2 personnes ressources administratif et technique :
  - Une animatrice à plein temps
  - Un technicien fromager à 2/3 temps
- Actions :
  - Promotion : salons, actions spécifiques
  - Réalisation des contrôles internes
  - Suivi des textes réglementaires
  - Veille sanitaire et réglementaire
  - Appui technique fromage
  - Mise en place et suivi d'étude ...

# Le plan de contrôle

Notre Appellation est contrôlée en permanence, il existe plusieurs types de contrôle.

Les autocontrôles, réalisés au quotidien par les opérateurs

Les contrôles dits internes, réalisés par notre structure auprès de nos opérateurs,

Les contrôles dits externes, réalisés par un organisme certificateur indépendant chez nos opérateurs



# La promotion

Le Syndicat fait de la promotion pour l'ensemble des opérateurs :

- La force de l'étiquette commune
- Notoriété et/ou découverte du produit lors de Salon gastronomique en France : Paris, Toulouse, Marseille, Montpellier...
- Notoriété et/ou découverte du produit sur notre terroir (région de production) à la période estivale car très touristique
- Maillage du territoire avec une route du Rocamadour, des ambassadeurs restaurateurs, une tournée sur les marchés...
- Communication groupé avec les autres fromages d'Occitanie sous signe officiel de qualité.



# La promotion

Le Syndicat fait de la promotion pour l'ensemble des opérateurs :

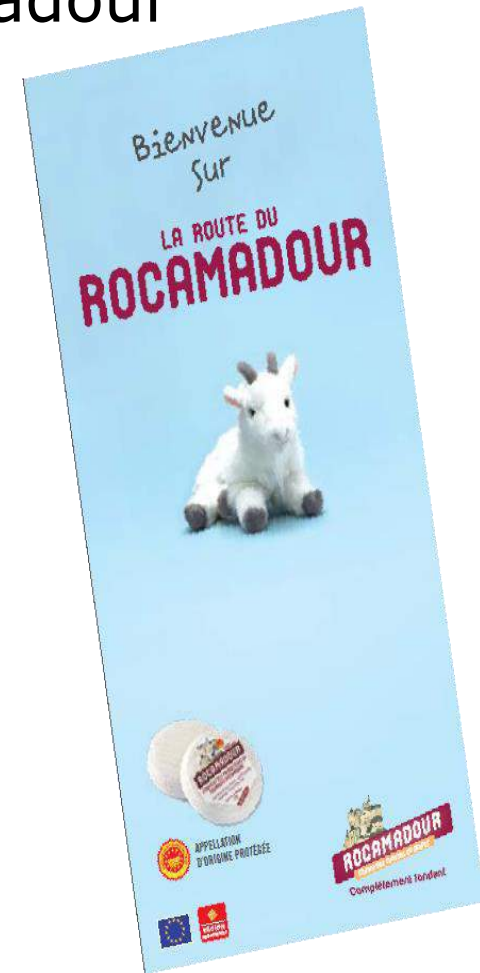
- Livrets recettes
- Carte « La route du Rocamadour »
- Un site Internet [www.aop-rocamadour.com](http://www.aop-rocamadour.com)
- Une page Facebook
- Une tournée promotionnelle avec un food truck sur notre territoire



- Le livret de recettes



- La route du Rocamadour



- La route du Rocamadour



**Ici**  
Producteur de lait



**Ici**  
Producteur fermier  
Vente directe



**Ici**  
Producteur  
Vente directe



Complètement fondant





Il y a toujours un producteur  
de Rocamadour sur votre route



Petit fromage de chèvre, tendre et doux.



[aop-rocamadour.com](http://aop-rocamadour.com)



APPELLATION  
D'ORIGINE PROTÉGÉE

POUR VOTRE SANTÉ, PRATIQUEZ UNE ACTIVITÉ PHYSIQUE RÉGULIÈRE. [WWW.MANGERBOUGER.FR](http://WWW.MANGERBOUGER.FR)



# Les contrôles

## Les contrôles conditions de production : interne et externe

	Contrôle interne	Contrôle externe
Les producteurs fermiers	33 %	20 %
Les producteurs de lait et de caillé	33 %	10 %
Les artisans	-	100 %
L'ODG	-	2 fois par an

## Les contrôles produits : tous sont en externe

- 100 % des opérateurs au minimum 2 fois par an selon la production



# Les contrôles conditions de production

Un plan de contrôle cadre notre Appellation :

Pour chaque point du cahier des charges ont été définis :

La méthode de contrôle

Les documents nécessaires au contrôle

Le manquement

La gravité du manquement

La sanction du manquement

La modalité de suivi

L'action mise en place en cas d'absence de correction



# Exemple d'une ligne du PC

Dans le cadre d'un contrôle externe :

Point à contrôler	Manquements	Niveau de gravité	Sanction	Délai de mise en conformité	Modalités de suivi accompagnant la sanction	Action en absence de correction ou si récidive
Alimentation des chèvres	Moins de 80 % de l'alimentation provient de la zone d'Appellation d'Origine	Grave si < 60%	SUSP + CS	12 mois	CS	RET
		Majeur si 60 à 79%	AV + CS	3 mois	CS	SUSP
	Absence de document d'enregistrement ou non tenu à jour	Majeur	AV	3 mois	CEXP	SUSP

Dans le cadre d'un contrôle interne :

Caractéristique/ Point à maîtriser	Manquements <u>PRODUCTION DE LAIT</u>	mesures correctives demandées	suivi des mesures correctives
Alimentation des chèvres	Moins de 80 % de l'alimentation provient de la zone Appellation d'Origine	Achat sur zone pour mise en conformité proportion	Transmission à l'organisme de contrôle

# Les contrôles conditions de production en interne

Prise de Rendez vous

Contrôle de l'ensemble des points du cahier des charges transcrits dans le plan de contrôle

Remise de rapport

Présence de Non conformité

Conforme

Gravité des manquements

Grave

Majeur et Mineur

Mise en conformité

Transmission à l'OC

Contrôle interne suivant

Mise en place d'un plan d'amélioration

# Les contrôles conditions de production en interne

Prise de Rendez vous

Contrôle de l'ensemble des points du cahier des charges transcrits dans le plan de contrôle

Remise de rapport

Présence de Non conformité

Conforme

Gravité des manquements

Grave

Majeur et Mineur

Mise en conformité

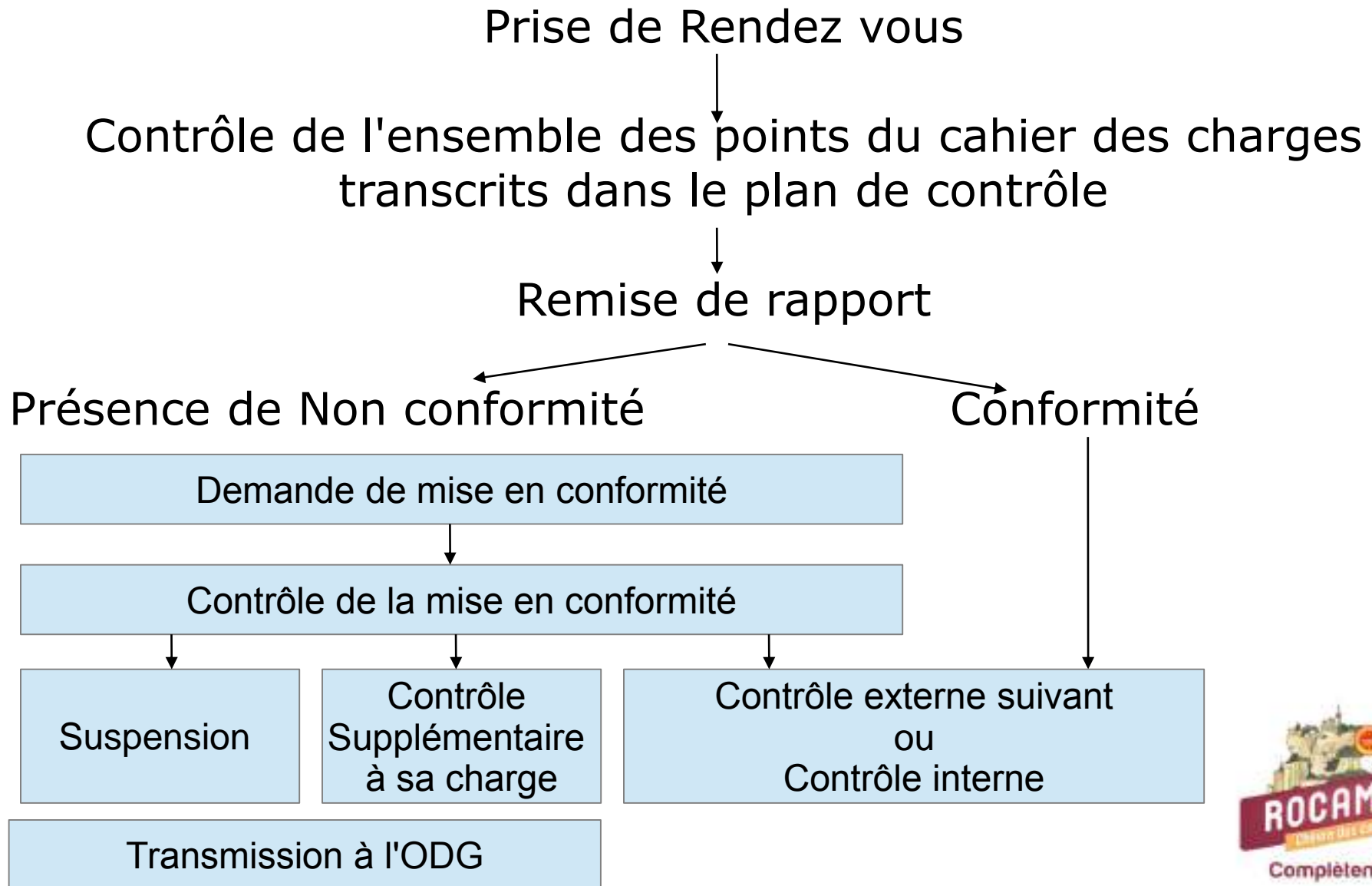
Transmission à l'OC

Contrôle interne suivant

Mise en place d'un plan d'amélioration



# Les contrôles conditions de production en externe





# Les contrôles produit

Les commissions d'examen organoleptique CEO :

20 séances par an

9 échantillons anonymes par séance

Un jury d'expert formé

Une grille de dégustation

La fréquence : fonction de la production mise en marché

2 fois/an pour moins de 200 000 Rocamadour

4 fois/an entre 200 000 et 800 000 Rocamadour

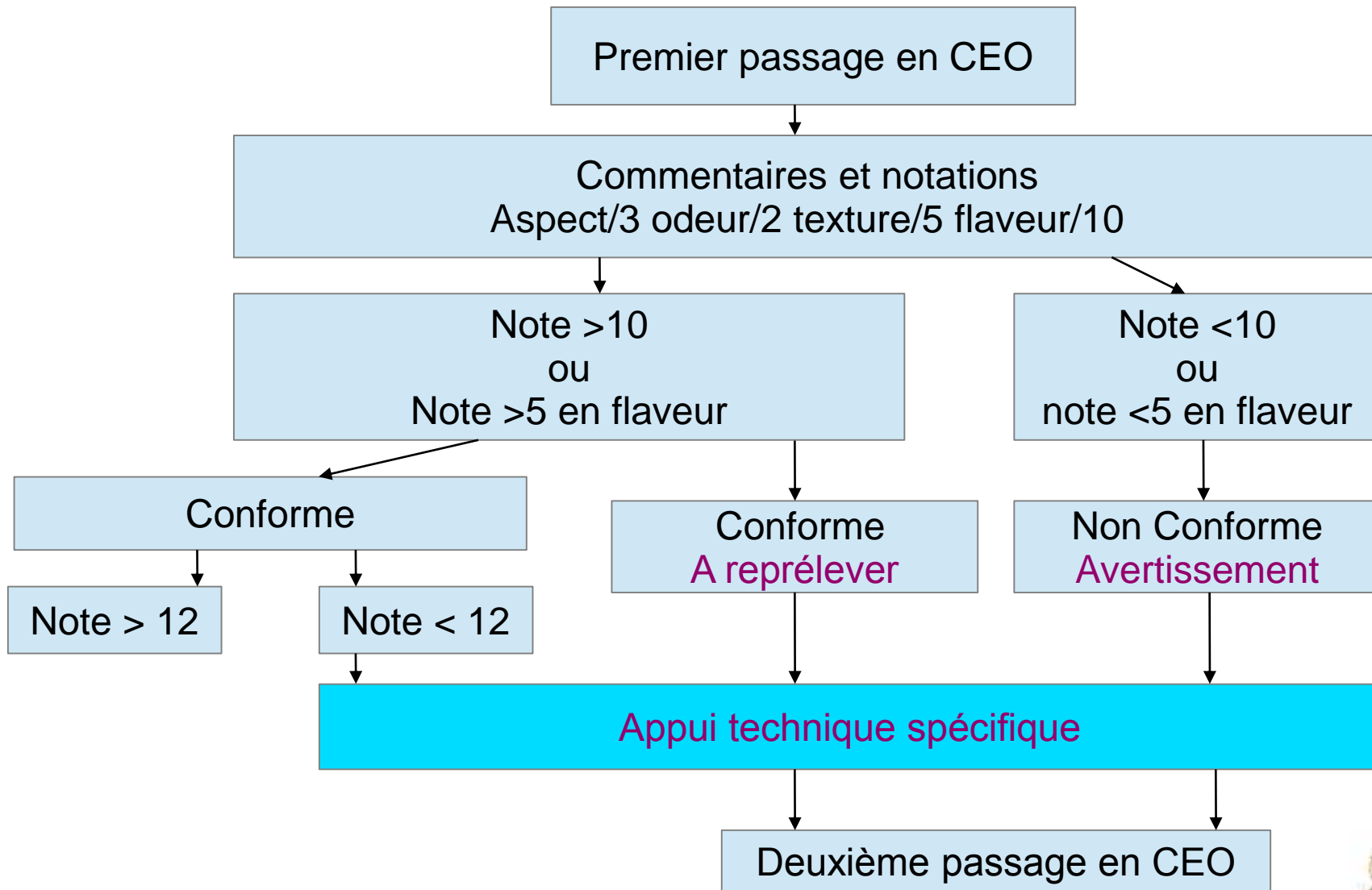
6 fois/an entre 800 000 et 2 000 000 Rocamadour

10 fois/an pour plus de 2 000 000 Rocamadour

Le garant de la qualité  
organoleptique



# Fonctionnement des CEO



# Conclusion

## Un maillage sérieux de l'Appellation

- Des contrôles externes et internes : forte pression et étroites relations
- Des contrôles produits : vigilance et réactivité
- Un organisme de défense et de gestion actif et réactif en permanence



# Conclusion

Une appellation :

- Une structuration des entreprises
- Une transmission de valeurs
- Un produit qui traverse les générations
- Une production durable et non délocalisable
- Des emplois sécurisés sur un territoire

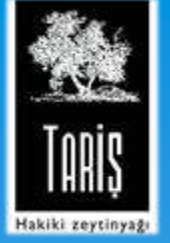


Merci de votre attention



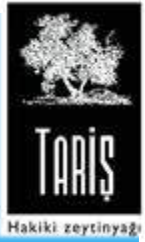
Petit chèvre,  
tendre et doux.

# TARİŞ ZEYTİNYAĞI BİRLİĞİ



## GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI COĞRAFİ İŞARETİ

# ÜLKELERE GÖRE ZEYTİNYAĞI ÜRETİM RAKAMLARI



## OLIVE OIL PRODUCTION (10<sup>3</sup>t)

Production OLIVE OIL	2012/13	2013/14	2014/15	2015/16	2016/17 (est.)
EU, of which:	1461.7	2482.5	1434.5	2314.5	2118.5
Spain	618.2	1781.5	842.2	1397.9	1400.0
Italy	415.5	463.7	222.0	470.0	330.0
Greece	357.9	132.0	300.0	320.0	260.0
Portugal	59.2	91.6	61.0	109.1	110.0
Other IOC countries, of which:	684.0	514.0	831.0	642.5	591.0
Tunisia	220.0	70.0	340.0	140.0	100.0
Turkey	195.0	135.0	160.0	143.0	177.0
Morocco	100.0	130.0	120.0	130.0	130.0
Algeria	66.0	44.0	69.5	83.5	74.0
Argentina	17.0	30.0	30.0	19.0	25.0
Jordan	21.5	19.0	23.0	29.5	23.0
Non-IOC producers, of which:	256.0	255.5	192.5	195.0	194.5
Syria	175.0	180.0	105.0	110.0	110.0
Australia	9.5	13.5	19.5	20.0	21.0
Palestine	15.5	17.5	24.5	21.0	19.5
Chile	28.0	15.0	18.5	16.5	16.5
<b>TOTAL</b>	<b>2401.7</b>	<b>3252.0</b>	<b>2458.0</b>	<b>3152.0</b>	<b>2904.0</b>

# TÜRKİYE BÖLGESEL ÜRETİM RAKAMLARI

(TON)	EGE VE MARMARA	G.DOĞU VE AKDENİZ	TÜRKİYE
2012/13	147.675	53.520	201.195
2013/14	73.110	56.892	130.002
2014/15	133.987	55.497	189.484
2015/16	56.093	87.022	143.115
2016/17	130.160	47.204	177.364
Kaynak: UZZK ve İTB			



# TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ

## KURUMSAL YAPI

TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ



32 KOOPERATİF



24.000 ÜRETİCİ ORTAK

# TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ FABRİKA



# TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ FABRİKA



# TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ DOLUM





# TARIŞ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĞI BİRLİĞİ KOOPERATİFLERİ HARİTASI



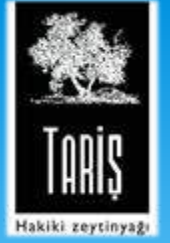
# GÜNEY EGE COĞRAFI İŞARETİ BÖLGESİ KOOPERATİFLERİ

- Selçuk
- Bayındır
- Koçarlı
- Kuşadası
- Ortaklar
- Milas
- Aydın
- Dalama
- Çine
- Germencik
- Ödemiş
- Erbeyli
- Akhisar
- Köşk
- Bozdoğan
- Sultanhisar
- Tepeköy
- Horsunlu
- Söke
- Foça-  
Bağarası

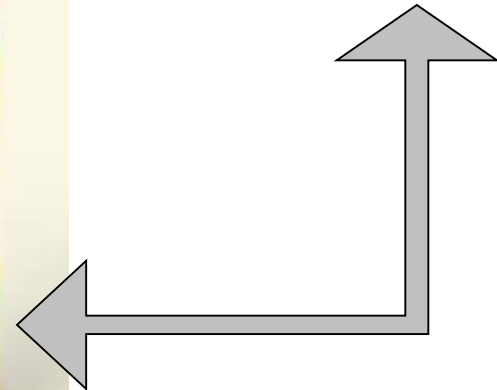
# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI



# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI



Türk Patent Enstitüsü tarafından 27.09.2004 tarih ve 79 numaralı Güney Ege Zeytinyağları Coğrafi İşareti tescil edilmiştir.





# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI - VARYETİ Memecik



## COĞRAFİ SINIRLARI

İzmir/ Foça, Menemen, Kemalpaşa, Ödemiş, Tire, Torbalı, Bayındır, Selçuk; Aydın/ Kuşadası, Ortaklar, Germencik, Erbeyli, İncirliova, Köşk, Nazilli, Kuyucak, Atça, Sultanhisar, Buharkent, Yenipazar, Koçarlı, Söke, Dalama, Çine, Bozdoğan; Muğla/ Milas, Yatağan, Bodrum, Fethiye, Ortaca, Köyceğiz, Marmaris, Dalaman ilçelerini kapsayan bölgedir.



# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI DUYUSAL ÖZELLİĞİ



Koyu yeşilimsi-sarı renkli ve kuvvetli meyve kokulu olup, erken hasatta bu yoğun meyve tadı ve acılığı daha fazla hissedilebilir.



# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI COĞRAFİ İŞARET YÖNETİŞİMİ VE İZLEME SÜRECİ

- Ürün alımları coğrafi alım bölgelerinde yapılır.
- 21 Kooperatif Eksperi her yıl Varyete ve Coğrafi işaret konusunda eğitim alır.
- Sadece Memecik Cinsi Zeytinlerden elde edilen yağlar bu gruba girer.
- Ortaklara Birlik uzmanları tarafından eğitimler verilir.
- Üreticilerimize ait toplam 25.000ha alandan alımlar yapılmaktadır.

# TARIŐ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĐI BİRLİĐİ KONTİNÜ



# GÜNEY EGE ZEYTİNYAĞLARI COĞRAFİ İŞARET YÖNETİŞİMİ VE İZLEME SÜRECİ

- Her Ortak için ayrı varyete ve miktar takibi yapılmaktadır.
- Giriş kontrolden sonra girişi yapılan her zeytinyağından 2 adet şahit numune saklanır. Her kabul edilen ürün için ayrı kabul formu tutulur.
- Coğrafi İşaret Bölgesi yağları ayrı olarak sınıflandırılmaktadır.
- Birlik Merkezinde bulunan Laboratuvarda tekrar Kimyasal ve Duyusal analizden geçmektedir.

# TARİŞ ZEYTİN VE ZEYTİNYAĞI BİRLİĞİ LABORATUAR



# COĞRAFI İŞARET YÖNETMELİĞİ VE DENETİM SİSTEMİ

- Güney Ege Logolu Zeytinyağını piyasaya sürmek için mutlaka üzerinde Coğrafi İşaret olmalıdır.
- Kimyasal ve Duyusal olarak uygun olan yağlar için Hologram başvurusu yapılır.



HOLOGRAM

# COĞRAFI İŞARET YÖNETMELİĞİ VE DENETİM SİSTEMİ

- Coğrafi işaret logosu kullanım hakkı almak isteyen kişi/firmalar üst kurula başvuru yapar,
- Üst kurul gerekli incelemeleri yaptıktan sonra Coğrafi işaret logosu kullanım hakkı verir.
- Aynı zamanda Denetim birimi belirli zamanlarda piyasa analizleri yaparak yağların Coğrafi İşaret kriterlerine uygunluğunu denetler.



# COĞRAFİ İŞARET YÖNETMELİĞİ VE DENETİM SİSTEMİ

- Coğrafi işaret denetim ve takibi üst ve alt kurullardan oluşur.
- Üst Kurul: Tariş Zeytin ve Zeytinyağı Birliği'nin atayacağı bir başkan ve üç üye, T.C. Gıda Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı'nın İl Müdürlüğünün ilgili biriminden, Zeytincilik Araştırma Enstitüsü Müdürlüğünden, Ege Üniversitesi Ziraat Fakültesinden, İzmir, Aydın ve Muğla Ticaret Borsası, Ticaret Odası ve Ziraat Odalarının atayacağı birer üyeden oluşur.
- Alt Kurul: Teknik Alt Denetim Kurulu merkezleri esas olarak Küçük Menderes (Bayındır), Aydın ve Milas'tır. Tariş Zeytin ve Zeytinyağı Tarım Satış Kooperatifleri Birliğine bağlı Kooperatifler, ilgili ilçede varsa Ziraat Odası, Ticaret Odası, Sanayi Odası ve Ticaret Borsalarından, T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı Zeytincilik Araştırma Enstitüsünden ve varsa bölgede kurulu ve zeytincilik alanında faaliyet gösteren sivil toplum örgütlerinden birer uzman üyeden oluşur.

# BASINDA KARAKTERLİ ZEYTİNYAĞI

Posta 166  
Günlük/Gazete eki  
Tuzluk

Tarih: 12.10.2013  
Sayfa No: 4  
SİNCIT: 0  
R.E(TEL): 2.494

## TARİŞ'in "karakterli zeytinyağı" çok tuttu

### "Zeytinyağında karakter olmalı"

Tarih Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

Edirneli Körfezi yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

**KARAKTERLİ YAĞI SEVDİK**

Sarı pullu ve tuzlu bir tadıyla, karakterli ve güçlü aromasıyla zeytinyağında, tüketiciler arasında ilgi çekti. Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

**COĞRAFI İYİLEŞTİRİLMİŞ**

"COĞRAFI İYİLEŞTİRİLMİŞ" zeytinyağı, tüketiciler arasında ilgi çekti. Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

**TARİŞ ZEYTİN BİRLİĞİ BAŞKANI CETİN TÜKETİCİLERE "KARAKTERLİ OLMAYAN ZEYTİNYAĞI ALMAYI" UYARIYOR**

TARİŞ Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

**YEREL YÖRESEL ÇIKIYOR**

Adana'da düzenlenen toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

## "Zeytinyağında 'varyete' kavramını oturtmalıyız"

### Zeytinyağı tatları korunmalı

TARİŞ Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

**TARİŞ Zeytin ve Zeytinyağı Birliği Başkanı Cetin, Adana'da düzenlenen bir toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.**

**YEREL YÖRESEL ÇIKIYOR**

Adana'da düzenlenen toplantıda yerel Edirneli yağlı çeşitliliği Edirneli Körfezi çevresinde yetip yeni çeşit zeytin arasında kararlaştırıldı. Birlikten, yabancı olucularına bunu fark ettiklerini söyledi.

# TANITIM ve REKLAM

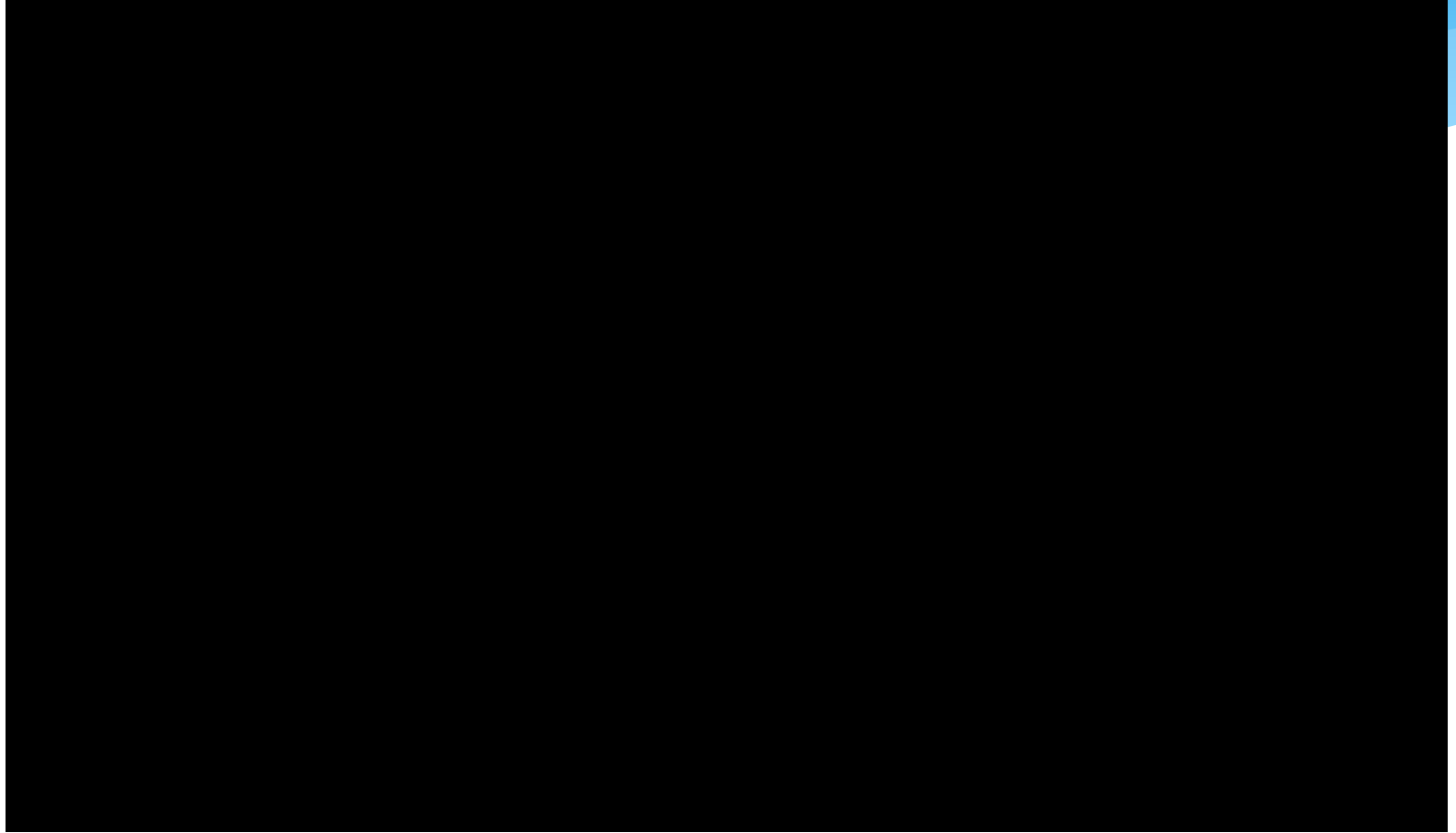
*Güney Ege'nin*  
**KARAKTERLİ**  
**ZEYTINYAĞI**

Bu, hakiki Güney Ege Zeytinyağı'nın gerçek hikâyesidir.  
Güney Ege **MEMECİK ÇEŞİDİ** zeytininin kendine has karakteri, sarp yamaçlara inat Ege'nin kızgın güneşinde yetişmesinden gelir. Ekmeğinizi bandığınız an, o yoğun meyve kokulu, baskın karakterini hissedersiniz. Bu hakiki karakter sadece Güney Ege'den gelir ve sadece bu etiketin altındadır.



Coğrafi işaret ve Bölgesel farkındalık tanıtımı için Ulusal Kanallarda ve Basında Reklam çalışmaları yapılmaktadır.

# TANITIM ve REKLAM





**Teşekkürler**

**Veli Ercan**



***Social and  
Economic Governance  
in Epoisses (PDO)  
cheese sector***







# Common rules (UE)

**Regulation (EU) No. 1151/2012 of the European Parliament and of the Council of 21 November 2012 on quality schemes for agricultural products and foodstuffs**

- PDO (Protected Designation of Origin), PGI (Protected Geographical Indication), TSG (Traditional Speciality Guaranteed), Mountain product
- Registered product specification
- Independent Control (ISO/CEI 17065) : verification of compliance with product specification *via a Product Certification body*
- Recognition of the roles of **groups**



# Roles of groups (article 45)

- Contribute to ensuring that the quality, reputation and authenticity of its product are guaranteed on the market by monitoring the use of the name in trade and if necessary by informing the competent authorities
- Take action to ensure adequate legal protection of the PDO and of the intellectual property right that are directly connected with it
- Develop information and promotion activities aiming at communicating the value-adding attributes of the product to consumers
- Develop activities to ensuring compliance of the product with its specification





# Roles of groups (article 45) *following*

- Take action to improve the performance of the scheme, including developing economic expertise, carrying out economic analyses, disseminating economic information on the scheme and providing advice to producers
- Take measures to enhance the value of products and, where necessary, take steps to prevent or counter any measures which are, or risk being, detrimental to the image of this product
- *Members States may encourage the formation and functioning of groups on their territories by administrative means.*



# Application in France

- **INAO**

- Conseil Permanent
- Comités nationaux (AOP, IGP, bio)
- Conseil des Agréments et Contrôles (CAC)

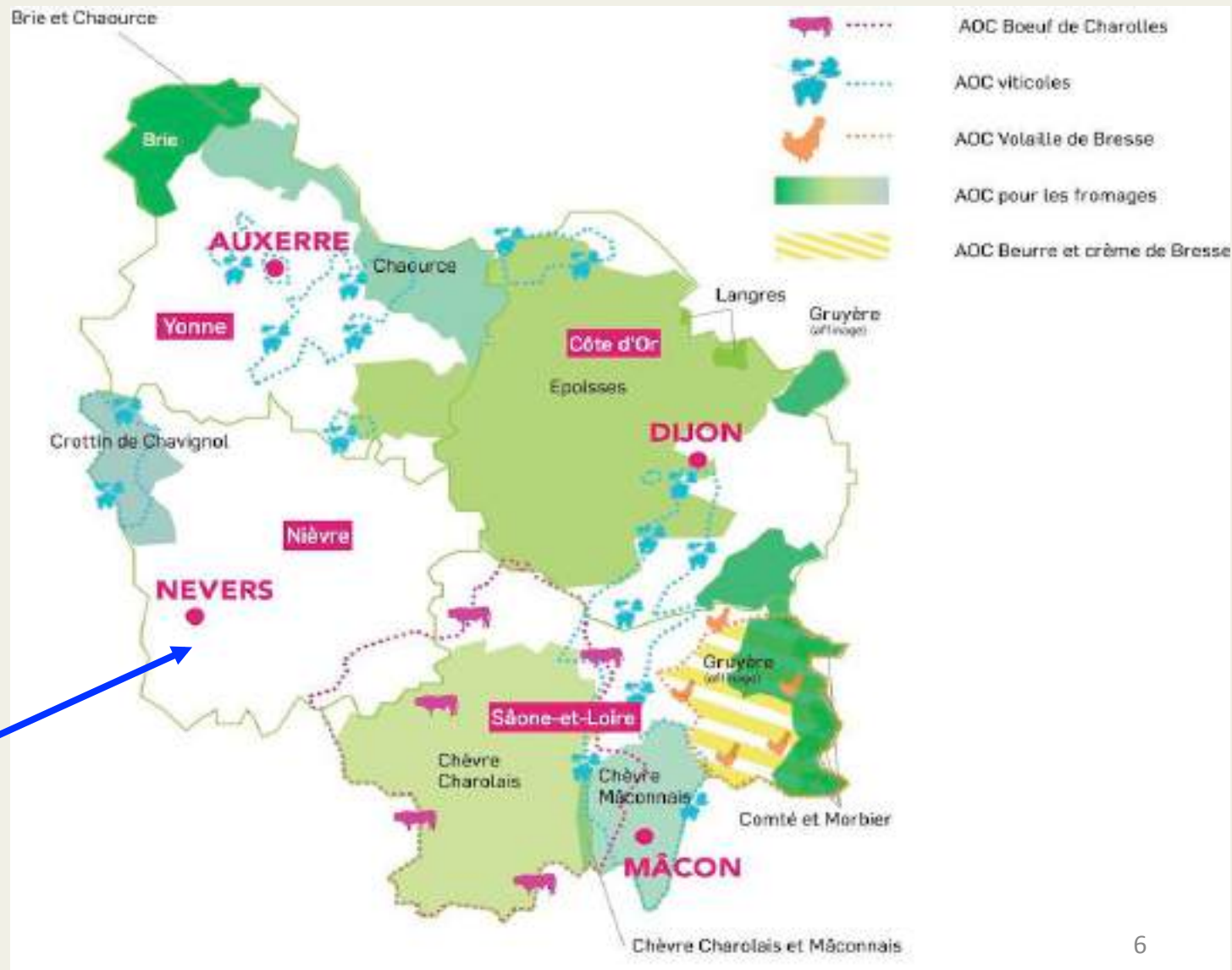


- Group = **ODG** (Organisme de Défense et de Gestion) – *Defense and management group*

- Compulsory membership of operators
- Identification of operators
- Choice of a Certification Body
- Implementation of a structured quality control plan
- Others roles : article 45 of Regulation (EU) No. 1151/2012



# IG in Bourgogne (Burgundy)





# Epoisses PDO cheese sector (2014)

**4 artisanal dairies**  
**186 employees**

**45 milk farms**  
**100 employees**

**1 ODG**

**20,3 x 10<sup>6</sup> liters of milk**

**1 396 metric T of cheeses**

**Turnover : 21 M€**





# Gouvernance of Epoisses sector

## *Comprehensive rules*

Recognition of the Epoisses heritage aspect



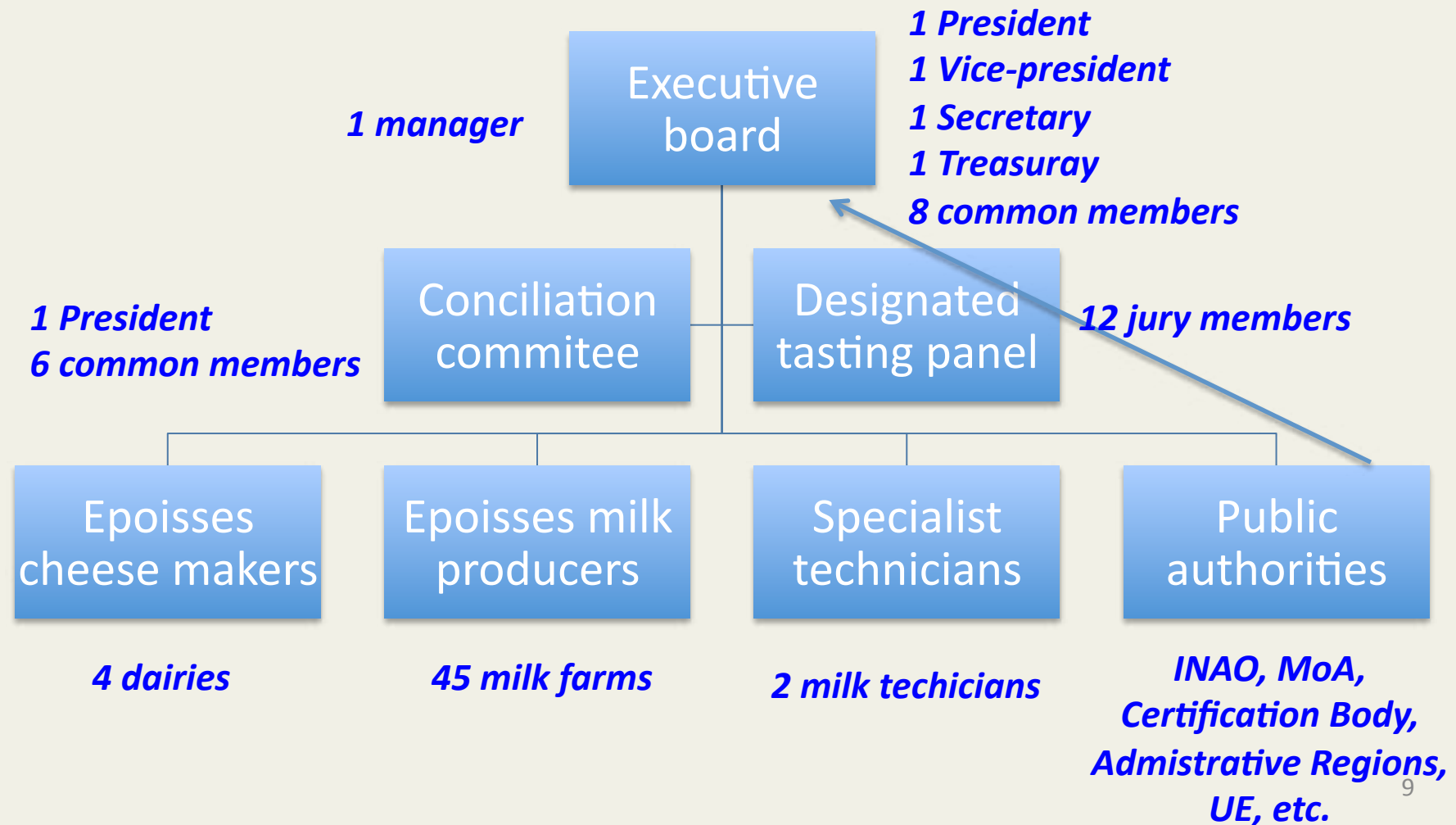
Cultural appropriation of the product by the professionals  
Cheese makers (*of course*) and farmers (*less obvious*)



Sharing of responsibilities among professionals



# Governance : general scheme





# Governance : Executive board

- 12 members : 6 farmers' representatives, 6 cheese makers' representatives, elected for a three-year term by the annual general assembly / + manager
- President : designated by the 12 members
- Determines statutes and rules of procedure
- Applies the rules and statutes
- Non writing rule : **Unanimous agreement**
- 3 to 4 official meetings per year



# Governance : Executive board (following)

- Roles of the Eb : **Defines general policy**
  - *Ex : Sharing of the added value : producing of economic indicators*
  - *Communication*
  - *Sustainable development, ...*
- Designation of the members of the Conciliation Committee
- Designation of the jury members of the tasting panel (professionals, consumers)
- ***Missions of the manager*** : applies the decisions and the Eb policies, with the help of the Eb members.





# Conciliation Committee

- Professional Committee
- 7 members : 3 farmers' representatives, 4 cheese makers' representatives + manager + milk technicians (internal auditors)
- Non writing rule : **Unanimous agreement**
- 2 meetings a year



# Conciliation Committee (following)

- Role of the Committee :
  - Supervise self-monitoring and internal audit
  - Analyse of external controls results
  - Observe the milk and the cheese production with regards to the product specification
  - Propose prospective amendments to Eb
  - Define regular training for farmers or cheese makers / for technicians
  - Define actions of Sustainable Development

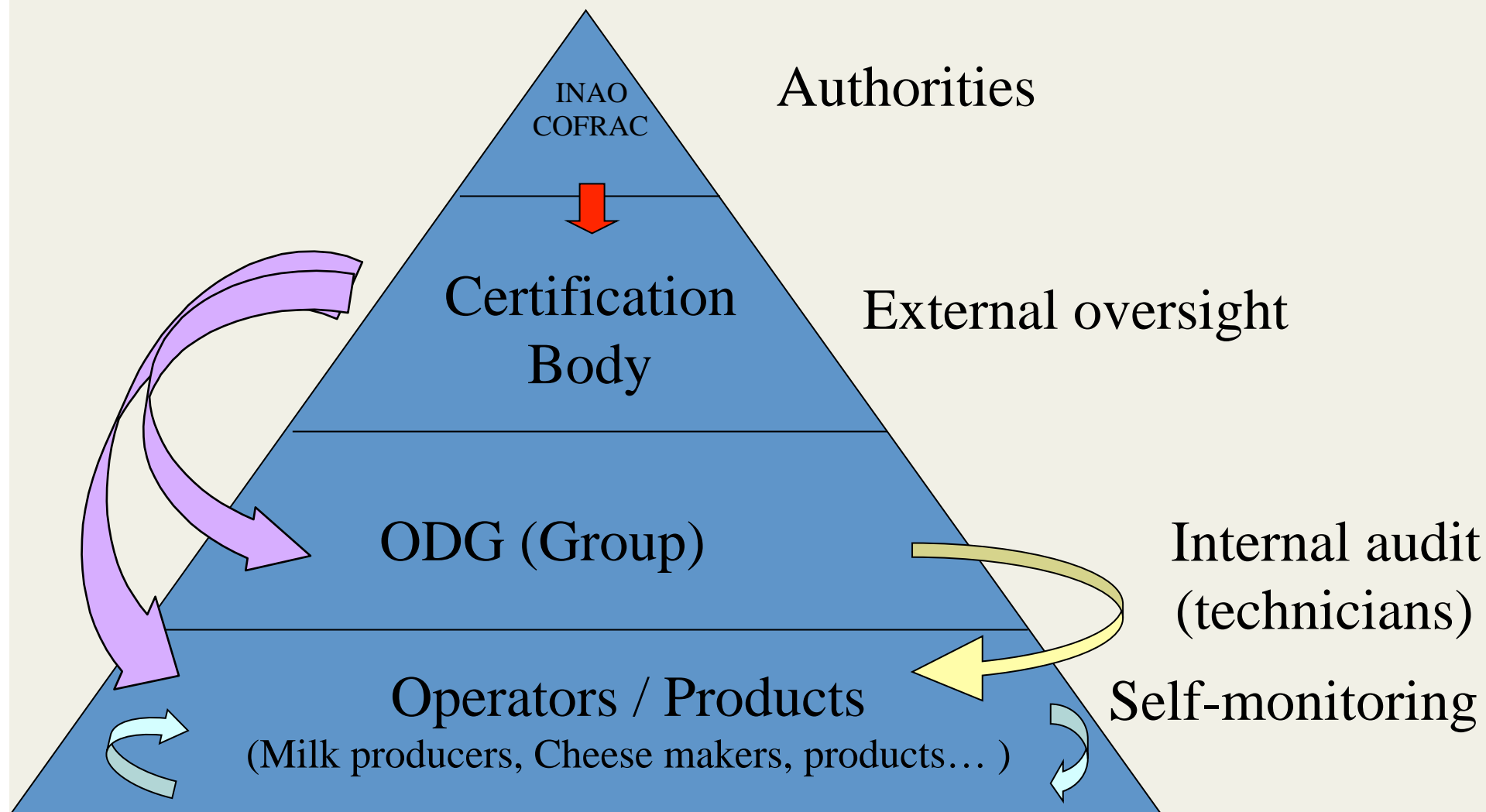


# Designated tasting panel

- Roughly 12 members : representatives of cheese makers, milk producers, **consumers**
- Regular training of the members
- 4 taste controls
- Organisation : ODG (group)
- Supervision : Certification body



# Control of the activities





# *Oversightings in Epoisses*



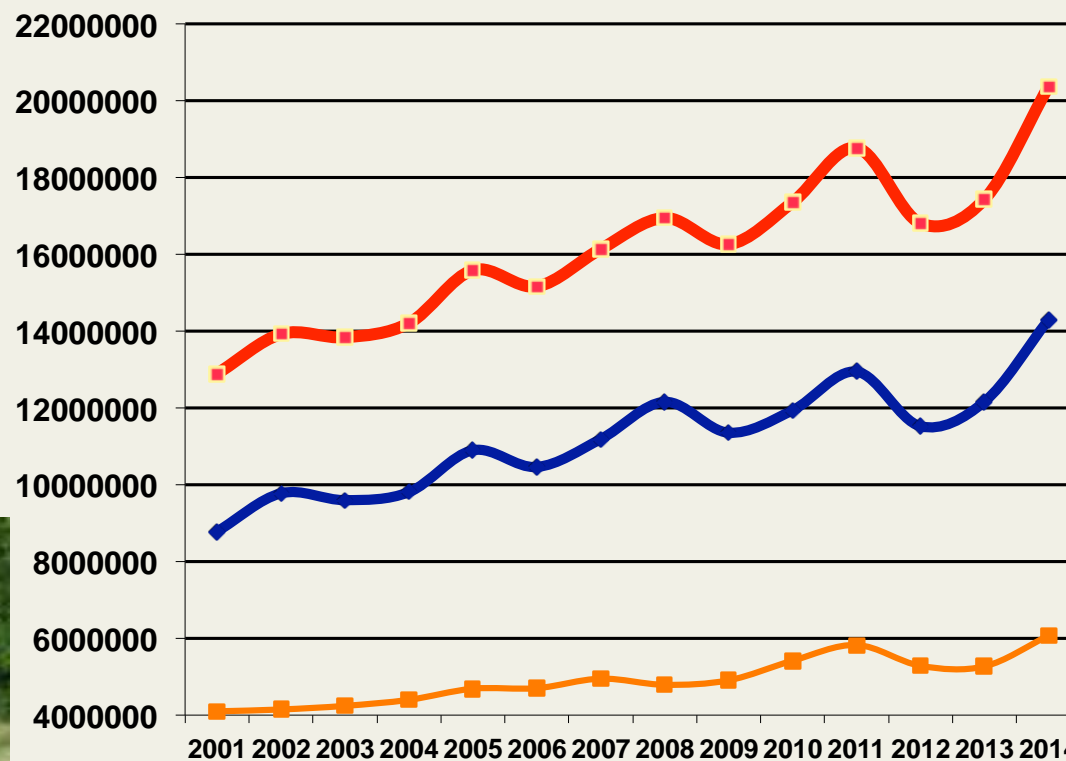


# Means of the group (ODG)

- Yearly average budget : 120 000 €
- Annual Membership fees :
  - Milk producers : 0,34 €/1000 L
  - Cheese makers : 65 €/metric T
- Financial support : 10 % to 20 % of the annual budget, according to the actions implemented (mainly communication)



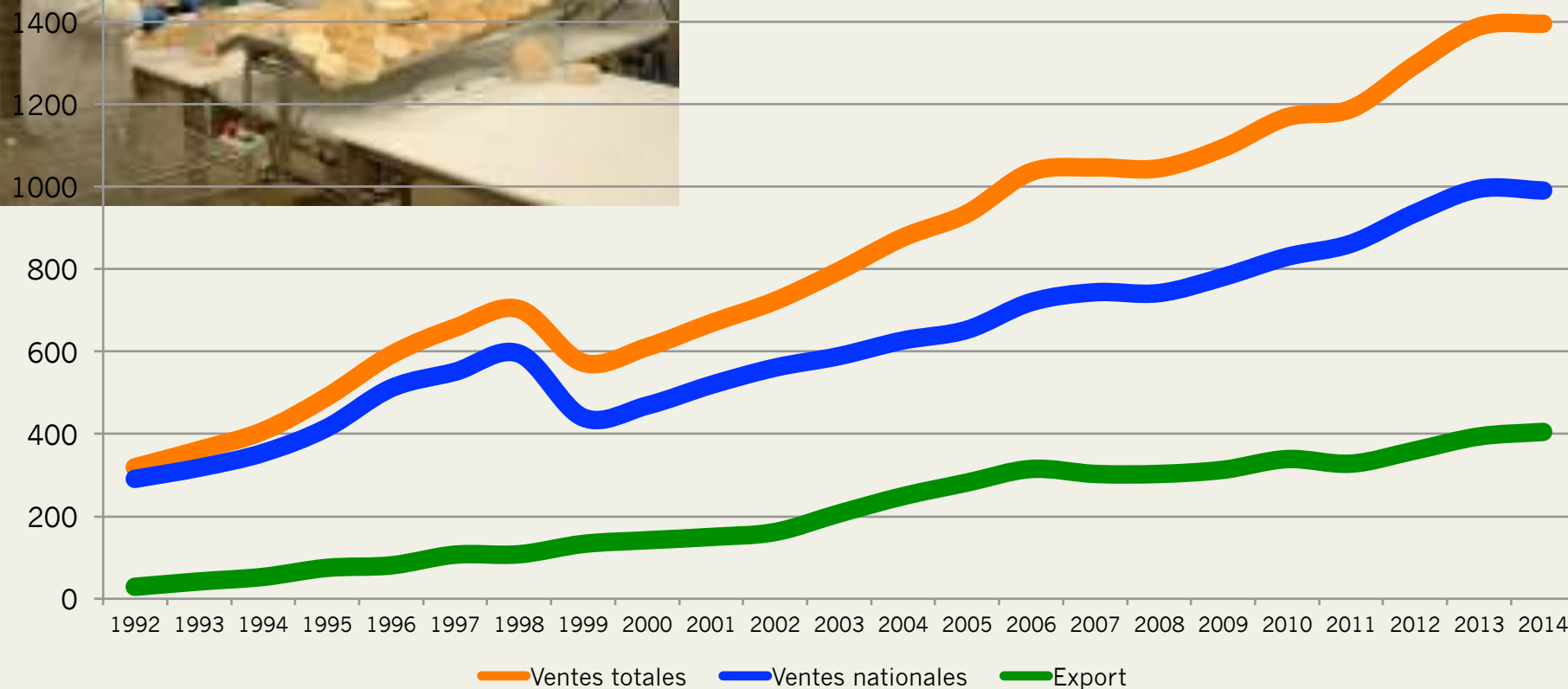
# Conclusion : Product appropriation = Pre-requisite to any success







# Conclusion : Appropriation of the production = Pre-requisite to any success





**GEMLİK ZEYTİNİ COĞRAFI  
İŞARETİ  
DENETLEME  
ve  
İZLENEBİLİRLİK**

Doç. Dr. Sertaç Dokuzlu  
Uludağ Üniversitesi Ziraat Fakültesi

o Gemlik Zeytini 23 Eylül 2003 tarih ve 25283 sayılı Resmi Gazete yayınlanan ilan ile “Menşe Adı” olarak tescil edilmiştir.

o Tescil sahibi Gemlik Ticaret Borsa'sıdır.

- o Hindistan'ın meşhur “Darjeeling çayı” ile ilgilidir. “Darjeeling çayı” dünyada 40 milyon kg satmıştır. Oysa ki, yapılan araştırmalar orijinal, diğer bir ifade ile gerçek “Darjeeling çayı”nın Hindistan'da sadece 10 milyon kg. üretildiğini ortaya koymuştur
- o Hindistan'ın ünlü “Basmati” pirinci Teksas'taki üreticiler tarafından “Texmati” adı altında, Kaliforniya'lı üreticiler tarafından ise “Calmati” adı altında satılmış ve bu pirinç çeşidi zaman içerisinde “Amerikan Basmati” olarak satılmaya başlamıştır.



- o Bursa ili, Manisa ili Akhisar ilçesinin haksız rekabeti ile yıllardır mücadele etmektedir.
- o Akhisar ilçesinde daha düşük maliyetle üretilen buna karşılık “Gemlik Zeytini”nin ününden faydalanarak Gemlik Zeytini ile benzer fiyattan satılan zeytinlerin yarattığı olumsuz piyasa şartları gün geçtikçe Bursa’lı üreticileri daha fazla etkilemeye başlamıştır.
- o 2004 – 2010 yılları arasında Bursa ilinde meyve veren ağaç sayısı sadece %1 oranında artarken, meyve vermeyen ağaç sayısı %2 oranında azalmıştır.
- o Manisa’da ise meyve veren ağaç sayısı %35, meyve vermeyen ağaç sayısı %482 oranında artmıştır.

Diđer bir ifade ile, haksız rekabetten elde edilen yüksek kar marjı Manisa ili Akhisar İlçesindeki zeytinliklerin artmasını teşvik ederken, Gemlik Zeytini'nin doğal yetiřme ortamı olan Bursa ilindeki zeytin üretimi gerilemeye yüz tutmuřtur.

YÖRESEL ÜRÜNÜ KORUYAMAZSANIZ ;

BAŞKA BİR BÖLGE /ÜLKE SAHIPLERİNİR

YÖRESEL ÜRÜNÜNÜZ FARKSIZLAŞIR

HER İKİ DURUMDA DA ÜRETİCİLER ZARAR  
GÖRÜR



# Coğrafi İşaret Uygulamasını Zorlaştıran Temel Faktörler

- Coğrafi işarete konu olan ürünün üretim miktarının tam olarak bilinmemesi
- Ayırt edici özelliklerin tam olarak bilinmemesi ya da net olmaması
- Logo Uygulamasının Olmaması
- Denetlemenin olmaması ya da yetersizliği

# Gemlik Zeytininin Üretim Miktarının Belirlenmesi

Ziraat Odalarının Kayıtlarından Yola Çıkılarak;

- o Gemlik, İznik, Orhangazi ve Mudanya İlçelerinin tüm köyleri için bir veri seti hazırlanmıştır.
  - o Üretici Adı-Soyadı ve iletişim bilgileri
  - o Köy
  - o Mahalle
  - o Zeytinlik alanı (m<sup>2</sup>)



# Ayırt Edici Özelliğın Belirlenmesi

Öncelikle zeytin uzmanlarına hem Coğrafi İşaret sınırlarından alınan hem de başka illerden alınan Siyah sofralık zeytinler kör test olarak tattırılmış ve ayırt etmeleri istenmiştir.

Ayırt edebilen uzmanlara farklılığın ne olduđu sorulmuş ve iki yanıt alınmıştır;

- Kabuk kalınlığı
- Daha küçük çekirdek

# Ayırt Edici Özelliğın Belirlenmesi

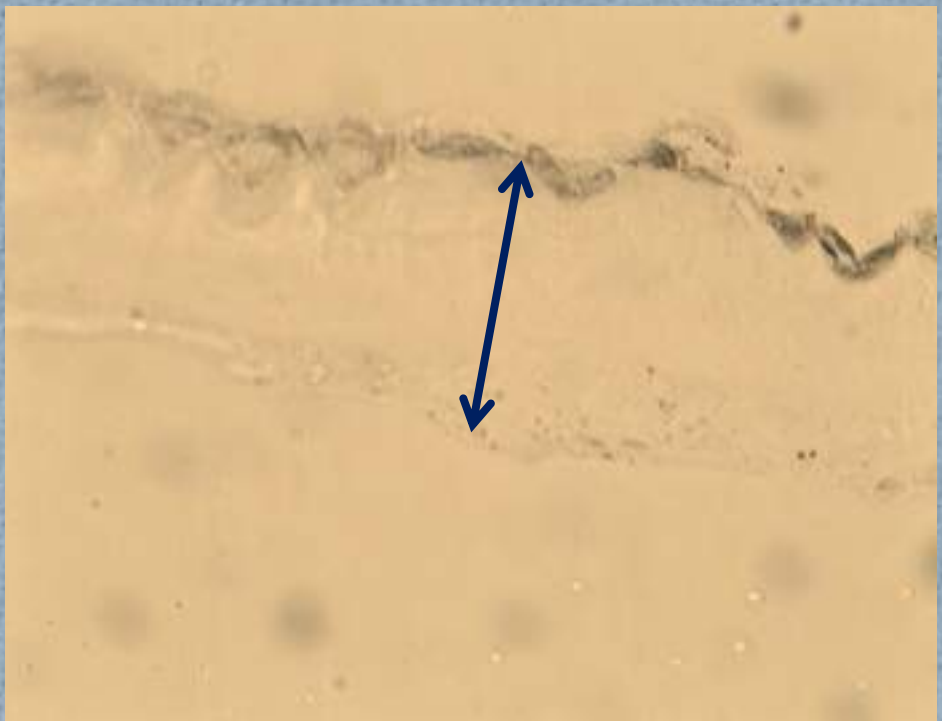
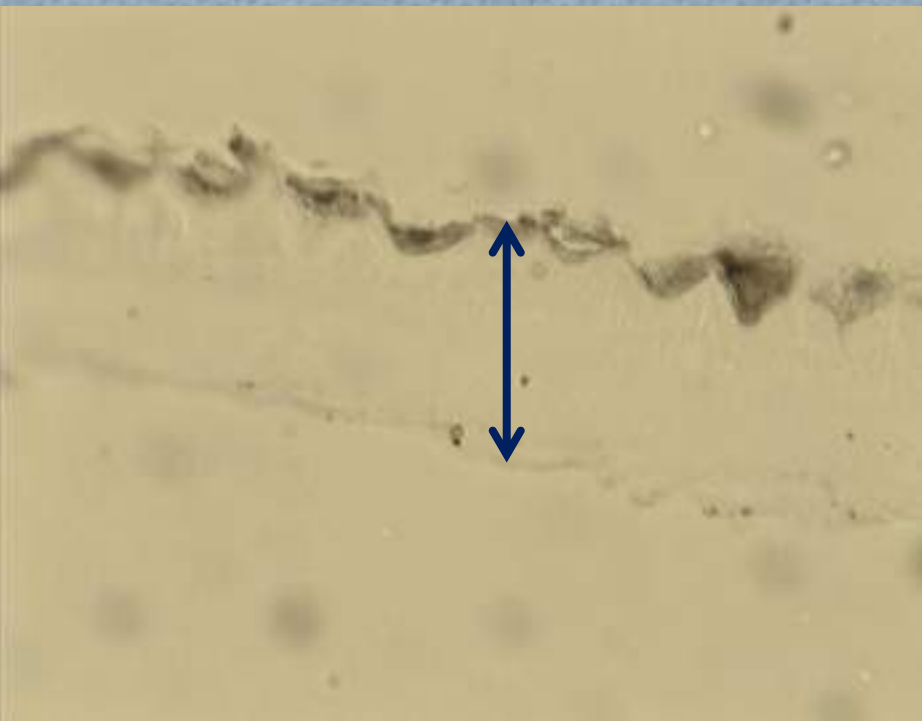
TÜBİTAK – BUTAL’da Gemlik ve Akhisar’da üretilen sofralık zeytin kabuklarının kesit tespit analizi yapılmıştır.

Kabuk kesitini hassas bir şekilde tespit etmek amacıyla kabuklardan düzgün kesit alabilmek üzere zeytin kabukları sıvı parafine batırılmış, donmaları beklenmiş ve donmalarından sonra mikrotom yardımı ile hassas bir şekilde kesilmiştir.

Kesilen zeytin kabuklarına elektron mikroskobu yardımıyla bakılmış ve farklı noktalarından kabuk kalınlığı ölçümü yapılmıştır.







- o Gemlik yöresinde yetiştirilen Gemlik Zeytinlerinin kabuğunun diğer yörelerde yetiştirilen Gemlik zeytinlerinin kabuklarından 10 mikron daha ince olduğu tespit edilmiştir.
- o Çekirdekler arasında her hangi bir fark bulunamamıştır.



# Kontrol Logosu



Logo Güzel Sanatlar Fakülteleri ile Halka açık bir yarışma ile belirlenmiştir.

# Coğrafi İşaret Etiketleri







KAREKOD YARDIMIYLA TAM  
ANLAMIYLA BİR İZLENEBİLİRLİK  
SAĞLANMAKTADIR



# **Kontrollü Logolu Etiket Dağıtımını - Bilgisayar Programının Hazırlanması**

Üretici ve tüccarlardan oluşan veri tabanı stok kontrolü mantığı ile çalışan bir bilgisayar programına yüklenmiştir.

Gemlik Zeytini coğrafi işaretine ait logolu etiketler kontrollü bir şekilde tüccarlara dağıtılmaktadır.

# Sistemin İşleyişı

- o Her bir ilçe ve köy için birim alana verim değeri dış bir veri olarak girildiğinde
- o Üretim miktarı (kg) = verim (kg/m<sup>2</sup>) x üretim alanı (m<sup>2</sup>)
- o olarak kg cinsinden üretim miktarını vermelidir.

# Sistemin İşleyişi

Firma Adı

Firma Adı girilecek

Logo talep edilen ürün miktarı

Ürün miktarı girilecek ..... kg

Ambalaj - Miktar

..... Adet 250 gr

..... Adet 500 gr

..... Adet 1 kg

..... Adet 2 kg

..... Adet 5 kg

..... Adet 10 kg

..... Adet 15 kg

Ürünün Alınacağı

Üretici Adı

İlçe

Köy

Miktar

Uyarı

Üretici  
kotası dolu

Üretici Adı

Üretici  
kotası dolu

Eğer şirketin /tüccarın ürün alacağını beyan ettiği üreticinin elinde yeterli miktarda ürün yoksa sistem uyarı vermelidir.

UYARI

Fazla /Eksik Ürün  
Girdiniz

Sistem talep edilen miktar ile ambalaj talebindeki miktarı eşleştirerek gerektiğinde uyarı vermelidir



# Logolu Etiket Kullandırma Koşulları

- o Tüccar ile Borsa arasında kalite kriterlerine uyulacağına dair bir anlaşma imzalanması
- o Müstahsil makbuzu ibrazı
- o Etiket bedellerinin ödenmesi
- o Cezai şartlar

# Kalite Kriterleri

- o Logo Kullanım Sözleşmesi'nde belirtilen kalite kriterleri
- o Dane İriliği : En fazla 350 adete kadar
- o Tuz Oranı : Mayıs ayına kadar en fazla %10, Mayıs ayından sonra en fazla %14
- o Sertlik Su Oranı :
  - o 260 dane - 14<sup>o</sup>
  - o 260 - 300 dane - 13<sup>o</sup>
  - o 300 -350 dane - 12<sup>o</sup>
- o Koku: Zeytinin doğal kokusu hariç yabancı koku içermeyecek

Logo kullanan bir tüccarın, logolu ambalajda kalitesiz ürün kullanması halinde, ürünün önüne zarar vereceęi için bu durum sektördeki tüm tüccar ve üreticileri etkileyecektir.

Bu nedenle;

Logo kullanan tüccarlar, kalite kriterlerine aykırı ürün sattıkları tespit edilirse «Uyarı Cezası» alacaklar, eęer fiilin tekrarı söz konusu olursa 1 yıl süre ile logo kullanma hakkından mahrum edilecektir.



# Denetleme Kurulunun Kurulması

- o Her ilçeden bir temsilci olacak
- o Sistemin Genel İşleyişini Denetleyecek
- o Marketlere belli periyotlarda denetlemeye çıkacak
- o Hologramlı etikete sahip ürünlerden rastgele paketler alıp, içindeki ürün kalitesinin belirlenen kalite kriterlerine uygun olup, olmadığını kontrol edilmesini sağlayacak (laboratuvar şartlarında)
- o Şikayetleri değerlendirecek

# DENETLEME

## o Dış Denetleme

Gemlik Zeytini adını haksız kullanan firmaların belirlenmesi amacıyla marketlerde yapılan denetlemeler. Bölge dışındaki firmaların tespiti

## o İç Denetleme

Hali hazırda Gemlik Zeytini coğrafi işaret sınırlarında olup, logolu etiket kullanan firmaların kalite kriterlerine uygunluğunun denetlenmesi.



# Denetleme Kurulu

- o Hiç kimse kendi bölgesini tek başına denetleyemez (Çapraz denetim)
- o Denetleme Kurulu ayda en az 1 gün bir araya gelir
- o Hiç kimse 2 yıldan fazla denetleme kurulunda kalmaz, yeniden aday olmaz ve seçilemez
- o İlk uygulama yılı haricinde denetleme kurulu, sektörün genelinin katıldığı bir toplantıda kapalı oylama, açık sayım yöntemine göre belirlenir.
- o Kurulun tarafsızlığı açısından; vakıf, dernek, birlik, kooperatif, oda ve borsa başkan ve yönetim kurulu üyeleri denetleme kuruluna aday olmaz ve seçilemez.







- o Denetlemede Gemlik Zeytini adını haksız kullananlara avukat aracılığıyla bir uyarı yazısı gönderilmiş ve yazının kaldırılması için kendilerine belirli bir süre tanınmıştır (özellikle ellerindeki ambalaj ya da ürün stoklarını bitirmeleri için)
- o Hali hazırda logolu etiketleri kullanmasına karşılık ürün kalitesi iyi olmayan üreticilere de uyarı yazısı gönderilmiştir.



# SORUNLAR

1. Coğrafi işaretler hakkında bilgisizlik, yetersiz / yanlış bilgi sahibi olunması
2. Tescil hatalarının ya da eksikliklerinin giderilememesi
3. Ayırt edici özelliklerin belirlenmesindeki güçlükler
4. Etiketlerin pahalı olması
5. Denetlemenin masraflı olması (yolculuk, eleman, analiz vb.)

# SORUNLAR

6. Yasal Uygulamalardaki sorunlar (Cezai müeyyidelerin uygulanamaması)
7. Özellikle sektörde önemli bir yeri olan kooperatiflerin konuya ilgisiz olması
8. Tüketicileri bilgilendirmenin çok masraflı olması ve kurumsal çabaların yeterli olmaması
9. Sofralık Zeytin Tebliğinde «çeşit» yazılması konusundaki maddenin coğrafi işaretlere istisna getirmemesi ve karmaşaya neden olması
10. Market zincirlerinin büyük bir çoğunluğunun konuya hassasiyet göstermemesi

*Teşekkürler . . . . .*

# Mécanisme de contrôle des IG en France

Présentation par François LUQUET  
Directeur de QUALISUD  
Organisme certificateur et d'inspection



## I. PRESENTATION DE QUALISUD

- ✓ **Organisme certificateur et d'inspection dont l'activité principale est le contrôle d'IGP et AOP, par délégation de l'Institut national de la qualité et de l'origine (INAO),**
- ✓ **Entreprise associative à but non lucratif, administrée par des producteurs,**
- ✓ **Accrédité COFRAC (ISO 17065 et ISO 17020),**
- ✓ **Contrôle 73 AOP et IGP agroalimentaires (fruits et légumes, fromage, olive et huiles d'olive, volailles, viande de bœuf, d'agneau, charcuteries, miel,) et 120 AOP ou IGP viticoles,**
- ✓ **Réalise plus de 7000 inspections par an de producteurs et plus de 5000 analyses de produits sous AOP ou IGP,**
- ✓ **QUALISUD est financé par ses prestations de contrôle et de certification facturées aux producteurs,**

## **I. PRESENTATION DE QUALISUD**

### **Exemples de produits contrôlés par QUALISUD :**

- ✓ **Fromage : Roquefort, Rocamadour, Chavignol, ..**
- ✓ **Huiles d'olive : huile d'olive de Nice, Huile d'olive de Haute-Provence...**
- ✓ **Fruits : figues de Solliès, Châtaigne d'Ardèche, Kiwi de l'Adour..**
- ✓ **Légumes : Asperges des Landes, Ail de Lautrec, Oignon doux des Cévennes,**
- ✓ **Volailles : volailles des Landes, Volailles du Périgord, ...**
- ✓ **Viande : Bœuf de Charolles, Taureau de Camargue, Agneau du Poitou Charente,**
- ✓ **Miel : Miel de Provence,**

## 2. PRINCIPES GENERAUX DU CONTROLE

Le contrôle des IG en France (IGP et AOP enregistrées par l'UE) est réalisé par des organismes privés, par délégation de l'INAO (Institut National de l'Origine et de la Qualité), établissement public chargé par l'état de la mise en œuvre de la politique française relative aux IG.

L'INAO supervise le dispositif de contrôle :

- ✓ Il agrée les organismes de contrôle, vérifie leurs compétences et exige une accréditation par le COFRAC,
- ✓ Il approuve les plans de contrôles proposés par les organismes de contrôle,
- ✓ Il évalue périodiquement les organismes de contrôle.

Les organismes de contrôle réalisent le contrôle et lorsqu'ils sont organismes certificateur, décident des suites à donner aux manquements constatés.

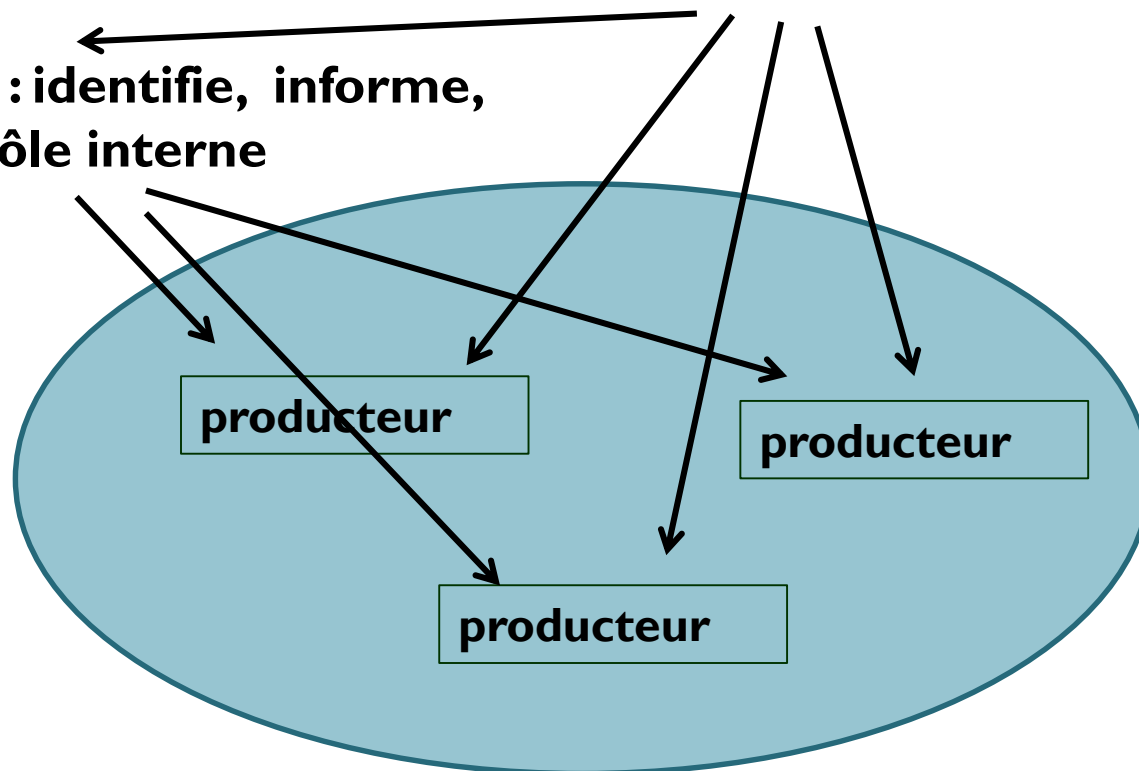
## 2. PRINCIPES GENERAUX DU CONTROLE

**INAO** : supervise  
l'organisme de contrôle



**Organisme de contrôle** : contrôle  
les opérateurs et l'ODG (contrôle initial, suivi)

**ODG** : identifie, informe,  
contrôle interne



## 2. PRINCIPES GENERAUX DU CONTROLE

Chaque organisme de défense et de gestion (ODG), qui représente le collectif des producteurs engagés dans l'IG choisit son organisme de contrôle.

Celui-ci soumet à l'approbation de l'INAO un projet de plan de contrôle qui comprend :

- ✓ Les modalités d'habilitation des producteurs (reconnaissance de l'aptitude du producteur à mettre en œuvre le cahier des charges suite à un contrôle initial).

Un producteur ne peut pas revendiquer l'IG s'il ne s'est pas identifié auprès de l'ODG et si l'organisme de contrôle n'a pas pu vérifier son aptitude à pouvoir respecter le cahier des charges.

## 2. PRINCIPES GENERAUX DU CONTROLE

Celui-ci soumet à l'approbation de l'INAO un projet de plan de contrôle qui comprend :

- ✓ Le rôle de l'ODG dans la gestion du dispositif : identification des opérateurs, diffusion des cahiers des charges et du plan de contrôle, réalisation de contrôle interne. Le plan de contrôle précise les modalités de vérification par l'organisme de contrôle du travail de l'ODG.
- ✓ Les fréquences de contrôle des opérateurs et des produits,
- ✓ La liste exhaustive des points de contrôle en lien avec le cahier des charges et leurs méthodes de contrôle ; chaque exigence du cahier des charges doit être contrôlée.
- ✓ La description des suites données suite à un constat de non respect du cahier des charges.

### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN



**Le produit** : prune séchée (taux d'humidité de 35%) au calibre précisé et présentant peu de défauts. Le pruneau d'Agen est produit et transformé dans une aire de production délimitée dans le Sud-Ouest de la France.



### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

Le cahier des charges (enregistré (UE) IGP le 22/02/2002)



Il décrit entre autre, la zone géographique de production, les étapes de production et les règles que doivent respecter les producteurs à chaque étape, les caractéristiques du produit et le dispositif de traçabilité garantissant l'origine.



### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

Le cahier des charges : Dans l'aire géographique



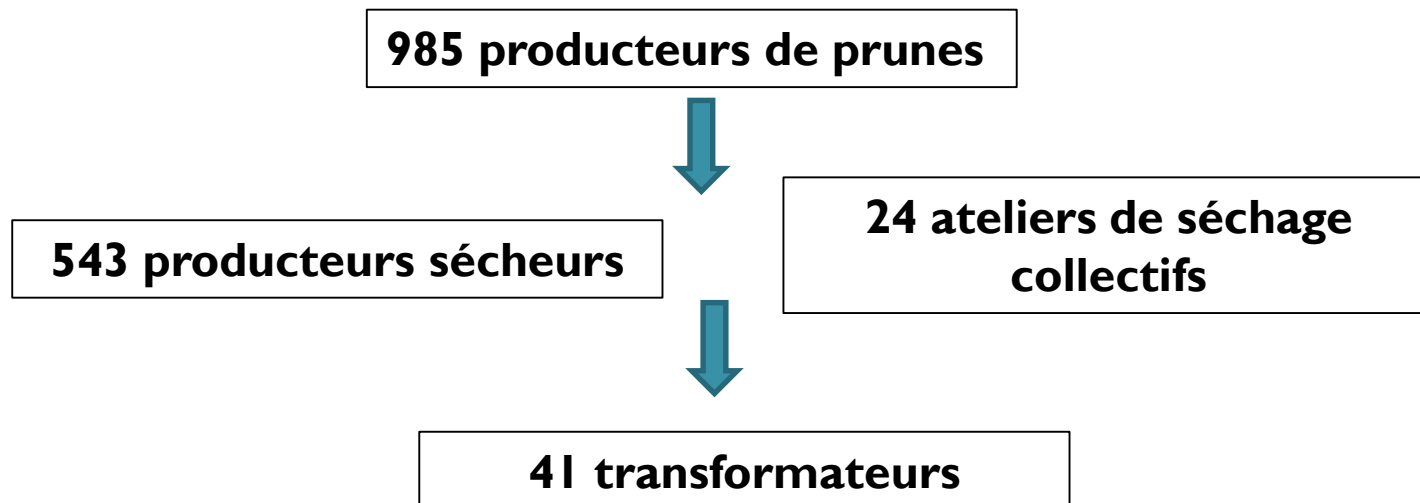
<b>Production en vergers</b>	<b>Variété, règles de taille</b>
<b>Récolte</b>	<b>Maturité des fruits</b>
<b>Séchage</b>	<b>Taux d'humidité maximum</b>
<b>Transformation</b>	<b>Réhydratation avec taux d'humidité maximum</b> <b>Calibrage, tri</b>



### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

L'ODG : Le Syndicat des producteurs du pruneau d'Agen

Les producteurs :



### **3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN**

**Le contrôle du Pruneau d'Agen a pour objectif**

- **La vérification du respect de l'origine à tous les stades de production, production des prunes, récolte séchage et transformation,**
- **la vérification du respect du cahier des charges par les opérateurs, producteurs agricoles et industriels,**
- **La conformité des pruneaux prêts à être commercialisés,**
- **La vérification de la traçabilité des prunes et pruneaux et la cohérence entre les entrées et les sorties à tous les étapes de la production.**

### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

Les modalités de contrôle sont détaillées dans le Plan de Contrôle du Pruneau d'Agen rédigé par QUALISUD et approuvé par l'INAO.

Extrait du plan de contrôle : fréquences de contrôle

Opérateurs	Contrôles réalisés par l'ODG	Contrôles réalisés par QUALISUD
Production des prunes	1 inspection chez 100% des opérateurs par an	1 inspection chez 4% des opérateurs par an
Récolte et séchage chez le producteur	1 inspection chez 100% des opérateurs par an	1 inspection chez 20 % des opérateurs par an
Séchage en atelier collectif		1 inspection chez 100% des opérateurs par an
Transformation		1 à 2 inspections par entreprise et par an, selon le tonnage produit  Et 1 à 2 analyses du produit fini par entreprise et par an (taux d'humidité..)

### **3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN**

**Les contrôles sont réalisés de façon inopinée ou après avis de passage par un agent de contrôle de QUALISUD qui suit un mode opératoire défini.**

**Le résultat de contrôle est enregistré sur un rapport détaillé qui montre le respect, ou non, de chaque exigence du cahier des charges.**


**Tout manquement au cahier des charges est enregistré sur une fiche de manquement détaillé.**

**Le rapport et les fiches de manquement sont remis au producteur. L'agent de contrôle a pour mission de bien expliquer son contrôle et en cas de manquement, de bien expliquer le manquement.**

**Tout refus de contrôle est considéré comme un manquement grave qui entraîne aussitôt la suspension de l'habilitation de l'opérateur.**



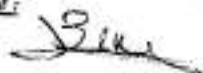
### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

#### Exemple de rapport de contrôle

	<b>IGP PRUNEAU</b>		PRU2-IG0296/P301-1	
	Contrôle d'un producteur (Arboriculteur - Sécheur)		10/04/2016	Page 1/1
Date	29/03/2016		<input checked="" type="checkbox"/> Matin <input type="checkbox"/> Après-midi <input type="checkbox"/> Soirée            Heure début : 10h50 / heure fin : 10h31	
Opérateur / Contrôle	[REDACTED]		N° Fiche : 0-255533	
et N° SIRET	[REDACTED]		Visite : Normative <input checked="" type="checkbox"/> Supplémentaire <input type="checkbox"/>	
Contrôleur	FEDOU CEDRIC		N° certifié	
Bénéficiaire / Licencié	Syndicat de Défense de l'IGP Pruneaux d'Agon		IG0296	
Responsable référent	sigol jean pierre			
Nom de la structure du producteur (GP) :			Producteur-Sécheur <input type="checkbox"/>	
Si séchage à l'extérieur, nom du sécheur :			Producteur séchant à l'extérieur <input checked="" type="checkbox"/>	
<input checked="" type="checkbox"/> < 5 Tonnes <input type="checkbox"/> 5 à 50 Tonnes <input type="checkbox"/> > 50 Tonnes			Coordonnées : N°01 <input type="checkbox"/> C= N°02 <input type="checkbox"/>	
<b>DOCUMENTATION GÉNÉRALE</b>				
101	Convention d'engagement	2/04/2000		X
102	Rapport de Qualification	2/04/2000		X
103	Détention de guide de protection du cruver d'Été	vi guide phytosanitaire		X
104	Site et Zone géographique IGP	indivisuel		X
<b>ACTIVITÉS DE PRODUCTION VÉRIFIÉES</b>				
201	Maintenance verges à jour	1. 8290ha		X
202	Déclaration de plantations effectuées	dernière plantation en 2009		X
203	Plantations de variétés autorisées	707		X
204	Vérification factures/étiquettes certification de plants	dernière plantation en 2009	X	
205	Réalisation de la traite	pas de traite en 2015		X
206	Formation à la réalisation de méthodes de traite	expérimentés		X
207	Respect de la date de début de récolte	27/09/2015		X
208	Mesures de la maturité des fruits	21/09		X
209	Engagement résilié des mesures de maturité	bonne tenue du cahier de culture 2015		X
210	Respect des exigences relatives à la protection phytosanitaire	pas de traitements réalisés en 2016 au 29/03/2016		X
212	Respect des rubriques du cahier culturel	bonne tenue du cahier culturel		X
213	Identification des lots non certifiés (1)	pas de lots non certifiés	X	

### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

#### Exemple de fiche de constat de manquement

	Certification SIQO CCP		Référence : SQ/P044/1-2		
	FICHE DE NON-CONFORMITE / DE MANQUEMENT		01/01/2012	Page 1/1	
<b>IDENTIFICATION DU CONTRÔLE</b>					
Raison sociale :		N° contrôle (4D) :	N° NCF :		
[REDACTED]		0125 5533	0147125		
		Date du contrôle :			
		29/06/2016			
Type d'opérateur :		Référence du ou des cahier(s) des charges :			
ARBO		I0296			
<b>IDENTIFICATION et DESCRIPTION DE LA NON-CONFORMITE/ DU MANQUEMENT</b>					
Point de contrôle :		Référence de l'exigence du cahier des charges ou du plan de contrôle :			
C7		Taille Annuelle du verger			
<u>Détails de la non-conformité / du manquement</u>					
Verger non taillé en 2016					
Gravité	CCP-SIQO	AB	Si lot de produits NCF : (identification et quantité)		
	Mineure	Non altérant			1,8290 Totalité du verger de MR Bigot
	<del>Majeure</del>	Altérant			
	Grave				
Nom et Signature de l'Auditeur :		Nom et Signature de l'Audité :			
C. Féolou 		Benoît Rucce 			

### 3. EXEMPLE IGP PRUNEAU D'AGEN

Suites données au contrôle : **QUALISUD** applique les mesures prévues dans le plan de contrôle.

Dans l'exemple cité précédemment, la décision a été de demander formellement au producteur de tailler ses pruniers d'une part, et de l'informer qu'un contrôle en sus sera réalisé chez lui, à ses frais, pour vérifier la réalisation de la taille. Il est informé également, que tout constat à nouveau du manquement conduirait au retrait de son habilitation dans l'IG.

En 2015, **QUALISUD** a réalisé 289 inspections de producteurs et 62 analyses de produits : 31 de ces contrôles ont permis de constater des manquements qui ont eu pour conséquence :

- 10 décisions de suspension d'habilitation,
- 7 décisions de déclassement de produit hors IGP,
- 6 décisions de contrôles supplémentaires,
- 8 avertissements avec demande de correction.



## 4. PROBLEMES RENCONTRES

La protection d'un IG revient à réserver son utilisation aux seuls producteurs qui respectent le cahier des charges : ce respect du cahier des charges doit être garanti.

Le contrôle a pour objectif d'attester le respect du cahier des charges par les producteurs. Tout facteur rendant impossible le contrôle ne permet plus de garantir le respect des règles de l'IG.

### Quelques facteurs rendant difficile le contrôle :

- Contenu du cahier des charges non réalisable par les producteurs,

Exemple variété exigée non disponible sur le marché.

Le contrôle et les suites données (tolérances), ne peuvent pallier à un cahier des charges non adapté au risque de décrédibiliser l'ensemble.

## 4. PROBLEMES RENCONTRES

- **Producteurs insuffisamment informés et/ou insuffisamment préparés : l'habilitation des producteurs n'est pas possible.**
  
- **Cahier des charges incontrôlable :**
  - ✓ Terminologie imprécise. Exemple « Alimentation provenant préférentiellement de l'aire de production »
  - ✓ Compliqué à prouver : traçabilité des produits chez certains petits producteurs,
  
- **Méconnaissance ou non prise en compte du risque de non respect du cahier des charges : les contrôles ne seront pas pertinents.**
  
- **Coût du contrôle trop important :**
  - ✓ trop de producteurs à contrôler pour peu de produit,
  - ✓ méthode de contrôle coûteuse,

## 4. PROBLEMES RENCONTRES

- **Environnement ne permettant pas à l'organisme de contrôle d'œuvrer en toute impartialité et qui a pour conséquence soit un contrôle partial, soit des décisions partiales suite aux contrôles :**
  - ✓ **Producteurs n'acceptant pas le contrôle mettant en difficulté l'agent de contrôle,**
  - ✓ **Chantage économique en cas de décision défavorable,**
  - ✓ **...**

**La faisabilité du contrôle, faisabilité technique, faisabilité économique, environnement, doit être vérifiée dès le début des travaux sur le cahier des charges afin d'éviter tout échec par la suite. Une analyse de risque doit être réalisée pour rendre le contrôle pertinent.**

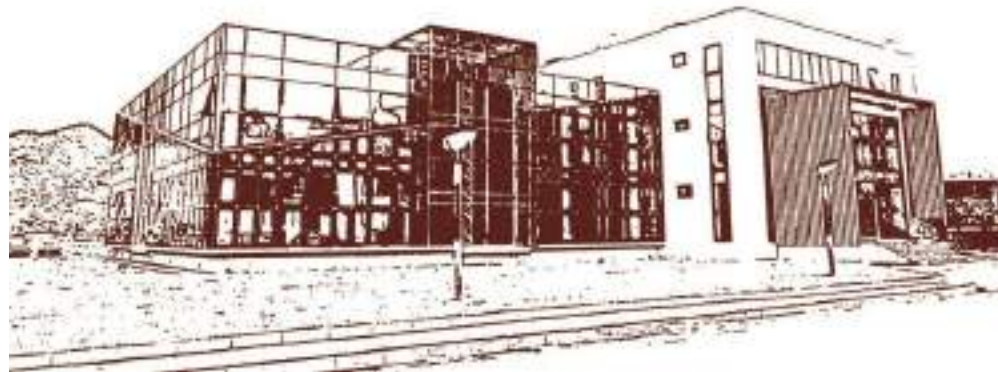
**Devant le nombre important de demande de protection d'IG, la France a su, au cours du temps, mettre en place un système efficace de contrôle, adapté à plusieurs types de situation, et dans le respect des standards internationaux.**

**Les organismes de contrôle jouent un rôle important : l'Etat doit leur permettre, et s'assurer, qu'ils œuvrent en toute impartialité.**

**Le contrôle doit rester au service des produits sous IG, et non pas le contraire : la faisabilité du contrôle, faisabilité technique, faisabilité économique, faisabilité en lien avec l'environnement sociétal, doit être vérifiée dès les début des travaux sur le cahier des charges afin d'éviter tout échec par la suite.**



## National Intellectual Property Center of Georgia – “Sakpatenti “



[www.sakpatenti.org.ge](http://www.sakpatenti.org.ge)

Antalya, 27-28 October, 2016



# Georgia - Cradle of Wine

❖ Georgia - 8 000 years of unbroken tradition of winemaking

❖ 525 indigenous grape varieties



## Protection of AOs and GIs in Georgia



- **The Law of Georgia on Appellations of Origin and Geographical Indications of Goods (of 1999)**
- **The Law on Vine and Wine (2002)**
- **Protection of appellations of origin on the basis of the Decree of the President (2002)**

**The basis for the protection of geographical indications in Georgia is registration at Sakpatenti, as well as international and bilateral agreements**

\* Sakpatenti handles an official Register of authorized users (e.g. companies) of Georgian geographical indications and appellations of origin.



# Georgian AOs and GIs Registered at Sakpatenti



- **18 wines** (since 2005)- right holder “Georgian Wine Agency”
- **3 mineral waters** (since 2011)- right holder MoA
- **1 spirit drink** (since 2011) MoA
- **13 cheeses** (since 2012)- right holder MoA
- **7 other products** (since 2012) - right holder MoA







მეგრული ხულგუნი  
Megrelian Sulguni



# Foreign AOs or GIs are protected in Georgia by virtue of the following instruments:

- International treaty; **Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration (Georgia is a party since 1999);**
- Intergovernmental agreement; international bilateral agreement between Georgia and a foreign state:
  - **EU-Georgia Agreement on Mutual Recognition of Geographical Indications of Agricultural Products and Foodstuffs** (entered into force on 1 April 2012);
  - **DCFTA Agreement**
  - **Intergovernmental Agreement between Georgia and Ukraine on Mutual Protection of Geographical Indications of Wines, Spirits and Mineral Waters (2007).**



# Protection of Georgian AOs and GIs abroad

- ❖ In 28 countries of the world **under the Lisbon agreement** (18 wines and 2 mineral waters);
- ❖ In 28 EU countries **under bilateral agreements** (18 wines);
- ❖ In some CIS countries **under bilateral agreements or direct registrations** (wines);
- ❖ In USA, China and in other countries on the basis of **certification marks** (some wines)



- ❖ First contacts with the EU in 2002, Cognac Forum of the EU Countries
- ❖ In 2004 under the Decree of the Government of Georgia the Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Agriculture and Sakpatenti were instructed to start consultations with the EU for conclusion of a bilateral agreement.



## Basic Prerequisites

- ❖ **Same protection systems for foreign AOs and GIs in EU and Georgia** - Both, in EU and in Georgia foreign AOs and GIs are protected on the basis of an intergovernmental agreement or international treaty.
- ❖ **Protection of agricultural products and foodstuffs** – To present, the EU protection system covers only agricultural products and foodstuffs (no non-agricultural products).
- ❖ Along with AOs, also envisaging **protection of GIs**



# Starting Work on the Agreement Text

The important tasks were:

- Automatically granting protection to the AOs and GIs protected on the territory of the Parties
- Relationship with trademarks
- Enforcement mechanisms
- Possibility to amend lists of AOs and GIs



# Preliminary Exchange of Lists

## **The Aim:**

- Detection of possible conflicts with registered trademarks on the territories of the Parties
- In case of detection of high priority trademark registrations for the Parties, elaborating some mechanisms for invalidation

**\* Lists included all AOs and GIs, protected on the territories of both Contracting Parties and no selection was made**



# Search Results

- No such registrations were found on the territory of Georgia
- Some Georgian AOs were registered as trademarks in Republic of Bulgaria

\* They were invalidated before the signing of the Agreement, according to the procedures provided for by the national legislation of the Republic of Bulgaria.





# Registration

After these procedures lists of AOs and GIs protected on the territories of the Contracting Parties were **exchanged and published for opposition period.**

Objection procedures were defined by the Agreement.

**In March 31, 2009** under the Decree of the Government of Georgia the intergovernmental commission was created for considering the oppositions regarding granting protection to the EU AOs and GIs for agricultural products and other foodstuffs.



# Important Mechanisms Provided by the Agreement

- Creation of GI sub-committee
- Ex-officio enforcement procedures



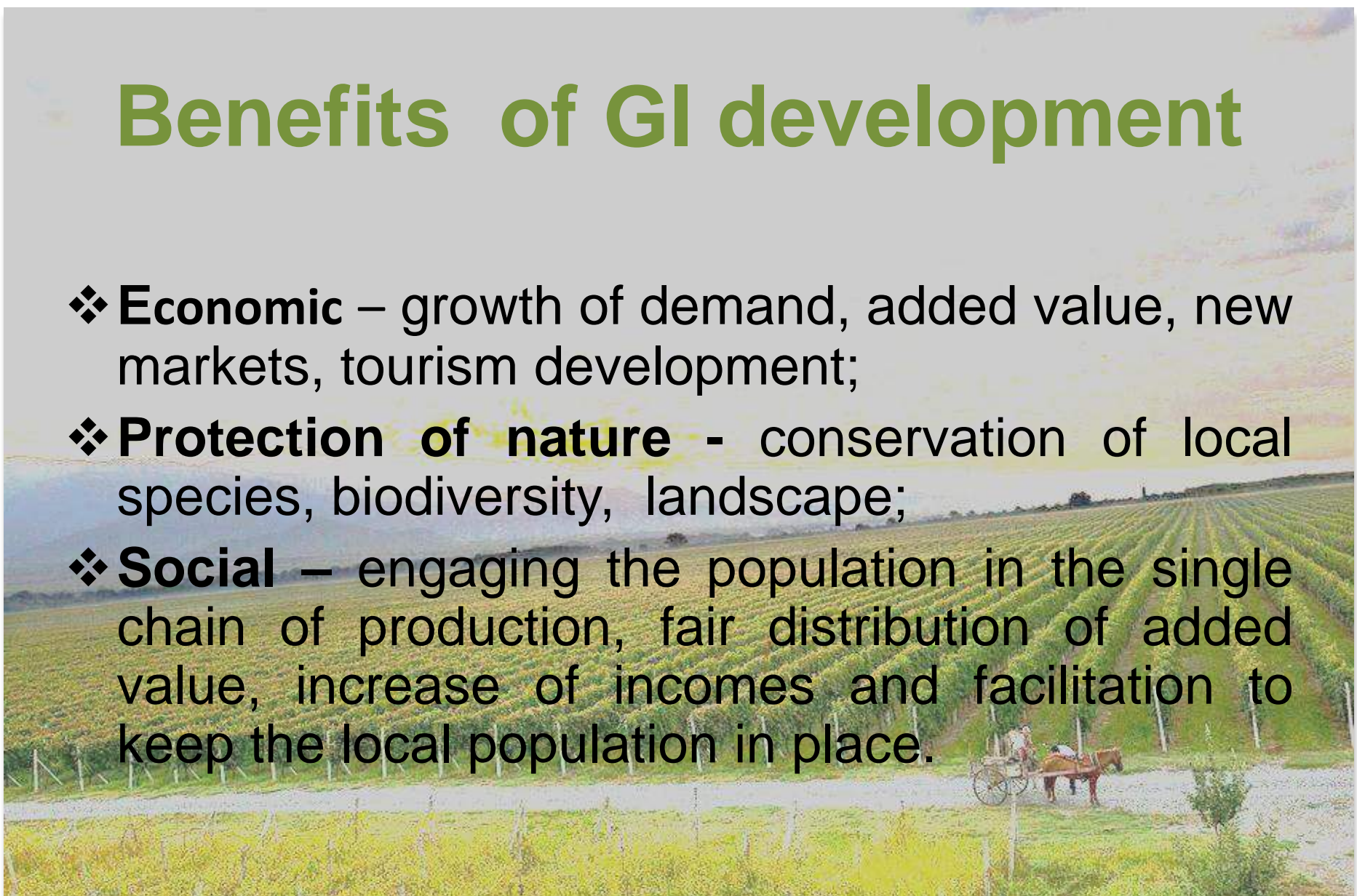
# Importance of EU-Georgia Bilateral Agreement:

- ❖ Protection of GIs in the EU
- ❖ Promotion of export in the EU market
- ❖ Development of the national branding system
- ❖ Increasing of Georgian products quality



# Benefits of GI development

- ❖ **Economic** – growth of demand, added value, new markets, tourism development;
- ❖ **Protection of nature** - conservation of local species, biodiversity, landscape;
- ❖ **Social** – engaging the population in the single chain of production, fair distribution of added value, increase of incomes and facilitation to keep the local population in place.





საქართველოს ინტელექტუალური  
საკუთრების ეროვნული ცენტრი

**საქპატენტი**

**SAKPATENTI**

NATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY  
CENTER OF GEORGIA

[www.sakpatenti.org.ge](http://www.sakpatenti.org.ge)

Thank you for your attention!

[www.sakpatenti.org.ge](http://www.sakpatenti.org.ge)



**Accords bilatéraux:  
Processus et réalisations**

# **Accord entre l'UE et la République de Moldova**

***4ème Séminaire International  
d'Antalya sur les Indications géographiques***

**Indications Géographiques en Turquie et dans les autres pays Méditerranéens:  
Tendances, Défis et Perspectives d'avenir  
27-28 Octobre 2016, Antalya -Turquie**

***Dr. Svetlana MUNTEANU,***  
*Agence d'État pour la Propriété Intellectuelle  
de la République de Moldova*

**AGGPI** STATE AGENCY  
ON INTELLECTUAL  
PROPERTY OF  
THE REPUBLIC OF MOLDOVA





## Profil de pays: République de Moldova



- Déclaration de souveraineté: **23 juin, 1990**
- Déclaration d'indépendance: **27 août, 1991**
- Membre de l'OMPI: **25 décembre, 1991**
- Membre des Nations Unies: **2 mars, 1992**
- Membre du Conseil de l'Europe: **13 juillet, 1995**
- Membre de l'OMC: **26 juillet, 2001**

- Situation: **dans la partie centrale de l'Europe**
- Superficie: **33.843 Km<sup>2</sup>**
- Population (2015): **3,555.200 d'habitants**

- Capitale: **Chişinău**
- Langue officielle: **Roumain**

# L'état actuel et le développement stratégique du Système National de la Propriété Intellectuelle

- **Cadre juridique national**, harmonisé avec les normes internationales et l'acquis communautaire  
<http://agepi.gov.md/en/legislative/nationale>
- **Conventions, traités et accords internationaux dans le domaine de la propriété intellectuelle** auxquels Moldova est partie :
  - **25 traités administrés par l'OMPI;**
  - **3 traités administrés par UPOV, OMC et UNESCO;**
  - **15 traités régionaux** (accords bilatéraux avec l'UE, OMPI, OEB, EAPO, traités avec CEI)
- **Stratégie Nationale de la Propriété Intellectuelle jusqu'au 2020**
- **Développement du Système de protection des indications géographiques** - un objectif majeur de la Stratégie



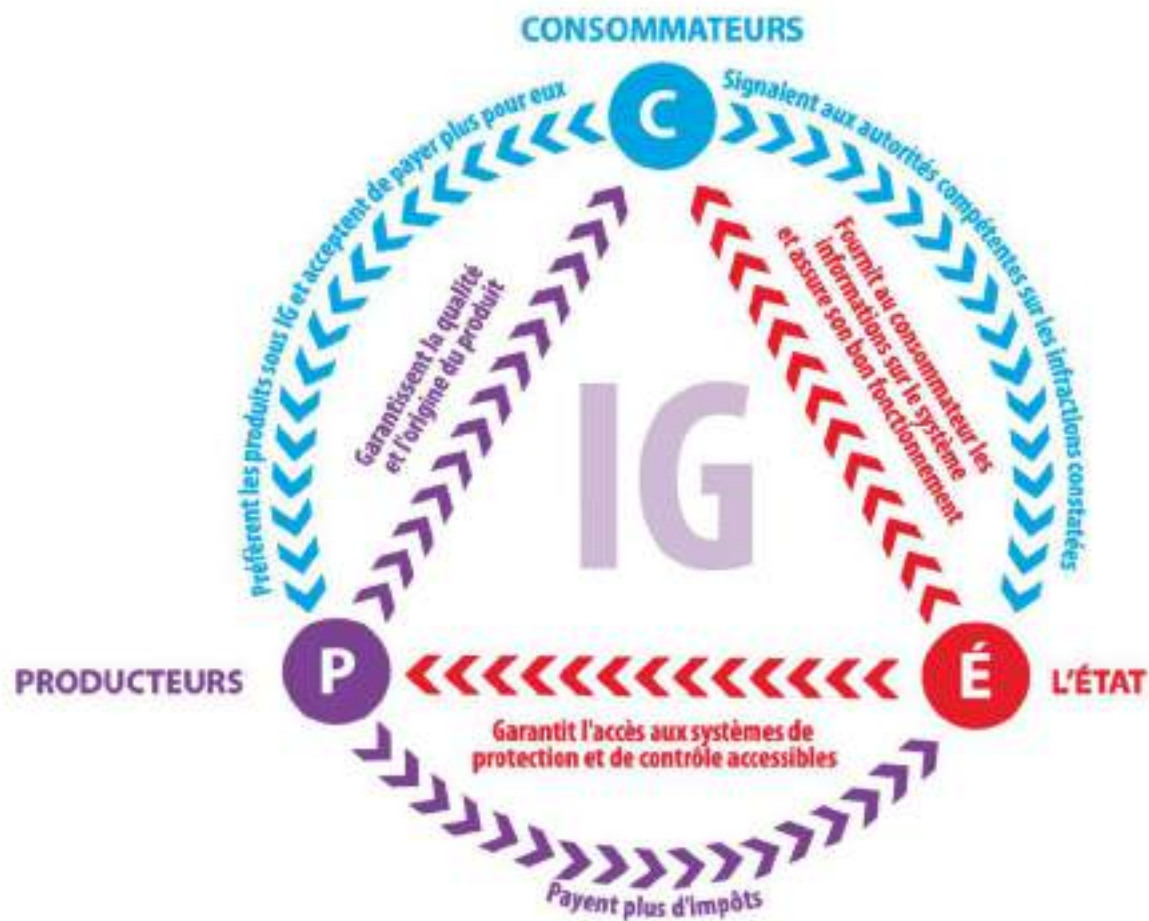
# L'actualité du Système des indications géographiques pour la République de Moldova

**L'agriculture est le pilier central de l'économie moldave:**

- ✓ **12-13%** du PIB
- ✓ **45.7%** des exports sont les produits agroalimentaires
- ✓ **31.7%** du total des employés travaillent dans le secteur agricole, donc:
  - **40%** (13% du total des employés) ne produisent que pour leur propre consommation
  - **46.2%** travaillent sur la base d'un accord verbal
- ✓ **58%** du peuple de la République de Moldova vivent dans les zones rurales (Moldova étant le pays le plus ruralisé d'Europe), or, ici
- ✓ **le problème du manque d'emplois est très aiguë**



# Les avantages du système des IG:



# Pour bénéficier des avantages du Système des IG, il faut assurer l'existence des facteurs suivants:

1

- Le cadre juridique adéquate
- Le cadre institutionnel approprié

2

- Un produit dont une qualité déterminée, la réputation ou d'autres caractéristiques peuvent être attribuées à son origine géographique
- Un groupe intéressé à la promotion du produit en question

3

- La connaissance du concept d'IG par les producteurs et par les consommateurs
- L'intérêt pour les produits ayant des qualités liées à l'origine

# L'évolution du cadre réglementaire sur la protection des indications géographiques

- 1993**   ▪ Règlement provisoire sur la protection de la PI, y compris AO (26.07.1993- 07.05.1996)
- 1995**   ▪ Loi 588/1995 sur les marques et les appellations d'origine (08.05.1996 - 25.10.2008)
- 2000**   ▪ Arrangement de Lisbonne sur les AO (RM - en vigueur depuis le 05.04.2001)  
▪ L'Accord sur les ADPIC (RM - en vigueur depuis le 26.07.2001)
- 2008**   ▪ Loi no. 66/2008 sur la protection des IG, AO et STG (entrée en vigueur le 25.10.2008)
- 2012**   ▪ L'Accord UE-RM relatif à la protection des IG (entrée en vigueur le 01.04.2013)
- 2014**   ▪ Accord d'association RM-UE (entrée en vigueur le 07.01.2016)

# Révision de l'Arrangement de Lisbonne

**Acte de Genève de l'Arrangement de Lisbonne sur les appellations d'origine et les indications géographiques**  
(adopté le 20 mai 2015)

**Le 11 Avril 2016**, le Directeur général de l'AGEPI, Octavian Apostol signé l'Acte de Genève.

Les procédures internes de ratification sont en cours de réalisation



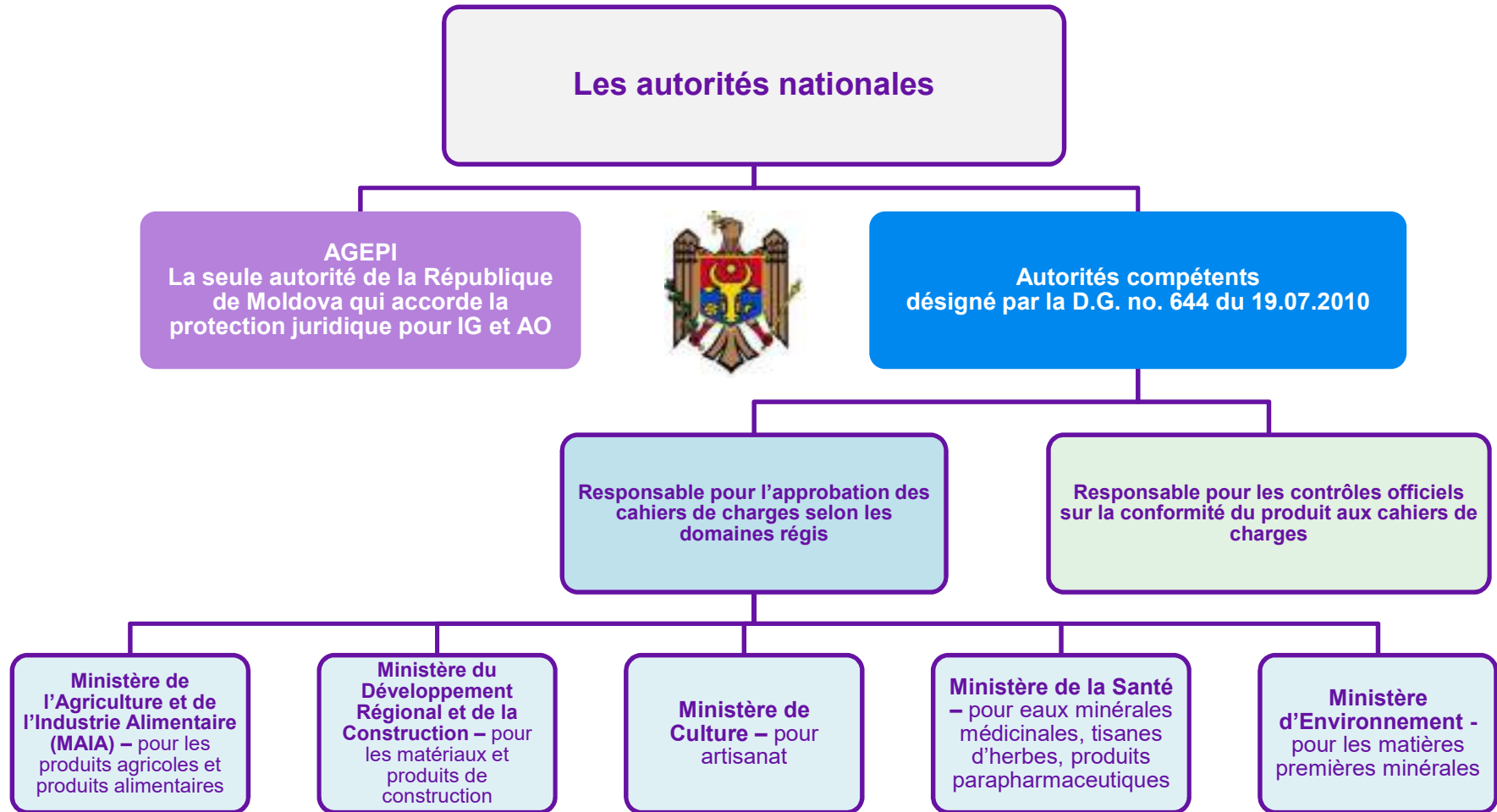


# Cadre juridique national lié à l'enregistrement et la protection des indications géographiques (*sui generis*)

- Loi sur la protection des IG, AO, et STG nr. 66-XVI du 27.03.2008 (en vigueur à partir du 25.10.2008), harmonisée avec la législation européenne.
- Règlements sur la procédure du dépôt, examen et régistration des IG, AO et STG - D.G. No. 610 of 05.07.2010 (en vigueur à partir du 13.07.2010).
- D.G. No. 644 of 19.07.2010 sur la désignation des autorités compétents habilités avec responsabilités en ce qui concerne les produits avec AO et IG et les STG, et des autorités compétents responsables pour les contrôles officiels de la conformité de ceux produits (en vigueur à partir du 13.07.2010).
- Loi sur l'approbation des Symboles Nationaux Associés avec IGP, AOP et STG no. 101 du 12.06.2014



# Cadre institutionnel



# La protection juridique des IG en Moldavie est assurée:

1

- **par l'enregistrement national** en conformité avec la loi



ou

2

- **selon les traités internationaux**, y compris les accords bilatéraux auxquels la République de Moldova est partie :

- **Arrangement de Lisbonne** sur les AO (*RM – membre à partir du 05.04.2001*)
- **L'Accord UE-RM** relatif à la protection des IG (entrée en vigueur le 1er avril 2013), ultérieurement le contenu de ceci a été intégré dans **l'Accord d'Association UE-RM** (art. 296-306), (entrée en vigueur le 1er juillet 2016)





# Accords bilatéraux

**ACCORD** entre l'Union européenne et la République de Moldavie relatif à la protection des indications géographiques des produits agricoles et des denrées alimentaires, signé à Bruxelles le **26 Juin 2012**, entré en vigueur le **01.04.2013**



# Accord d'association UE-RM



- Accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et la République de Moldavie, d'autre part (**signé le 27 juin 2014**, été appliqué à titre provisoire - depuis le **1er septembre 2014**, entré pleinement en vigueur - le **1er juillet 2016**).

**CHAPITRE 9** *Droits de propriété intellectuelle*  
**Section 2** *Normes concernant les droits de propriété intellectuelle*  
**Sous-section 3** *Indications géographiques*  
Articles 296-306

## *Article 296 Champ d'application*

- reconnaissance et protection des **IG** originaires du territoire des parties
- **IG** des produits agricoles et denrées alimentaires, des vins, vins aromatisés et boissons spiritueuses
- **IG** - une indication au sens de l'article 22(1) de l'Accord sur les ADPIC, ce qui englobe également les **AO**

# Article 297 Indications géographiques établies

Législation des parties **est conforme** aux éléments figurant à l'annexe XXX-A, partie C: Éléments requis pour l'enregistrement et le contrôle des IGP:

- 1. Registre des IGP
- 2. Procédure administrative de vérification des IGP
- 3. Cahier des charges
- 4. Contrôle applicables à la production
- 5. Procédure d'opposition
- 6. Les IGP ne peuvent devenir génériques
- 7. Motifs de refus d'enregistrement:
  - de termes homonymes à des termes enregistrés
  - noms communs pour des biens
  - les noms de variétés végétales et de races animales

# Critères à prévoir dans la procédure d'opposition (Annexe XXX-B )

- **Consultations publiques:** note d'information in JO de l'UE / BOPI
  1. Liste des dénominations
  2. Catégorie du produit
  3. Invitation à tous personnes ayant un intérêt légitime à communiquer leur opposition à un projet de protection en présentant une déclaration dûment motivée
- **Les déclarations d'opposition** – 2 mois de la date de la publication
- Ces déclarations ne **sont valables** que si elles **sont reçues dans le délai prescrit** et si elles établissent que la protection de la dénomination proposée pourrait être passible d'une motif du refuse (voire le suit)

# Consultations publiques (1)

*Les listes d'IG de l'UE ont été publiés dans une édition spéciale de BOPI "Indications géographiques", pour consultation publique.*

*Période d'opposition - 3 mois suivant la publication, sans frais*

**3134** IG et AO ont été publiés:

**853** – pour les produits agricoles et les denrées alimentaires

**1953** – pour vins

**4** – pour vins aromatisés

**324** – pour les spiritueux

BOPI 5/2011 – **2** IG;

BOPI 4/2014 - **358** IG;

BOPI 1/2016 – **23** IG (seront inclus ultérieurement)



# Consultations publiques (2)

JO de l'UE – 7.4.2011

7.4.2011

FR

Journal officiel de l'Union européenne

C 108/11

AUTRES ACTES  
COMMISSION EUROPÉENNE

COMMUNICATION — CONSULTATION PUBLIQUE

Indications géographiques de Moldavie

(2011/C 108/04)

## Liste des indications géographiques pour les produits agricoles et les denrées alimentaires <sup>(4)</sup>

Catégorie du produit	Dénomination enregistrée en Moldavie
Vin	Românești
Vin	Ciumai Чумай

JO de l'UE - 26.2.2015

## Liste des indications géographiques pour les vins, les produits agricoles et les denrées alimentaires <sup>(1)</sup>

Type de produit	Dénomination enregistrée en République de Moldavie
Vins	Codru
Vins	Ștefan Vodă
Vins	Vadul lui Traian
Spiritueux	Divin

AGEPI



# Les motifs de refus d'enregistrement (applicables et dans la procédure d'opposition)

**La dénomination proposée pourrait être en conflit avec:**

le nom d'une variété végétale  
ou d'une race animale

une dénomination total ou  
partial homonyme protege

une marque commerciale  
( > 5 ans sur le marché )

une dénomination générique  
( nome commune)



Tokay (HU)



Tokay (SK)



Emmental

TM

camembert

**... lorsque l'enregistrement sera susceptible d'induire le consommateur en erreur quant à la véritable origine du produit ou s'il y a un risque réel de confusion pour le consommateur, ou pourrait porter préjudice**



# Article 297 Indications géographiques établies (2)

- À l'issue d'une procédure d'opposition et après avoir examiné les IG des produits les parties protègent lesdites IG conformément au niveau de protection défini dans la présente sous-section.

L'Annexe **XXX-C**  
IG pour produits agricoles et  
denrées alimentaires

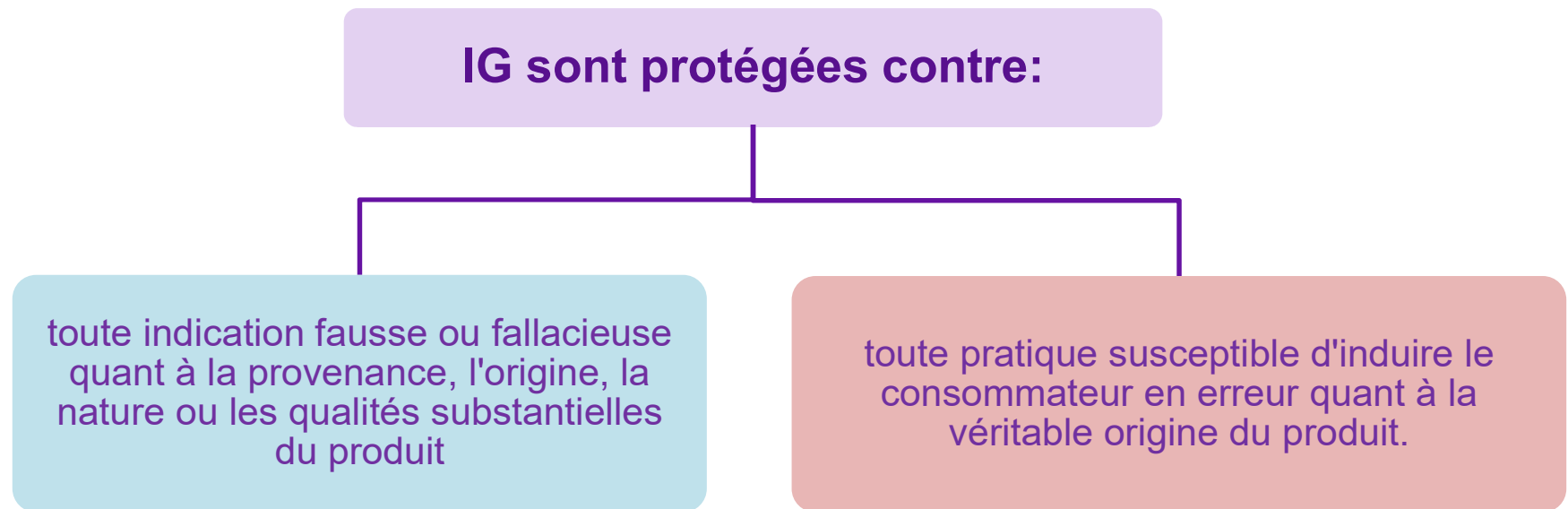
L'Annexe **XXX-D**  
IG pour vins, vins aromatisés  
et boissons spiritueuses

# Article 299 Champ d'application de la protection des indications géographiques (I)

Il y a deux principes de base concernant la protection juridique des IG:

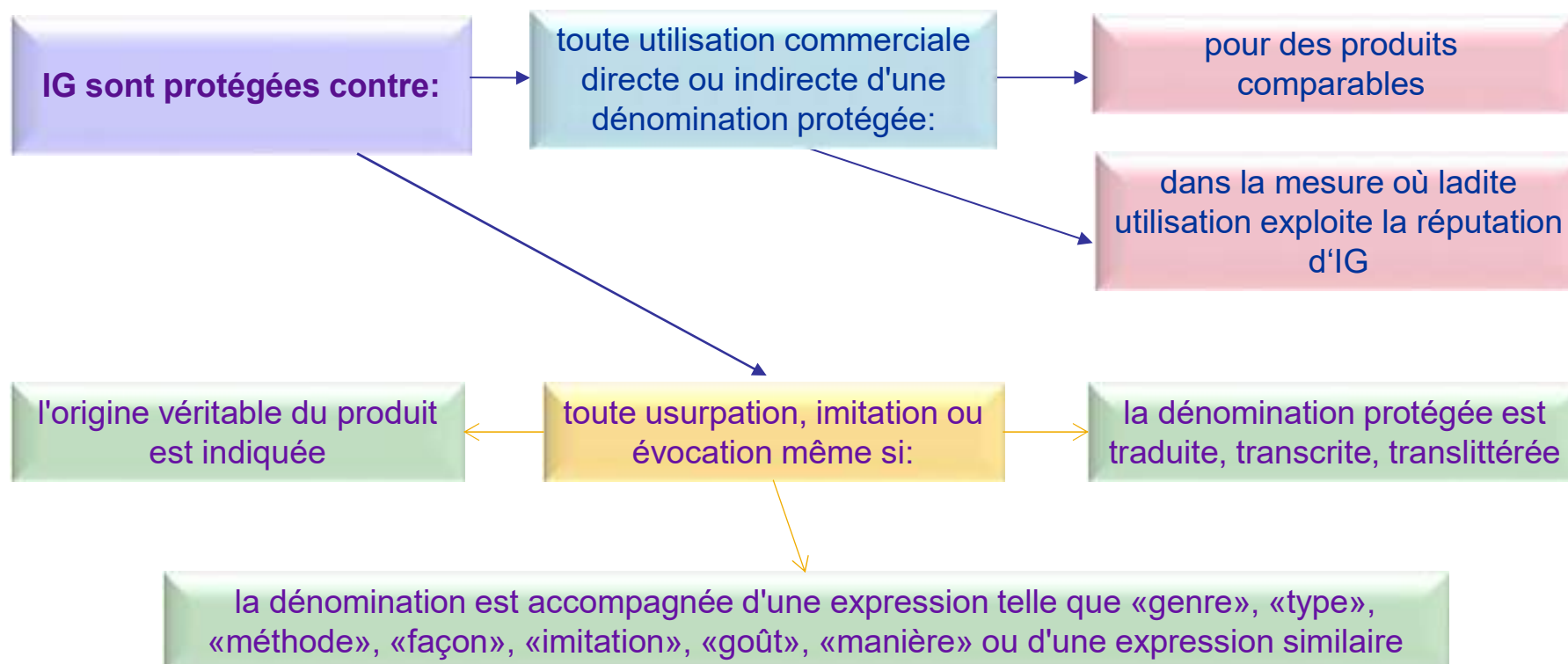
1

*La protection contre tout usage frauduleux des IG, principalement orientée **vers le consommateur**, à cet effet:*



# Article 299 Champ d'application de la protection des indications géographiques (II)

## 2 La protection contre la dilution des IG, principalement orientée vers les producteurs, à cet effet:



# Article 299 Champ d'application de la protection des indications géographiques (III)

- IG homonymes: **coexistence** sous certaines conditions: différenciation; intérêt des producteurs et consommateurs

TOKAJ/TOKAYER/TOKAY (HU)



TOKAJSKÉ VÍNO de la région slovaque (SK)



- Rien n'oblige une partie à protéger une IG de l'autre partie si cette indication **n'est pas protégée** ou cesse de l'être dans son pays d'origine. Si une IG cesse d'être protégée dans son pays d'origine, les parties s'en informent mutuellement.
- Droit de toute personne de faire usage, dans la vie des affaires, de **son propre nom** ou du nom de son prédécesseur

## Article 301 Mise en œuvre de la protection

Prévenir et de faire cesser toute utilisation illégale des IG protégées par:

- ✓ action administrative ou
- ✓ procédure judiciaire appropriée, selon le cas, y compris à la frontière douanière (exportation et importation)

La protection doit être assurée:

- ✓ *ex officio*, ou
- ✓ à la demande d'une partie intéressée

# Cadre sur l'application des droits (RM)

**République de Moldova dispose d'un système juridique compréhensif pour assurer le respect des droits de PI (y compris l'IG), lequel a été harmonisé avec l'ADPIC et la Directive 2004/48/EC relative au respect des DPI:**

*Loi 66/2008 Chapitre VI. Respect des droits: art.47-59*

*Code de douane 1149/2000 Chapitre XII. Mesures de protection de la propriété intellectuelle aux frontières*

**Responsabilité administrative – Code Contraventionnel (CC): art.97<sup>1</sup>**

Compétences pour constater les infractions portant atteinte aux IGP, AOP, STG – Agence de la Protection des Consommateurs (CC art.408), obligations des jurés (CC art.440)

**Responsabilité pénale – Code Pénal (CP) art.185<sup>2</sup>**

Compétences pour les investigations criminelles sur l'IG - MAI (CPP art.266)

## Article 302 Mise en œuvre des actions complémentaires

Sans préjudice des engagements antérieurs, découlant de l'arrangement de Lisbonne, la République de Moldavie bénéficie

**d'une période de transition de 5 ans  
à partir du 1er avril 2013**

afin de mettre en place toutes les actions complémentaires nécessaires pour mettre fin à toute utilisation illégale des indications géographiques protégées, notamment des mesures à la frontière douanière



## 1993: Les mesures volontaires ont été adoptées en vue de respecter les AO étrangères

<b>Standard de l'URSS</b>	<b>Standard National</b>	<b>Produit</b>	<b>Le nome protégé</b>
<i>Шампанское (șampransкое, șampranie)</i>	<i>Spumant</i>	Vin mousseux	<b>CHAMPAGNE</b> (AO 231, FR)
<i>Коньяк (coniac)</i>	<i>Divin</i>	Eaux de vie du vin	<b>COGNAC</b> (AO 343, FR)
<i>Кагор (cagor)</i>	<i>Pastoral</i>	Vins de dessert rouges et rosé	<b>CAHORS</b> (AO 396, FR)
<i>Портвейн (portvein)</i>	<i>Prometeu</i>	Vin traité thermique à bas doses de O <sub>2</sub>	<b>PORTO</b> (AO 682, PT)
<i>Мадера (madera)</i>	<i>Luceafăr</i>	Vin traité thermique à doses excessives de O <sub>2</sub>	<b>MADEIRA</b> (AO 683, PT)
<i>Сотерн (sotern)</i>	<i>Nectar</i>	Vins blancs de dessert	<b>SAUTERNES</b> (AO 128, FR)
<i>Марсала (marsala)</i>	<i>Cărpineni</i>	Vin caramélisé	<b>Marsala</b> (IT)
<i>Херес (heres)</i>	<i>Ialoveni</i>	Vin pelliculaire	<b>Xérès</b> (ES)



## Article 303 Liens avec les marques

Les relations entre les IG et les marques:  
*conflit, coexistence, utilisation, annulation etc.*  
sont réglementées par les lois pertinentes:

- ✓ Loi no 38/2008 sur la protection des marques:

*Art. 7(1)g, 7(1)k, 8(3), 20(1)c)*

- ✓ Loi no. 66/2008 sur la protection des IG, AO et STG:

*Art. 22(4)c), 32*

# Des exemples de marques refusées sur la base de l'IGP/AOP (1)

✓ sur la base d'AOP COGNAC ont été rejetés les marques:

LA CONAC

СОНЬЯК

SONIAC



КОНЬЯКОВЪ

conac

CONAC BOIERESC

✓ sur la base d'AOP CHAMPAGNE ont été rejetés les marques:

Svetscoe Şampanskoe

ШАМПАНЕЛЛА

СЛАВНЫЙ ШАМПУСИК

SHAMPANELLA

✓ sur la base d'AOP CAHORS, BORDEAUX, CHIANTI, PROSECCO ont été rejetés les marques:

Кагор  
бархатный

KAROP

КАГОР  
АРХИЕРЕЙСКИЙ

BORDELUX

CANTI

PROSECCO

PRONTO

## **Article 306 Sous-comité concernant les indications géographiques**

**Mission:** d'assurer le suivi du fonctionnement de la présente sous-section et d'intensifier la coopération ainsi que le dialogue entre les parties dans le domaine des IG

**Reunion:** au moins une fois par an

**Il est chargé:**

- ✓ de modifier les annexes (références à la législation et IG)
- ✓ d'échanger des informations sur les évolutions dans le domain des IG
- ✓ de suivre la mise en œuvre de la protection des IG etc.

# Réunions du Sous-Comité concernant les IG

14.12.2015, Chişinău



18.10.2016, Bruxelles



# Les IG protégées en vertu de l'AA UE-RM

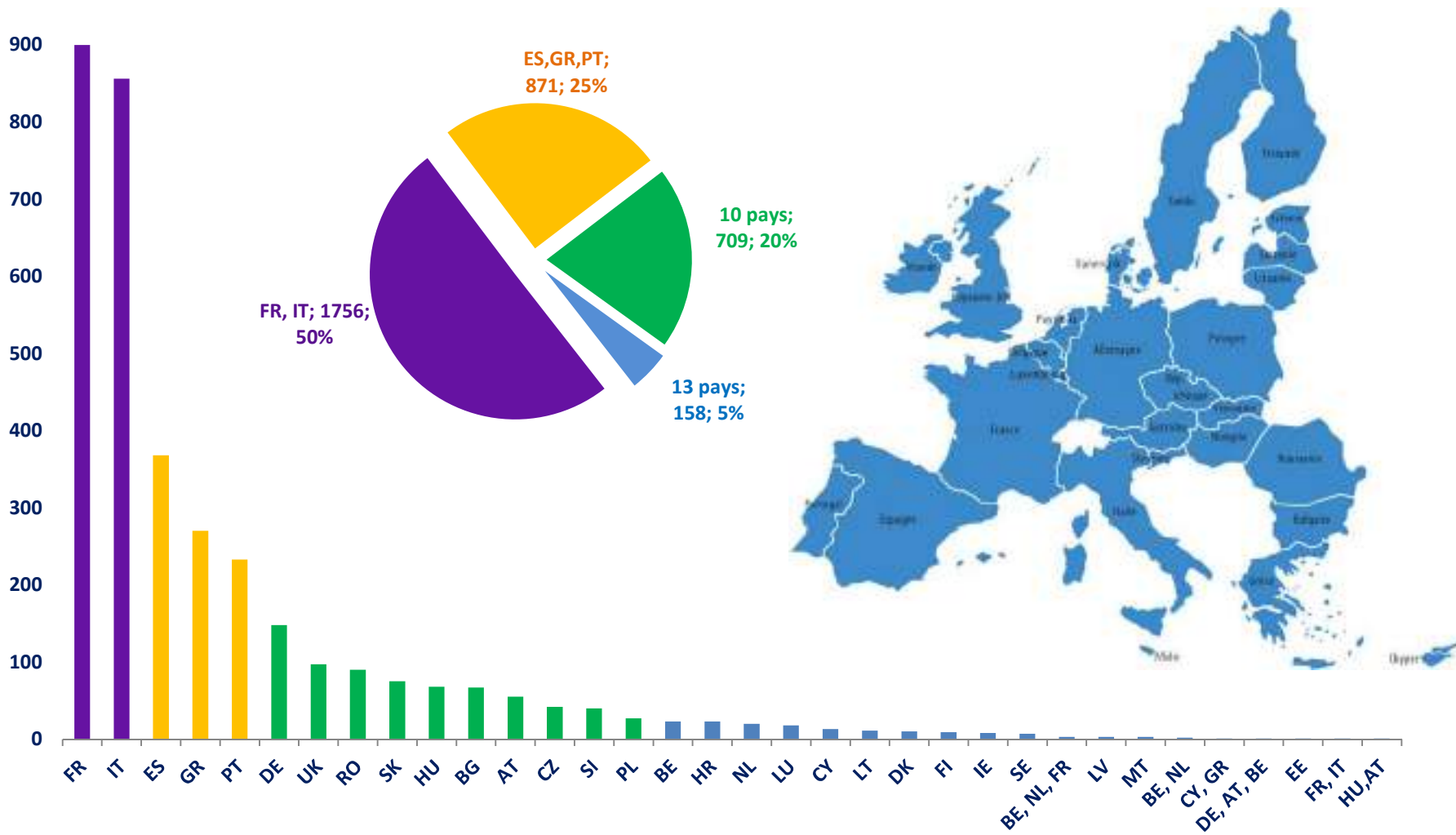
(Annexes XXX-C et XXX-D du présent accord)



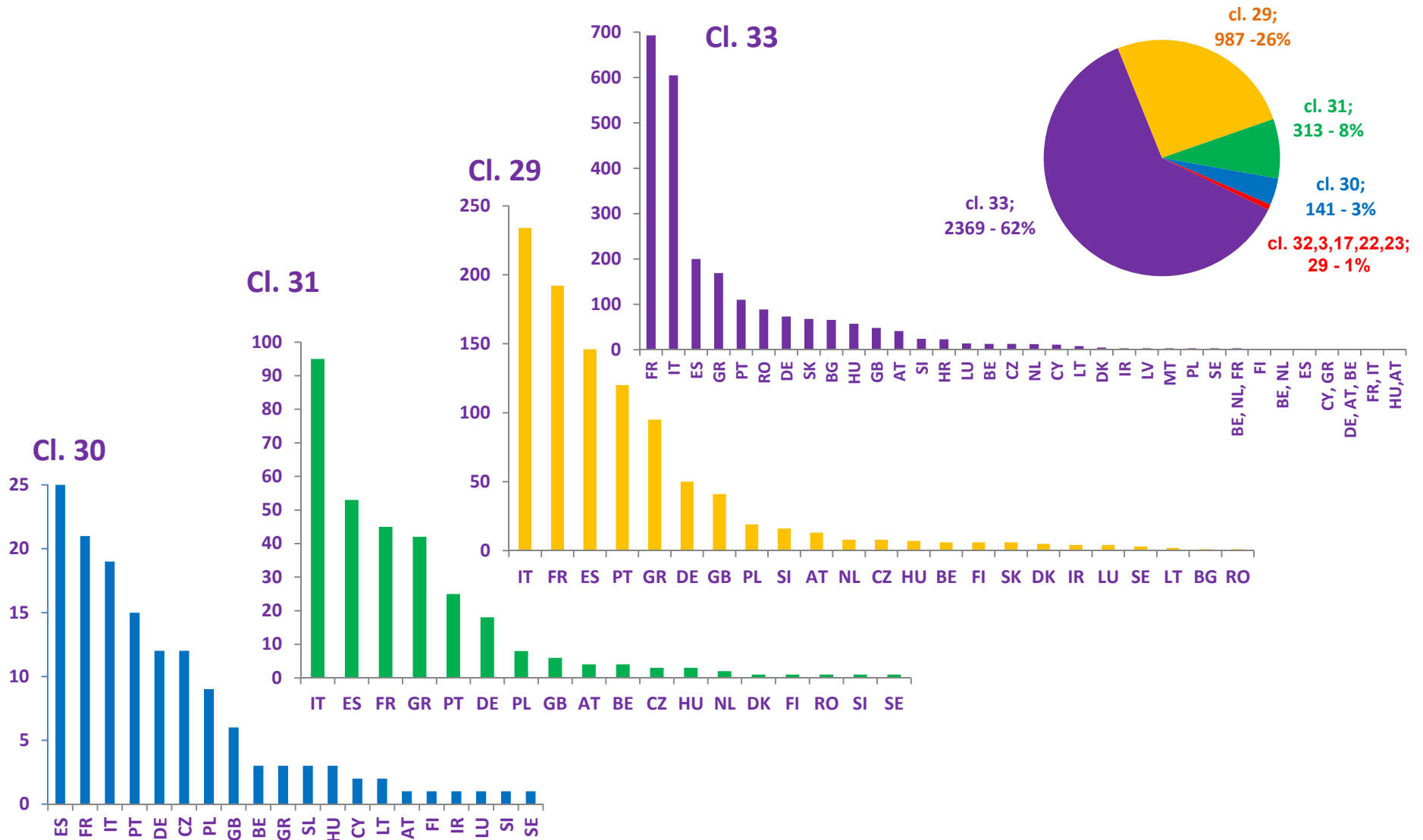
*L'Article 298 prévoit la possibilité d'ajouter aux annexes XXX-C et XXX-D du présent accord de nouvelles indications géographiques à protéger*



# Nombre d'IG de l'UE protégées dans la République de Moldova, d'après pays d'origine (total - 3494)



# Nombre d'IG de l'UE protégées dans la République de Moldova, répartis entre les classes de produits



# Base de donnees IG (nationales, de l'UE)

www.db.agepi.md/GeogrIndications/SearchGI.aspx

AGEPI BAZE DE DATE

AGEPI National DB International DB Contacts Ghid de utilizare

## Geographical Indications

Choose database

All  Appellations of Origin  Geographical Indications  Geographical Indications UE

Logic: Field Operations Value

Operation

Logic	Field	Operations	Value
	Number of the document	=	
And	Number of the application	Containing	
And	Title	Containing	*
And	Applicant	Containing	
And	Nice classification	Containing	

[Decizii emise](#)  
[Cautare Lisbon](#)

Search View results Clear Total 3494

Copyright © 2016 AGEPI  
Condiții și termeni

22:31  
25.10.2016



# IG protégées dans la République de Moldova



## Actuellement en Moldavie sont protégés:

- 2 AOs et 6 IGs autochtones, 7 AOs étrangères
- 927 AO des pays de l'Arrangement de Lisbonne
- 3494 IGs et AOs de l'UE, en vertu de l'accord d'association UE-RM

## Ont été déposés auprès de l'AGEPI:

- 2 nouvelles demandes d'enregistrement pour :
  - ✓ IG Zăbriceni (des tisanes);
  - ✓ AO Fromage de brebis de Popeasca

## 34 personnes ont le droit d'utiliser l'IGP:

- Valul lui Traian - 14
- Codru - 12
- Ștefan Vodă - 8

# Le potentiel de la République de Moldova

République de Moldova a un fort potentiel afin de produire des produits éligible aux des IGs:

- vins, spirtueux;
- raisin, noix, fruits, légumes;
- miel;
- viande, produits carnés;
- fromage, yaourt, beurre;
- huiles essentiels;
- bière, eau minérales;
- tabac, produits du tabac;
- artisanat, etc.



# Le potentiel de la Moldavie dans le secteur du vin



## L'industrie du vin:

- ✓ comptes **3,2%** du PIB et **7,5%** du total des exports
- ✓ emploie plus de 250.000 de personnes au sein des 140 entreprises de vinification.

**La Moldavie** a la plus grande densité de vignobles dans le monde - 3,8% du territoire du pays et 7% des terres arables.

**80% des vins** fabriqués en Moldavie sont exportés dans plus de 50 pays.

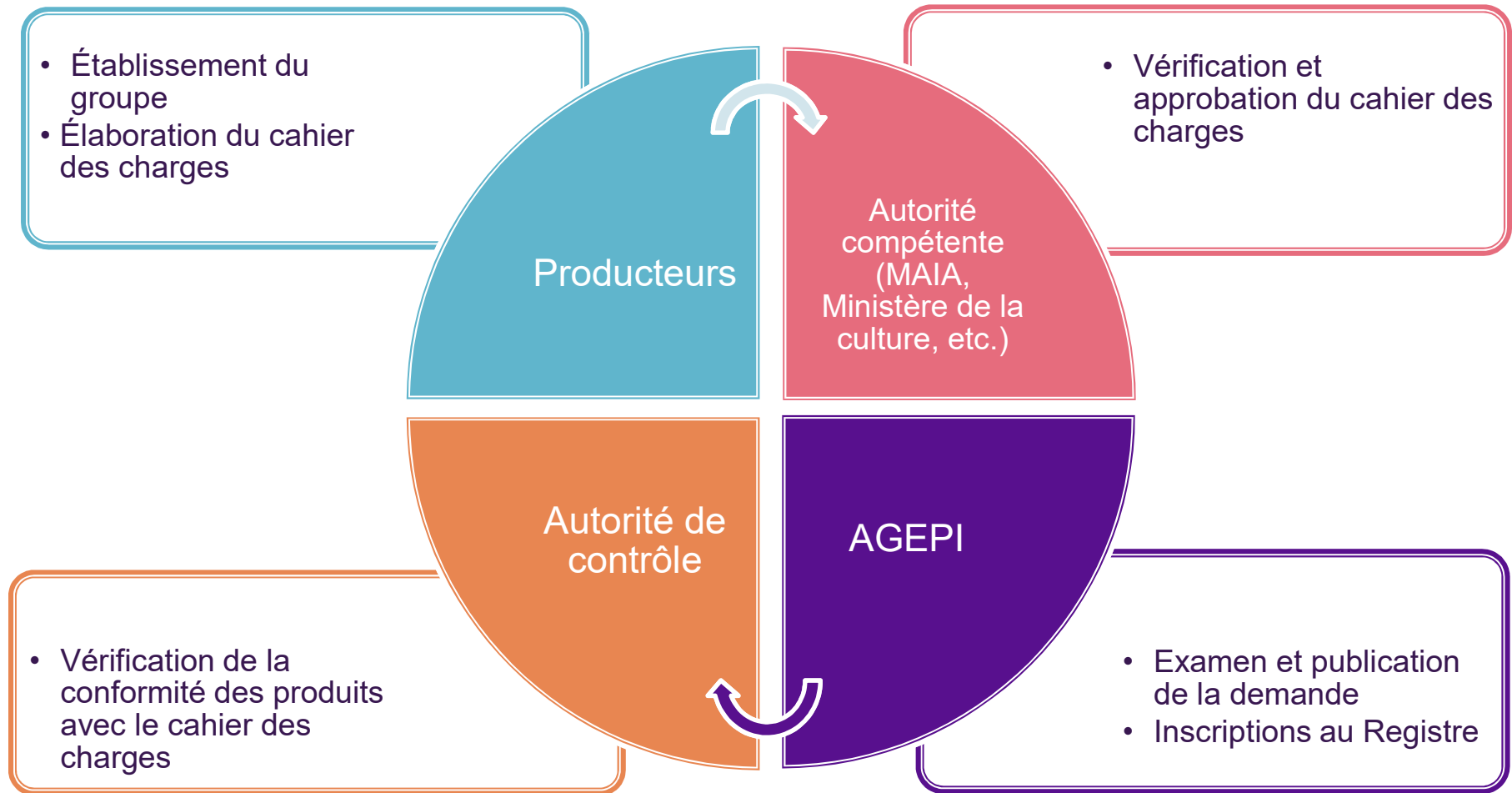
Les principaux pays où notre vin est apprécié sont: Bélarus, Kazakhstan, Fédération de Russie, Ukraine, République tchèque, Pologne, Roumanie, République slovaque, États-Unis et la Chine.

L'exportation de vin représente 13,4 millions dal, à une valeur totale de 156,1 millions de dollars US.

40% des vins exportés sont des vins en bouteille.



# Les étapes du développement d'un produit avec indication géographique protégée





# Mesures de promotion de le système des IG entreprises par AGEPI

- ✓ formation gratuite pour les employés des autorités publiques impliqués dans le système d'IG
- ✓ l'organisation de différents événements pour promouvoir l'information sur le système national d'IG, dans lesquels les documents d'information sont diffusés
- ✓ publication et diffusion des guides, des documents d'information, des articles dans des revues spécialisées (Intellectus, AGEPI-Info) et dans les médias
- ✓ interviews et reportages à la radio, à la télévision ou dans la presse républicaines, diffusion de l'information sur les réseaux sociaux etc.
- ✓ prestation de consultance sur les questions liées aux IG au siège de l'AGEPI et par le site Web [www.agepi.gov.md](http://www.agepi.gov.md)
- ✓ l'octroi de réductions tarifaires pour l'enregistrement de l'IG

# Cours, séminaires, formations



# Mission des experts





# Renforcement des capacités des Autorités publiques impliqués dans le système d'IG



# Promotion des produits moldaves avec d'IG



**OMPI,  
14.05.2015**



**Jour de l'Europe,  
14.05.2016**

**AGEPI**



## Ce qui-il faut faire ensuite:

- Consolider les efforts des autorités publiques et des producteurs pour bénéficier de tous les avantages offerts par le système d'IG:
- des actions concrètes de la part des autorités publiques
- des actions concrètes de la part des producteurs
- L'établissement d'une plateforme efficace pour la coopération avec l'Office National de Vigne et de Vin, la Chambre du commerce, l'Agence pour la protection du consommateur, l'Agence de tourisme etc. pour promouvoir le système d'IG.

**Merci pour votre attention!**



**Pour plus d'informations,  
Bienvenue en Moldova!**

AGPI

# 4ème séminaire d'Antalya sur les indications géographiques



## Indications géographiques et négociations d'accords bilatéraux : cas de l'accord Maroc-UE

*27-28 Octobre 2016 - Antalya- Turquie*

*Fatima El Hadad-Gauthier  
CIHEAM – IAM Montpellier – France  
UMR Moïsa*

# Plan de l'exposé

1. Cadre institutionnel national marocain : Pilier 2 du Plan Maroc Vert
2. A l'international : l'accord Maroc-UE sur les IG
  - Reconnaissance mutuelle
  - Protection renforcée des produits sous IG
  - Enjeux économiques : accroître échanges
3. Perspectives pour le Maroc :  
Comment tirer profit de cet accord ?

# Politique nationale

2008 : Plan Maroc Vert/Pilier 2

Outil : développement rural/ territoires défavorisés,  
agriculture « solidaire »

Objectifs :

- Accroître revenus des communautés locales
- Réduire la pauvreté et lutte contre exode rural
- Préservation des ressources naturelles et patrimoine (savoirs faires locaux , gastronomie, biodiversité)



=> 2 approches : terroirs et labellisation

2008 : loi n°25-06, relative aux signes distinctifs d'origine et de qualité (SDOQ) des denrées alimentaires et des produits agricoles et halieutiques(dahir n°1-08-56 du 23 mai 2008 )

46 produits labellisés : 38 IG, 3 Label Agricole, 5 A. origine

=> Accompagnement public de l'Agence de Développement Agricole (ADA) : certification, organisation producteurs structuration filières, accès au marché

# Partenariat Maroc-UE

- 2000 : Accord Association Maroc-UE
- 2008 : Statut avancé => convergence acquis communautaire
- 2012 : Accord agricole libéralisation réciproque en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> octobre prévoyait ouverture des négociations sur les IG
- 2013 : lancement des négociations pour un ALECA en mars 2013 (4 cycles) mais discussions interrompues
- 2005 : Accord sur les indications géographiques paraphé le 16 janvier 2015 (ouverture des négociations en 2012)

# Accords bilatéraux : les IG intérêt « offensif de l'UE »

- Priorité dans les négociations internationales  
Les accords commerciaux internationaux sont un moyen pour renforcer la reconnaissance et de la protection (élevée) des indications géographiques à l'échelle internationale.  
=> niveau multilatéral (OMC) et bilatéral (négociations accords bilatéraux)

# Enjeux

Dans l'UE : les produits sous signes de qualité

- haute valeur ajoutée pour certaines filières et enjeux économiques à l'exportation.

- sont porteurs d'enjeux sociétaux tels que : préservation des savoir-faire, la valorisation des territoires, la protection de l'environnement.

Leur notoriété internationale : risques d'usurpation et contrefaçons (droits de propriété intellectuelle )

# Enjeux économiques de l'UE

- 1308 IG pour des produits alimentaires,
- 2883 IG sur les vins
- 332 IG sur des spiritueux

C.A = 54 milliards d'€ en 2010, soit 5,7 % de la valeur totale des ventes de vins et produits alimentaires dans l'Union européenne (956 milliards d'€).

Ex France : 20 milliards d'euros de chiffre d'affaires dont 16 milliards pour les vins et eaux-de-vie AOC)

# Approche Bilatérale de l'UE

- 3 types de négociations :
  - Accords spécifiques sur la protection des IG (Georgie, Moldavie, Colombie, Pérou..)
  - Accords de libre échange incluant un chapitre sur les IG (Corée)
  - Accords qui prévoient après la conclusion d'un accord de libre échange la négociation d'un accord sur les IG (Maroc)

# Accord Maroc-UE

- Protocole 6 Accord Association
- « Accord entre l'Union européenne et le Royaume du Maroc relatif à la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles, des produits agricoles transformés, du poisson et des produits de la pêche ».

**Proposition de Décision du Conseil COM (2015)  
448 final**



# Accord Maroc-UE

« visent la protection des indications géographiques (IG) des deux côtés, afin d'améliorer les conditions des échanges bilatéraux, de promouvoir la qualité dans la chaîne alimentaire et d'encourager un développement rural durable »

=> Convergence/point vue : politique qualité, enjeux sociétaux, protection des droits de propriété intellectuelle

# Accord Maroc-UE

- Champ d'application

« Le présent accord s'applique à la reconnaissance et à la protection des IGs des produits agricoles, des produits agricoles transformés, du poisson et des produits de la pêche entre les deux parties produits sur le territoire des parties contractantes. »

«indication géographique»: une indication au sens de l'article 22, paragraphe 1, de l'accord de l'OMC sur les ADPIC, qui comprend également des «appellations d'origine»

# Dispositions de l'accord

- Protection réciproque avec mise en œuvre de moyens juridiques :
    - 1) Au Maroc : liste des IG de l'UE (environ 3 200 noms) pour les produits agricoles, produits agricoles transformés, vins, spiritueux et vins aromatisés enregistrés dans l'UE à la date du 9 janvier 2013 ;
    - 1) Dans l'UE : liste des IG marocaines dans l'UE (30 appellations) pour les produits agricoles, produits agricoles transformés et vins enregistrés au Maroc (même date)
- ⇒ IG de la liste ne peuvent pas devenir des génériques
- ⇒ Mise à jour régulière listes

- *accompagnement technique du Maroc* par l'UE dans le processus d'accréditation des organismes de contrôle et de certification pour répondre aux exigences de la réglementation, accompagnement pour demande d'inscription au registre de l'UE....
- *renforcement de la coopération* dans le cadre des négociations internationales portant sur les indications géographiques : l'Organisation mondiale du commerce (OMC), l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI)

# Comment le Maroc peut tirer profit de cet accord ?

- Renforcement des capacités des producteurs pour « opérationnaliser » le processus de reconnaissance : fort soutien à la certification
- Reconnaissance internationale des organismes certificateurs , dispositifs de contrôle
- Renforcer la gouvernance locale avec implication des acteurs locaux

Passer d'une approche « bottom up » à une approche « top down »

- Développer le marché national au même titre que l'exportation

*Merci pour votre attention*

# Annexe

Maroc - Liste des indications  
géographiques pour les vins, les produits  
agricoles et les denrées alimentaires



Type de produit		Dénomination enregistrée au Royaume du Maroc
Huiles	1	«Argane»
Huiles	2	«huile d'olive Tyout Chiadma»
Épices	3	«Safran de Taliouine»
Fruits	4	«Dattes Majhoul de Tafilalet»
Fruits	5	«Clémentine de Berkane»
Viandes	6	«Viande Agneau Béni Guil»
Fruits	7	«Grenades Sefri Ouled Abdellah»
Fromages	8	«Fromage de chèvre de Chefchaouen»
Fruits	9	«Figue de Barbarie d'Ait Baâmrane»
Fleurs	10	«Rose de Kelaât M'Gouna-Dadès»
Fruits	11	«Dattes Aziza Bouzid de Figuig»
Fruits	12	«Amande de Tafraout»
Fruits	13	«Dattes Boufeggous»
Miel	14	«Miel d'Euphorbe Tadla Azilal»

Type de produit	Appellations
Vins	«Berkane»
Vins	«Angad»
Vins	«Sais»
Vins	«Beni Sadden»
Vins	«Zerhoun»
Vins	«Guerrouane»
Vins	«Beni M'Tir»
Vins	«Rharb»
Vins	«Chellah»
Vins	«Zaër»
Vins	«Zemmour»
Vins	«Zenata»
Vins	«Sahel»
Vins	«Doukkala»
Vins	«Les Côteaux de l'Atlas»
Vins	«Crémant de l'Atlas»



# **COĞRAFİ İŞARETLER ALANINDA AB – TÜRKİYE İŞBİRLİĞİ**

**UMUT İLKAY KAVLAK  
AB DELEGASYONU  
FİKRİ MÜLKİYET HUKUKU  
SEKTÖR SORUMLUSU**

# Sunum İçeriđi

*I. Cođrafi iřaretleri neden bu kadar önemsiyoruz?*

*II. Cođrafi iřaretleri korumak ve tanıtılmak için kabul edilmiş AB Stratejisi*

*III. AB ve Türkiye arasındaki işbirliđi*

*IV. Cođrafi iřaretler alanında AB'nin Türkiye'ye desteđi*

## I – Coğrafi işaretler neden önemlidir

- *Ürün standartlarını ve geleneksel üretim metodlarını korur,*
- *Üreticilerin yararına olacak şekilde ürünün değerini artırır,*

## ***Coğrafi işaretler neden önemlidir***

- Kırsal kalkınmaya ve ekonomik büyümeye katkıda bulunur,*
- Geleneksel bilgi ve kültürel miras korumasına hizmet eder,*
- Yerel ürünleri ve mikro işletmeleri destekler.*

## **II- AB'nin Coğrafi İşaretleri Tanıtma ve Koruma Stratejisi**

### ***A – Çoktarafli Anlaşmalar temelinde***

- 1. 1958 tarihli Lizbon Anlaşması'nın, Mayıs 2015'teki Diplomatik Konferans'ta değiştirilen Cenevre Metni ile*
- 2. DTÖ - Doha Kalkınma Gündemi altında ileri müzakereler yoluyla*



## II- AB'nin Coğrafi İşaretleri Tanıtma ve Koruma Stratejisi

### ***B- İkili Anlaşmalarla***

***1. Tek başına Cİ konusundaki anlaşmalarla*** (e.g. 2011'den beri geçerli olan İsviçre ile gıda ürünleri ile ilgili yapılan Cİ anlaşması, 2009'dan beri yürürlükte olan Avustralya ile AB'nin koruduğu bütün Cİ koruyan anlaşma)

***2. Sernbest Ticaret Anlaşmalarındaki hükümlerle*** (Ukrayna ile 2014'ten beri bütün gıda ürünleri, şaraplar ve sert içkilerin de korunmasını kapsayan STA hükümleri,

## ***III – AB-Türkiye Arasındaki İşbirliđi***

### ***A. Konunun Görüşüldüđü Platformlar***

- 1. Gümrük Birliđi Ortak Komitesi (6 ayda bir yapılan), teknik komiteler,*
- 2. Altı yıldır yılda bir yapılan FMH Çalışma Grubu Toplantılarında - ticari markalar ve Cİ uyumsuzlukları,*
- 3. Türkiye'nin Cİ mevzuatı AB Müktesebatının Tarım ve Kırsal Kalkınma'ya ilişkin 11. Bařlıđı altında ele alındı.*

### ***III - AB-Türkiye Arasındaki İşbirliđi***

*Görüldüğü üzere cođrafi işaretler Türkiye'de olduđu gibi, Avrupa Birliđi'nde de tescil ve olası ihlallere karşı hukuksal koruma yanlarıyla hem bir sinai mülkiyet hakkı meselesi, hem de tarım ürünlerinde kalite politikası konusudur.*

## ***A. Eylül 2006'da hazırlanan Tarama Süreci Raporu ile 2008 yılında yapılan Avrupa Komisyonu bütün ülkeleri kapsayan Cİ araştırma raporu***

*Kalite politikası ve özelleştirilmiş ürünler alt başlıklarında yer alıyor Cİ konusu:*

*"- Türkiye TRIPs Anlaşması'nın 23. maddesi ile uyumlu bir mevzuata sahiptir diyor.*

*- Türkiye'nin benimsediği ulusal koruma- tescil sistemi itiraz prosedürleri de dahil olmak üzere AB'deki korumaya büyük ölçüde benzemekte, bazı noktalarda farklılıklar göstermektedir."*

## ***A. Tarama raporu***

*Türkiye Ciler için kendine özgü- sui generis koruma ilkesini benimsemiştir yani ayrı bir hak olarak Cİleri tanımış ve koruma düzenine bağlı tutmuştur.*

*- Resen-kendiliğinden koruma mümkün olmayıp, Türk Patent Enstitüsü'nün coğrafi işaret tescili ile koruma başlar.*

## ***A. Tarama Raporu***

### ***AB- Türkiye Mevzuatı Arasındaki temel farklar***

- Kaynağa-orijine- ilişkin kanıtlar, Türkiye'deki tescilde şartname ile birlikte istenmemektedir.*
- Türkiye mevzuatı AB'dekinden daha geniş bir koruma kapsamına sahiptir (AB'dekilere ek olarak madencilik ve sanayi ürünleri ve el sanatları da Türkiye'de korunmaktadır).*

## ***A. Tarama Raporu***

### ***AB- Türkiye Mevzuatı Arasındaki temel farklar***

- Bazı canlı hayvan ırkları ve bitki çeşitlerinin Cİ olarak tescili konusu tartışmalıdır,*
- Kamu düzeni ve genel ahlak ilkelerine aykırı işaretlerin Cİ olarak tescil edilemeyeceği Türk mevzuatında olup, AB mevzuatında bu hüküm yoktur*





## **AA. Tarama Raporu- AB- Türkiye Mevzuatı Farkları**

- Tüketici örgütleri ve kamu kurumları da Türkiye'de Cİ tescili için başvuruda bulunabilmektedirler.
- Geleneksel özelliklere sahip ürünleri korumayı amaçlayan Geleneksel Ürün tescili imkanı Türk mevzuatında bulunmamaktadır.
- Tescilli Ci taşıyan ürünlerin üretim kontrolleri Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı gibi kamu kurumları tarafından yapılmaktadır.
- Komisyon son olarak Mayıs 2015'te şu anda TBMM'de bulunan SMH yasa tasarısı için ilk görüşlerini göndermiştir.

## **B. AB-Türkiye İşbirliğinde Son Gelişmeler**

*1- Cİ Konusunda Güçlendirilmiş İşbirliği (devam etmekte olan süreç)*

*2- Cİ'lerin karşılıklı olarak tescili (Girişim aşamasında)*

*Mevcut iki taraflı ilişkiler temelinde işbirliği ve fikir paylaşımı*

# 1-Güçlendirilmiş işbirliği

- *STA ile Cİ'lerin korunmasına ilişkin AB prosedürleri ile ilgili bilgi ve deneyim alışverişi,*
- *Cİ başvurularını teşvik eden ve başvuru kalitesinin geliştirilmesini amaçlayan etkinlikler,*
- *Komisyon birimleri ile Türkiye'nin Cİ konusunda yetkili otoriteleri arasındaki ilişkilerin güçlendirilmesi,*
- *Yasal gelişmeler hakkında bilgi alışverişi,*
- *Cİ'lerin uluslararası düzlemde eşgüdümü,*
- *Bu liste sadece bunlarla sınırlı değildir, daha da artırılabilir*
- *Bütün bunlar aslında Türkiye'nin Cİ Ulusal Stratejisi ile oldukça uyumlu adımlar olacaktır. Komisyon Strateji'nin kabul edilmesinin çok önemli ve olumlu bir gelişme olduğunu belirtmiştir.*

## **2- Cİ'lerin karşılıklı tescili**

*AB tarafından başlatılmış bir girişim. Şu anda Türk otoriteleriyle görüşülmekte ve geliştirilmekte olan bir konu. İşbirliği,*

- AB'nin ve Türkiye'nin koruduğu bazı Cİ'lerin seçilerek karşılıklı tescilinin sağlanması,*
- Cİ tescilinin özendirilmesi,*
- İki tarafın koruma sisteminin birbirleri tarafından daha fazla öğrenilmesi,*
- Tescil edilecek Cİ'lerin sayısı birlikte karar verilecektir. Ulusal koruma sistemine uygun tescil*
- Çin-AB arasındaki 10+10 Cİ tescili projesi esin kaynağı*

## ***IV- Coğrafi İşaretler Alanında AB Desteği***

### ***1. Tarım Sektörü Projesi***

*2013 Eşleştirme (2016 yaz başında başladı).*

*Yararlanıcı kurum Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı*

*Kurumsal yapılanmayı güçlendiren eğitimleri 2017 ilk çeyreğinde yapılacak ve 60 kontrol, Bakanlık çalışanı ve ilgili diğer kurumlardan temsilciler koruma ve denetim yöntemleri hakkında bilgilendirilecekler.*

## ***AB Desteđi***

*Mevcut durumu deđerlendirme çalıřması olacak ve toplamda 30 Bakanlık ve laboratuar çalıřanı ile bu çalıřma yapılacaktır.*

*15 Laboratuar alıřanı için Türkiye'de yapılacak iki eđitim alıřması*

## ***2. TAIEX – kısa dönemli teknik yardım***

*3-4 Aralık 2015'te Coğrafi İşaretli Ürünlerin Pazarlaması konulu Çalıştay*

*Bu Çalıştay'da AB'de tescilli coğrafi işaretli ürünlerin etkili tanıtımını ve pazarlamasını sağlayacak araçlar ve yöntemlerin ne olduğu incelenmiştir.*

*AB Cİ mevzuatı ile Türk mevzuatının karşılaştırmalı İncelemesi için **uzman ziyareti**-  
16 -18 Aralık 2015*

*AB'de tarım ürünlerinin kalite sistemleri ile ilgili mevzuatın Türk mevzuatına nasıl aktarılabilceği konusunda teknik bir toplantı olarak yapıldı.*



*Son olarak,*

*İşbirliđi ve AB üyesi devletlerin iyi uygulamalarının öğrenilmesi ihtiyacı var.*

*Şu anda yapılandırılmış, sürekli bir işbirliđi veya ikili anlaşma yok ancak, iki taraf da iyiniyetli ve umutlu bir şekilde her iki tarafın Cİ'lerinin karşılıklı olarak korunabilmesi için işbirliđi yapmak arzusunda diyebiliriz.*

**TEŞEKKÜRLER!**

## *UMUT İLKAY KAVLAK*

*Fikri Mülkiyet, Şirketler, Tüketici Koruması, Bilgi  
Toplumu, Telekomüniskasyon ve Genel AB  
Hukuku*

*Sektör Yöneticisi*

*[umut.kavлак@eeas.europa.eu](mailto:umut.kavлак@eeas.europa.eu)*

*+ 90 312 459 87 00*



# EU-China 10+10

*Antalya, 27-28 October 2016*

*Branka Tome  
Unit AGRI B.3 Quality policy*



## EU-CHINA 10+10

**Joint Declaration** in Beijing in 2005 between DG AGRI and Ministry of Agriculture of the People's Republic of China establishing a **Dialogue on Agriculture**

**Objective:** promote mutual understanding and cooperation in the field of agriculture and rural development

**Enable discussion on:** agriculture production and trade; quality policy including geographical indications and organic production; agriculture policy, laws, regulations; other topics (e.g. new technologies)

## EU-CHINA 10+10

In the framework of the Dialogue, 2006 agreement on:

**Working arrangements:** principle of annual meetings and working groups:

- 1 senior level working group
- 4 technical working groups : trade, quality products, policy information, food technologies

**Mutual administrative cooperation on GIs** between DG AGRI and General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)

# EU-CHINA 10+10

## Mutual administrative cooperation on GIs

- 'test' mutual registration of 5-10 GIs
- make it easier for the future direct applications for GI registration by EU and Chinese stakeholders in each other's territories
- First step: agriculture products; wine and spirit drinks possibly at a later stage; products should be 'non-conflictual'
- EU criteria: export data, reasonable grounds for protection (potential usurpations), synergy with other policies (promotion)
- List exchanges and discussions on GI dossiers during workshops

# EU-CHINA 10+10

Registration finalised in 2012



## EU

Roquefort (cheese)

Comté (cheese)

West Country Farmhouse Cheddar Cheese

Scottish farmed salmon

Pruneaux d'Agen (plum)

Grana Padano (cheese)

Sierra Magína (olive oil)

Priego de Córdoba (olive oil)

Prosciutto di Parma (ham)

White Stilton cheese / Blue Stilton cheese

## China

Guanxi Mi You (honey pomelo)

Lixian Ma Shan Yao (Yam)

Longjing cha (tea)

Shaanxi ping guo (apple)

Jinxiang Da Suan (garlic)

Zhenjiang Xiang Cu (rice vinegar)

Dongshan Bai Lu Sun (white asparagus)

Pinggu Da Tao (peach)

Yancheng Long Xia (crayfish)

Longkou Fen Si (noodles)

# EU-CHINA 10+10

## Lessons learnt

- Link: must be clearly described if PDO or PGI → an application not meeting the requirements for a PDO was reclassified to a PGI
- Geographical area and product: must be clearly identified
- Proof of origin: to be understood 'traceability' and not product history
- Name: must be written in the language used in the region of origin (e.g. in Chinese characters) with a transcription in Latin; only translation of the name in English is not enough
- Product specification and single document have to be consistent
- Quality of translations in English



# Questions?

## More information:

Quality policy web-page:

[http://ec.europa.eu/agriculture/quality/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/quality/index_en.htm)

International trade and geographical indications:

[http://ec.europa.eu/agriculture/gi-international/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/gi-international/index_en.htm)

DOOR database:

<http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/list.html>